

Janvier 2003 - N°104

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

70.00

EDUCATION:
LA RÉFORME IMPOSSIBLE

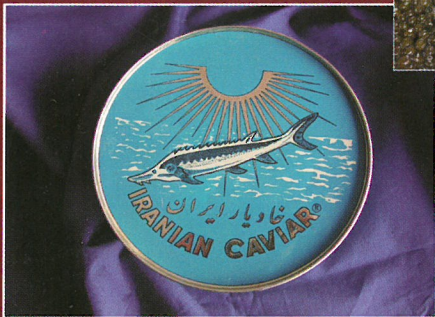
Festival International du Film de Bangkok - Le rêve du canal de Kra - PME : on s'intéresse à vous !

70/100
MOSQUITO REPELLENT

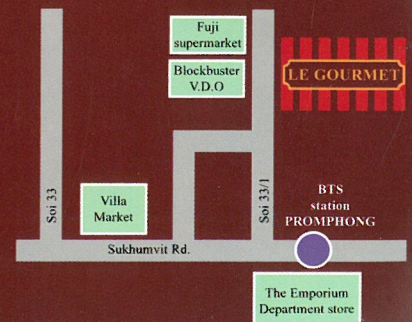
LE GOURMET

Epicerie fine, produits exclusifs

1^{er} importateur de thé en Asie



Gastronomie
ourmandise
ourmet

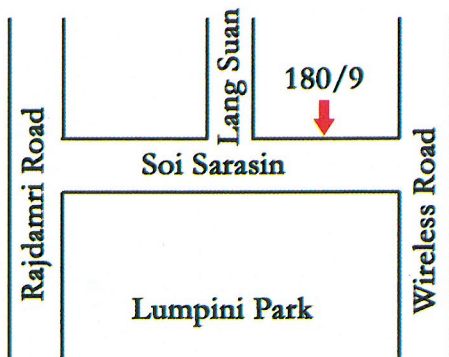


595/3-4 Sukhumvit 33/1 - Klongton Nua Wattana - Bangkok 10110
 Shop : 02 258 5048 Office : 02 259 8850-1 Fax : 02 259 8852



*...Le Paradis
Des Bières Belges
enfin à Bangkok...*

*Showroom, vente et dégustation :
ouvert tous les jours dès 11h00
180/9 Soi Sarasin, Wireless Road, Lumpini Bangkok*



*Une gamme de plus
de 50 produits*



www.belgian-beers.itgo.com

SANTA FE THAILAND
VOUS SOUHAITE UNE
BONNE ANNÉE
2003



SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and MARK.

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.



SANTA FE

Santa Fe (Thailand) Co.,Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk

Contacter pour un devis en français, Cyril. Tel Mobile: 01 639 3778



FAIM

CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

SOMMAIRE

REGARDS

- 5 Sommaire
- 7 Editorial
- 8 Bangkok Zigzag : Spamania

SOCIÉTÉ

- 9 PME : le CES s'intéresse à vous...
- 10 Education : la réforme impossible
- 16 Le rêve du canal de Kra :
Bientôt une réalité ?

LE VILLAGE

- 21 Forum : la sécurité
- 22 Farang actu
- 25 Trop au lit pour être au net
- 26 Lexibus
- 29 Santé

BANGKOK

- 31 Aquara
- 32 Chaud devant
- 33 Les nuits du Gavroche
- 34 Ciné
- 35 Poésie

AILLEURS

- 39 Les festivals...
- 40 Repérages
- 43 Chiangmai
- 44 Phuket
- 48 Pattaya
- 50 Samui
- 51 Petites annonces
- 52 Guide pratique



A LA UNE

Education : la réforme impossible

Alors qu'une ambitieuse réforme de l'éducation avait été entreprise en 1999, les lacunes du système éducatif thaïlandais restent aujourd'hui criantes. En l'occurrence, mieux vaut avoir le portefeuille bien fourni et des bonnes relations pour offrir à ses enfants une scolarité de qualité...

CLIN D'OEIL

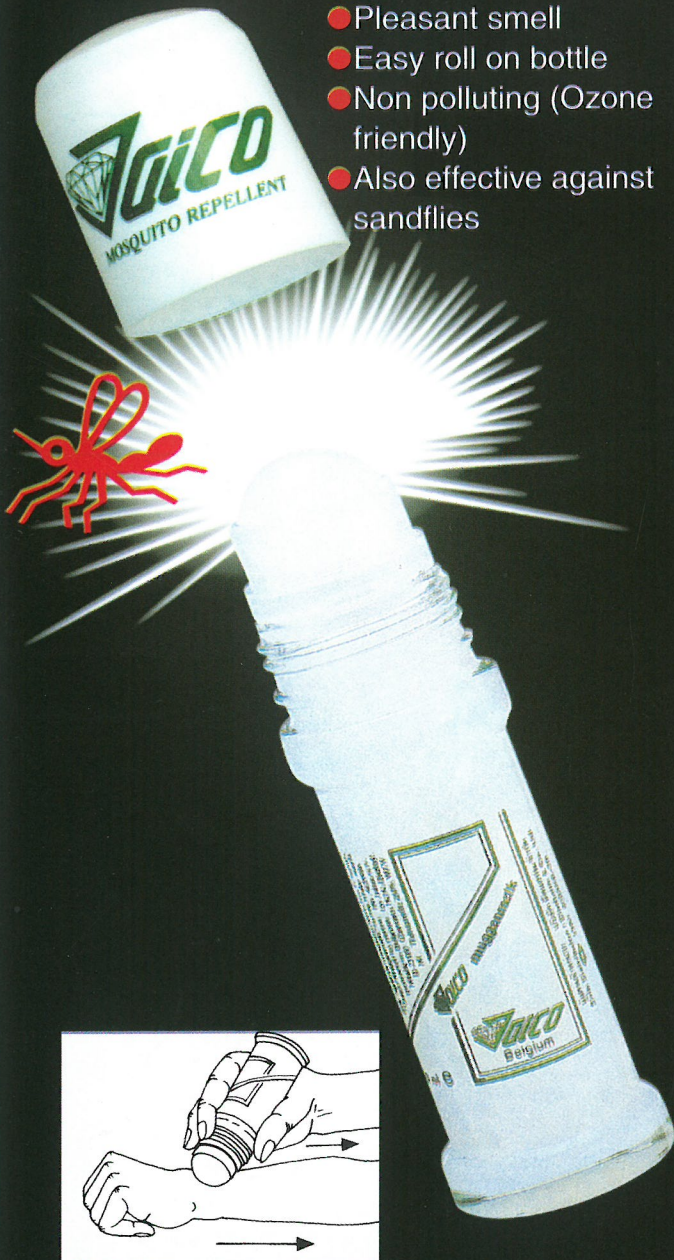
par Bud E. Weizer



YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

Un Oasis de fraîcheur



Home Garden Spa

*Dans le cadre idyllique
d'un jardin Thaïlandais,
nous vous proposons
une remise en forme, un
moment de détente et
des soins professionnels.*



18, Sukhumvit Soi 12
Tel : (02)2545802, (02)2528462
Mobile : (01) 3184584
Mardi-Dimanche, 09h00-20h00

TIRAGE 8.000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Chiang Mai
Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin
Vientiane (Laos)

Gavroche Magazine
est publié par Ph & Ph Co., Ltd.
27/20 Soi Nailert, Wireless Road,
Kwaeng Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10330. Thailand.

Tél
Standard 02 253 39 29 / 02 655 59 33
Administration 02 255 16 02
Service commercial 02 255 16 02
Fax 02 254 61 05
E-mail gavroche@loxinfo.co.th

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Philippe Plénacoste

REDACTEURS
Anne Feitz, François Tourane,
Malto C.

OFFICE MANAGER
Yupawan (Kui) Wannapak

DIRECTRICE DES VENTES
Julie Drouard

GRAPHIC DESIGNER
Kael

ASSISTANTE DESIGN
Véronique

**SERVICE DES ABONNEMENTS
ET GUIDE PRATIQUE**
Walaiklao (Oh) Kumwong

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Bud E. Weizer
Xavier Galland
Martine Helen
Marion Lorian
Cabinet Pollack & Co.
Michel Testard, délégué au C.S.F.E.
Michel Gérard
Joëlle Dartienne
Taegmo
Patrick Rigaud
Gilles Surasak
Arnaud Leveau
Olivier Bruttin
Da WiseBwoy
Richard S. Ehrlich

BUREAU COMMERCIAL, DISTRIBUTION

Thaïlande :
Rungnapar (Yuié) Wongsiri, Gerhard Weronik,
KOH SAMUI : Laurent, tél: 01 892 05 78
CHIANG MAI : Martine Helen, tél: 053 215 655
PATTAYA : Raymond Vergé, tél: 038 723 364 ou
09 932 07 01
PHUKET: Frédérique Moreau, tél: 076 222 988
Laos :
World Trading Company
Tél: (856) 21 21 77 00

SECRETARIAT, ADMINISTRATION :
Yupawan (Kui) Wannapak
Walaiklao (Oh) Kumwong

COURSIERS
Daeng, Manit

Imprimé à Bangkok
par HTP Press

EDITORIAL

L'ÉTOUFFEMENT URBAIN

« Je rendrai Bangkok à ses habitants », avait déclaré Bhichit Rattakul le jour de son élection. L'ancien gouverneur écolo de la capitale, malgré une détermination sans faille, n'avait pourtant pas réussi à "humaniser" la Cité des Anges. Samak Sundaravej, le nouveau maire, loin d'être un thaumaturge, se contente d'ajouter quelques coups de pinceaux au tableau vert-de-gris de l'ancienne équipe municipale.

Bichit avait au moins une qualité dont Samak semble dépourvu : aucun projet concernant sa ville ne pouvait passer sans son accord. Or Samak est resté muet après la décision sans appel des caciques du cabinet ministériel de mettre fin aux dimanches piétonniers de Silom Road. Le Premier ministre en personne est monté au créneau pour défendre le point de vue de son cabinet qui allègue les inconvénients (ramassage des ordures, gêne des riverains, problèmes de circulation sur les axes de déviation...) au détriment de milliers de Bangkokois et touristes, ravis de flâner, ne serait-ce qu'une heure ou deux, autour des stands d'artisanat et des animations culturelles (théâtre de rue, concerts...).

Un pas devant, deux en arrière : retour à la case départ. Retour à l'incontournable centre commercial, l'un des trois éléments du trinôme urbain du Bangkokois du dimanche (avec le temple et sa voiture), qui trouve à l'intérieur de ces mastodontes réfrigérés un peu de nourriture culturelle et quelques loisirs (cinémas, bibliothèques, écoles de musique, salles de jeu...).

Bien d'autres points noirs, plus inquiétants, viennent dissiper tout espoir d'écouter Bangkok respirer mieux. Le déménagement de l'"enfumoir" municipal (le Tobacco Monopoly près du Queen Sirikit), un temps annoncé comme le nouveau poumon de la capitale, a été renvoyé aux calendes grecques (au même titre que le projet du tramway). Les pistes cyclables, grande utopie de Bhichit, se sont révélées impraticables sur des artères où les piétons n'ont pas de trottoirs. La pollution urbaine (bruit, fumées toxiques), faute de budget et de réglementations que personne ne respecte

et ne fait respecter, n'a pas diminué, bien au contraire.

Les centres-villes (Sukhumvit, Siam Square, Silom, Sanam Luang...) se sont transformés en de gigantesques entonnoirs vers lesquels convergent tous les véhicules, provoquant des déplacements de plus en plus longs et pénibles, de jour comme de nuit. Si les voies rapides et le métro aérien ont permis pour les premières de désengorger les périphéries urbaines et pour le second (bientôt rejoint par le métro souterrain) de proposer une alternative pour les déplacements en centre-ville, ils n'ont pas résolu les problèmes de circulation intra-muros ni contré l'augmentation constante du nombre de voitures en circulation depuis la reprise de la consommation.

Ce ne sont pas les micro-projets tels l'embellissement du quartier historique (Rattanakosin), la création de plusieurs parcs et squares où des espèces végétales mutantes arrivent à puiser on ne sait comment un peu d'oxygène, ou encore les rares rues piétonnières en alternance (Khao Sarn Road) qui suffiront à donner un peu d'espoir aux gens. Ni d'ailleurs le nouveau marché de nuit en face du parc Lumpini (ancien site de l'académie militaire) pour ne parler que des projets les plus connus. N'aurait-on pas espéré, à la place de nouveaux commerces, des terrains de sport publics si rares à Bangkok ?

En l'An 2103, la capitale de l'ancien royaume de Thaïlande pourrait bien ressembler au New York du Cinquième Élément de Besson. Une cité tubulaire où l'air extérieur serait devenu mortel pour l'Homo Bangkokus, où le soleil ne percerait plus le nuage toxique enveloppant la ville, où toute forme d'espèce végétale aurait disparu, où les habitants seraient alimentés en oxygène par des systèmes gigantesques d'air conditionné (contrôlés par l'arrière-arrière-petit-fils d'un ancien capitaine de police devenu Premier ministre...), où les habitants s'approvisionneraient chez Big C, Lotus ou Carrefour en OGM et produits lyophilisés. Un scénario de science-fiction ?

PHILIPPE PLÉNACOSTE



© MARION LORIAN

SPAMANIA

Comment a-t-on pu vivre sans ? Les Romains l'ont inventé pour combattre le stress que leur inspiraient les guerres de César et les ruses de Néron. Depuis, nous avons oublié le latin, nous sommes devenus des adeptes des sigles et c'est ainsi que « sanus per aqua » est devenu spa. Aujourd'hui, prendre les eaux est démodé, faire une cure vulgaire, aller en thalasso ringard, entrer dans un salon de massage mesquin. Tout le monde sait à Bangkok qu'il n'y a que le spa qui puisse vous procurer la délicieuse sensation d'appartenir à cette élite branchée que les responsabilités (et les dîners) fatiguent outrageusement. Connaissez-vous le dernier spa ? A cette question, vous êtes en droit de demander : lequel ? Il n'y a pas un hôtel qui s'ouvre sans s'autoproclamer « Resort and Spa ». Avec la capacité d'adaptation qui les caractérisent, les Thaïlandais vous transforment en un clin d'oeil une paillote bambou en spa exotique : quelques jarres en grès vernissé, un bas flanc en faux teck, une brassée d'orchidées, des pétales de fleurs immergés dans des coupes, un parfum d'ambiance, une musique planante et les clients sont déjà là. Prendrez-vous un bain aux algues ou un massage à l'écorce de bois de rose ? Vous qui mettez d'ordinaire le jus de tamarin dans vos crevettes sautées, que diriez-vous d'un nettoyage de peau au moyen de cet ingrédient ? Si vous n'aimez pas vous priver de café, ça tombe bien : on vous en propose double dose pour vous désintoxiquer la tête et le corps (en décoction ? en massage ? en intra-veineuse ?)...

Les adeptes du spa sont invités à vider leur frigo et les placards de leur cuisine : cumin, gingembre, noix de coco, citronnelle, sel, menthe, marjolaine, miel, thé méritent mieux que l'usage qui leur est habituellement réservé. Ils peuvent aussi aller à la pêche aux algues, ingrédient chic rescapé de la pharmacopée ringarde de la thalassothérapie. Se baigner dans la mer devient inutile, puisqu'on vous offre des bains d'eau salée près de chez vous, où les remous remplacent les mouvements de natation. Cela vous économise l'essence et l'hôtel, mais pour le reste, il ne faut pas rêver : la plupart des spa



acceptent les cartes de crédit.

L'avantage du spa, c'est que personne ne sait exactement en quoi il consiste. La liste des prestations va de l'acupuncture à l'épilation en passant par l'hypnose, l'électrothérapie, le yoga, le massage suédois, le drainage lymphatique, les traitements exfoliants, le rinçage du colon, la méditation, le massage des pieds, le reiki et un certain nombre de pratiques dont le nom seul est un programme.

Prenez, par exemple, l'Ayurveda. J'apprends qu'il s'agit d'une discipline d'origine indienne (ayur = science ; veda = vie) dont le but consiste à maintenir en bonne santé une personne bien portante et de soigner une personne malade. Jusque là, rien de bouleversant. La science ayurvédique considère que les cinq éléments (eau, air, terre, éther et feu) sont présents dans le corps humain et se manifestent sous la forme de trois énergies basiques dont le déséquilibre est à l'origine des maladies. Le « médecin ayurvédique » a donc pour fonction d'é

quilibrer la balance des énergies de ses patients. Voilà. C'est un peu sommaire, mais vous voyez le genre. La référence aux philosophies asiatiques, très présente dans les discours sur le spa, m'évoque le petit monsieur mélancolique et solitaire, popularisé par le dessinateur Sempé, déclamant face à la mer : « j'ai essayé le communisme, j'ai essayé l'humanisme, j'ai essayé le bouddhisme, j'ai essayé le romantisme, j'ai essayé l'éсотérisme, j'ai essayé le catholicisme, maintenant, je vais essayer l'érotisme ».

Ceux qui veulent s'adonner aux voluptés du spa n'ont pas de souci à se faire. En revanche, ceux que la spamania agace auraient intérêt à envisager des vacances en Mongolie ou à l'île de Pâques. Même à Paï, village qui ne vous promettait que du trekking, du rafting et des randonnées à dos d'éléphant, « l'ultime expérience » vous tend les bras au Spa Exotic Home et au Thapai Spa Camping qui, grâce à des sources chaudes naturelles, se sont empressés d'entrer dans la mode.

PME : ON S'INTÉRESSE À VOUS !

Jacques Gérard, membre du Conseil Economique et Social français, se lance dans une grande enquête sur les PME françaises à l'étranger. Il a commencé par rencontrer une trentaine d'entrepreneurs en Thaïlande en décembre dernier et s'est entretenu avec Gavroche.

Gavroche : Comment est née l'idée de cette enquête ?

Jacques Gérard : Après avoir tourné pendant 40 ans à l'étranger, j'ai la conviction que les nombreux Français ayant créé leur propre entreprise en dehors de leur pays d'origine, souvent dans des conditions difficiles, jouent un rôle primordial dans la présence de notre pays à l'étranger. Or il n'existe aucune étude à ce jour sur eux : ils sont méconnus et peu soutenus. La section des relations extérieures du Conseil Economique et social, à laquelle j'appartiens, est donc intéressée par une étude sur ces « forces vives de la nation ».

LE CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fondé en 1958 et composé de 231 conseillers, le CES est la troisième institution française après l'Assemblée nationale et le Sénat. Il représente toutes les facettes du monde socio-professionnel : syndicats de salariés du public et du privé, syndicats patronaux, associations, organismes de la coopération et de la mutualité. Le CES a pour mission de conseiller le gouvernement et participer à l'élaboration de la politique économique et sociale ; de favoriser le dialogue entre les catégories socio-professionnelles ; et de contribuer à l'information des assemblées politiques.



« Nos compatriotes vivent en « immigrés » dans deux cents pays à travers le monde et mériteraient d'être davantage encouragés. »

Gavroche : Quel est votre objectif ?

Jacques Gérard : Il s'agit de faire prendre conscience aux autorités françaises que ces compatriotes, des femmes et des hommes, sont plus nombreux qu'on ne le pense, se débrouillent le plus souvent tout seuls. Ils vivent en « immigrés » dans deux cents pays à travers le monde et mériteraient d'être davantage encouragés. L'objectif d'ensemble est de démontrer l'importance de ces acteurs dans les relations économiques, culturelles et sociales de notre politique extérieure.

Gavroche : Comment allez-vous procéder ?

Jacques Gérard : Je réalise tout d'abord une pré-enquête sur le terrain, aujourd'hui à Bangkok et très prochainement à Mexico. Je teste ainsi les méthodes de travail et les questionnaires qui seront plus tard, à la mi-2003, envoyés dans l'ensemble du monde par Internet. Ceux-ci se concentreront principalement sur six domaines définis : l'entreprise et son environnement, le créateur d'entreprise et son parcours, les rapports avec la France, les rapports avec le pays d'accueil, les diffi-

cultés rencontrés et enfin les souhaits et réclamations que souhaitent émettre les entrepreneurs. Les questionnaires, dépouillés et analysés, donneront naissance à une étude qui pourra, après avis du CES, devenir un rapport officiel remis au gouvernement avec avis et recommandations.

Gavroche : Qu'avez-vous tiré de vos rencontres avec les patrons de PME français de Bangkok ?

Jacques Gérard : J'en ai rencontré une trentaine et j'avoue que leurs réactions positives m'encouragent à poursuivre cette étude. Ils en attendent beaucoup car ils ont l'impression que c'est la première fois que l'on s'intéresse à eux. Premier constat : aucun d'entre eux n'avait à ce jour reçu la moindre aide des institutions françaises. Je constate aussi que tous pratiquent plusieurs langues, ce qui est plutôt rares dans les PME de l'Hexagone. En ce qui concerne les difficultés qu'ils rencontrent, les problèmes du financement viennent bien sûr en tête, mais, avec 20%, c'est loin d'être une majorité absolue. Le manque de

RENCONTRES INDIVIDUELLES DES PME AVEC DES EXPERTS

Le comité PME de la Chambre de Commerce Franco-Thaïe a le plaisir de vous inviter aux rencontres individuelles des PME qui auront lieu le mercredi 15 janvier 2003, de 7h à 11h au Sofitel Silom Bangkok.

De nombreux sujets seront abordés (visa et permis de travail, taxation, participation étrangère et établir une société, droit de travail...).

Inscription : 600 bahts pour les membres et 900 bahts pour les non membres.

DÉJEUNER MENSUEL

La CCFT organise son premier déjeuner mensuel de l'année le mardi 21 janvier 2003, de 11h30 à 14h, à "Mes Amis", Sukhumvit 53.

600 bahts pour les membres et 900 Bht pour les non-membres.

Pour plus d'information ou pour réserver, contactez la CCFT au 02 261 8276-7.

conseils, de contacts, les frais de scolarité du Lycée Français figurent aussi parmi leurs préoccupations.

PROPOS RECUEILLIS PAR FRANÇOIS TOURANE

EDUCATION :

LA RÉFORME IMPOSSIBLE



Alors qu'une ambitieuse réforme de l'éducation avait été entreprise en 1999, les lacunes du système éducatif thaïlandais restent aujourd'hui criantes. En l'occurrence, mieux vaut avoir le portefeuille bien fourni et des bonnes relations pour offrir à ses enfants une scolarité de qualité...



L'article représente un bon quart de page du quotidien The Nation en ce mardi 10 décembre 2002 : un professeur de l'université Chulalongkorn, le Dr Amornwich Nakornthap, vient de terminer une étude sur la tricherie aux examens dans une demi-douzaine d'universités thaïlandaises. Les résultats sont édifiants : la fraude y est largement répandue. Certains étudiants ont recours à des techniques très sophistiquées comme des oreillettes, d'autres versent des sommes substantielles (5000 à 20 000 bahts) à des pirates informatiques pour qu'ils aillent modifier leurs notes directement dans les systèmes des universités... Le pire, c'est que la plupart des élèves trouvent ces pratiques normales, considérant qu'elles font partie intégrante d'une vie d'étudiant, souligne encore l'article.

Un épiphénomène, symptomatique de l'état actuel du système éducatif thaïlandais ? « L'enseignement et la formation en Thaïlande traversent une crise sans précédent », analyse Pierre Lavenant, qui a réalisé plusieurs missions d'expertises pour des organisations multilatérales sur les systèmes d'éducation en Asie du Sud-est (1). Les griefs sont nombreux : les « bonnes écoles » sont rares, les classes surchargées, les enseignants pas assez motivés, l'enseignement trop dogmatique, la bureaucratie omniprésente...

De fait, année après année, les études comparatives montrent que la Thaïlande est loin derrière la plupart des autres pays d'Asie en la matière. Le cabinet de con-

sultants de Hong Kong PERC (Political and Economic Risk Consultancy) a ainsi classé l'an dernier la Thaïlande au dixième rang des douze principaux pays asiatiques étudiés pour leur éducation et leurs ressources humaines. Cette étude montre que le pays manque singulièrement de personnel qualifié, et particulièrement d'ingénieurs. « La Thaïlande ne produit pas suffisamment de scientifiques, souligne Pierre Lavenant. Elle compte à peine une quarantaine de docteurs en mathématiques, autant qu'une seule université vietnamienne ! Les conséquences sont graves : alors que le pays est aujourd'hui rudement concurrencé sur la main-d'œuvre à bas prix par la Chine, il n'a pas les ressources humaines suffisantes pour innover et monter en gamme technologique ».

De même, l'étude annuelle sur la compétitivité des économies mondiales réalisée par l'IMD (Institute for Management Development) a classé l'an dernier la

« Nous sommes l'un des pays asiatiques consacrant le budget le plus important à l'éducation, avec 4,4% de notre PIB, soit près de 200 milliards de bahts par an »

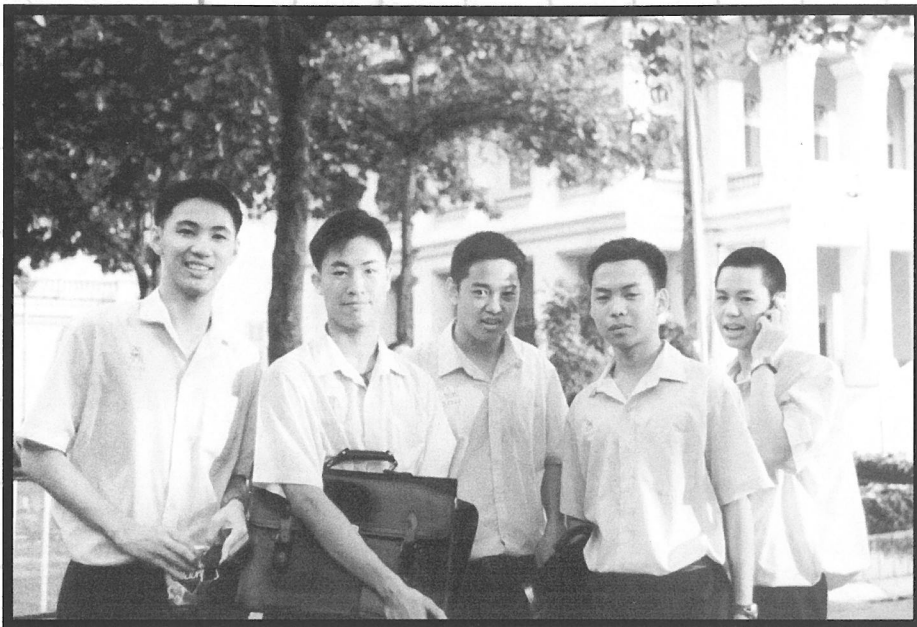
Thaïlande au trente-quatrième rang sur quarante-neuf, derrière la Chine, la Corée ou la Malaisie. « Nous sommes pourtant l'un des pays asiatiques consacrant le budget le plus important à l'éducation, avec 4,4% de notre PIB, soit près de 200 milliards de bahts par an », a commenté Rung Kaewdaeng, secrétaire général de

la « National Education Commission ». « Mais cet argent est dépensé dans l'amélioration des infrastructures plutôt que dans le développement des méthodes éducatives. Résultat, les connaissances et la compréhension des Thaïlandais en matière d'économie sont bien inférieures à celles observées dans les autres pays asiatiques (2) ! »

Une réforme ambitieuse

Le constat ne date pourtant pas d'hier. Dès 1997, la crise économique avait provoqué une vive prise de conscience des lacunes du système. « Il n'était plus adapté à l'environnement économique et social. Les études montraient que les jeunes actifs de 14 à 18 ans avaient moins de 4 ans de scolarisation, et que le taux de passage du primaire au secondaire était inférieur à 50% », souligne Savitri Sauwansathit, vice secrétaire permanente du ministère de l'Éducation. Dès 1997, la nouvelle constitution a alors inscrit le droit pour tous à une éducation gratuite pendant 12 ans. Surtout, une vaste réforme a été entreprise avec l'adoption du National

Education Act en 1999. Un projet annoncé en grande pompe, extrêmement ambitieux. Il s'agissait de réduire la bureaucratie en décentralisant l'éducation dans les régions, en fusionnant des ministères, en donnant une certaine autonomie aux universités. Mais il s'agissait aussi d'améliorer la qualité et le contenu de l'enseigne-



« La Thaïlande compte à peine une quarantaine de docteurs en mathématiques, autant qu'une seule université vietnamienne ! »

ment, en instaurant pour les enseignants une « licence » professionnelle, semblable à celle des médecins par exemple, et en modifiant les programmes de sorte à favoriser la réflexion et l'initiative personnelle des élèves, plutôt que l'apprentissage par cœur prééminent aujourd'hui.

« A l'époque, l'éducation faisait la une des journaux presque tous les jours. C'était vraiment le sujet d'actualité le plus important ! », témoigne Pierre Lavenant. C'est loin d'être encore le cas aujourd'hui. Nombre d'aspects essentiels semblent même totalement au point mort. Il est vrai que l'éducation en est à son quatrième ministre depuis l'accession de Thaksin au pouvoir en février 2001... « Autre explication à cet attentisme, la volonté d'éviter les conflits : les ministres ne veulent pas s'aliéner les six cent mille enseignants en leur imposant des normes de qualité, les enseignants ne veulent pas s'aliéner les élèves en étant trop exigeants... », poursuit Pierre Lavenant.

En l'occurrence, les réformes entreprises concrètement à ce jour ne font pas l'unanimité, souvent considérées comme insuffisantes ou trop déconnectées de l'objectif initial. La première d'entre elles, l'accès à une éducation gratuite pour tous pendant douze ans (contre neuf ans auparavant), est entrée en vigueur à la rentrée d'octobre dernier (deuxième semestre de l'année scolaire). L'Etat versera 1100 bahts par élève et par semestre aux écoles primaires, 1800 bahts aux écoles du secondaire inférieur (niveau « collège » français), et 2700 bahts à celles du secondai-

re supérieur (niveau « lycée » français). « Cela va nous permettre de ne plus facturer de frais de scolarité : ils atteignaient jusqu'à présent entre 700 et 1400 bahts par semestre », explique Supanya Santiphattana-chai, directrice de Ratwinit Matthayom, une école publique du secondaire inférieur. «

Mais cela ne nous permettra pas de couvrir nos charges: nous payons un million de bahts par an rien que pour l'eau et l'électricité ! Nous continuerons donc à demander aux parents une participation de 500 bahts par semestre, pour les frais ». Sachant que toute donation supplémentaire est toujours bienvenue : les deux cents ordinateurs de l'école ont ainsi été fournis grâce aux dons des parents. A titre de comparaison, les dépenses minimum dans le privé s'élèvent à 13000 bahts par an en maternelle, 11200 bahts en primaire, 13600 bahts dans le secondaire, et

21400 bahts en université (3).

Parallèlement, toute une série d'autres mesures a été entreprise dans le but de réduire la bureaucratie et de simplifier les procédures. La création de 175 zones dans le pays, correspondant un peu aux académies françaises, devrait selon Savitri Sauwansathit être entérinée à la prochaine session parlementaire, ce printemps. Dans les provinces, les écoles pourront faire davantage appel à des professionnels pour développer un enseignement adapté à l'économie locale, l'agriculture par exemple, afin d'éviter un afflux massif de jeunes vers Bangkok. Au niveau



L'ÉDUCATION EN CHIFFRES

Nombre d'élèves scolarisés : 14,2 millions

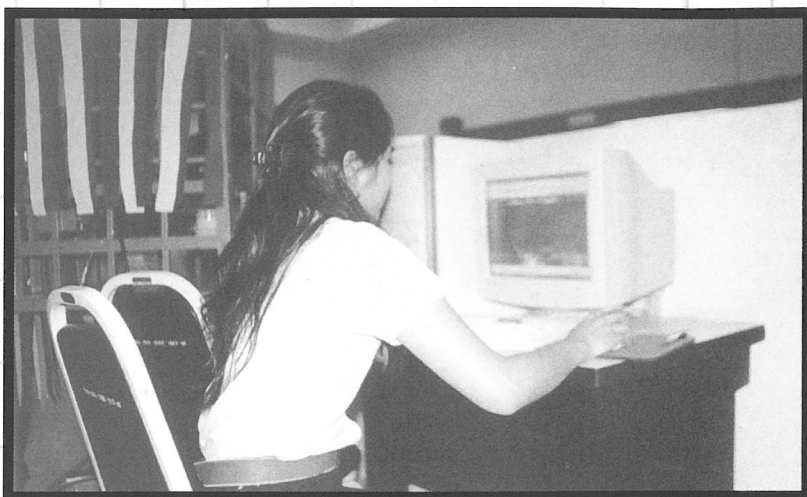
Dont 2,9 millions en maternelle
6,1 millions en primaire
4,1 millions dans le secondaire
1,1 million dans le supérieur

Nombre d'écoles total : 49 402

Dont publiques : 47 290
privées : 2112

Projections 2002

Source : Education in Thailand 2001/2002, publié par le ministère de l'Éducation



des administrations, le nombre de départements du Ministère de l'éducation devrait être réduit de quatorze à cinq, et le ministère des Affaires universitaires devrait être réintégré dans le ministère de l'Éducation. « Ce qui permettra d'homogénéiser les programmes », approuve Tuan Tongkeo, recteur de l'Institut Rajabhat (études supérieures) Chandrakasem. Mais la mesure la plus attendue sur le plan administratif est celle qui donnera une certaine autonomie aux universités.

«Le budget d'Etat alloué aux universités sera fortement réduit, mais nous serons libres de rechercher d'autres sources de financement», explique le Dr Paitoon Sinlarat, recteur de la faculté de pédagogie de Chulalongkorn. Enfin libres de facturer des frais de scolarité, universités et instituts d'études supérieures bénéficieront parallèlement d'une nouvelle indépendance, en matière de programmes ou d'embauches. « Voilà 20 ans que nous attendons cette réforme ! » se réjouit Tuan T o n g k e o .

«Jusqu'à présent, il fallait demander l'accord du ministère pour embaucher, et le manœuvre retrouvée et le budget de l'Etat y trouvera forcément son compte. Mais il n'est pas certain que la mesure comble réellement les lacunes du système. « Ce retrait progressif de l'Etat est un choix politique, analyse Pierre Lavenant. Non seulement on risque de voir les programmes très demandés, en business-management notamment, proliférer au détriment des programmes scientifiques dont le pays aurait aussi grand besoin, mais surtout, en instituant des frais de scolarité, on s'éloigne de l'idée d'une éducation pour tous ! ». Déjà aujourd'hui, le coût des universités est bien trop élevé pour la majeure partie des familles : un semestre à Chulalongkorn coûte entre 7000 et 15 000 bahts selon la matière choisie. Et l'octroi de bourses est pour l'instant assez limité.

Certains craignent le pire lorsqu'il s'agira en mai prochain d'appliquer les nouveaux programmes dans les 40 000 écoles du primaire et du secondaire...

convaincre du bien fondé d'un programme pour se voir allouer le budget correspondant. Une procédure extrêmement lourde ! ».

Les recteurs d'université se félicitent évidemment de cette marge de

« Dans notre université, à peine 10% d'étudiants sur vingt-cinq mille bénéficient d'une bourse », estime Paniti Hoonsaweng, professeur de français à l'université Chulalongkorn.

Développer l'esprit d'initiative

La réforme des contenus est elle aussi jugée insuffisante. « Tous les curriculum ont été revus et testés dans des écoles pilotes : les nouveaux programmes seront appliqués à la rentrée de mai prochain





Trente mille jeunes thaïs étudient ainsi chaque année à l'étranger, dont un tiers aux Etats-Unis et un tiers en Australie.

dans toutes les écoles du pays», affirme Savitri Sauwansathit. Le débat est cependant encore vivace sur les bienfaits du «child-centered learning», selon lequel l'enfant est censé travailler seul en cherchant par lui-même les informations qui lui sont nécessaires, et non plus mémoriser une somme de connaissances livresques qu'il ne comprend pas vraiment. « Tous les enfants ne sont pas capables de se prendre en charge, souligne ainsi le Dr Paitoon Sinlarat. Certains ont besoin au contraire d'être dirigés ! » D'autres estiment au contraire que c'est le seul moyen de combattre la passivité des étudiants thaïs. « Les jeunes ont pris l'habitude d'être tenus par la main. Ils n'ont pas l'esprit d'initiative et ne savent pas résoudre des problèmes ! », témoigne Napaporn Kurupasutachai, fondatrice et secrétaire générale de Teacher Plus Foundation (voir encadré), qui a embauché beaucoup de jeunes diplômés du système thaïlandais lorsqu'elle travaillait dans le secteur bancaire.

Mais le problème essentiel n'est pas là. Pour modifier la façon d'enseigner, encore faut-il que le niveau des professeurs, leur motivation et leur formation soient suffisants. Or ce n'est manifestement pas toujours le cas. « Même si les choses se sont améliorées depuis dix ans, les étudiants d'un bon niveau qui se destinent à l'enseignement sont encore trop rares. Les meilleurs veulent tous faire de la gestion d'entreprise ! », déplore le Dr Paitoon Sinlarat, dont la faculté forme précisément des enseignants.

Raison essentielle de ce manque d'attrait

pour le métier, le niveau des rémunérations. Relevant de la grille de salaires des fonctionnaires, elles ne sont effectivement guère attractives. « En début de carrière, les enseignants sont payés entre 7000 bahts par mois dans le primaire et 9000 bahts en université. Et les salaires ne dépassent que très rarement 30 000 bahts par mois : avec un doctorat et 25 ans de métier, c'est ce que je gagne aujourd'hui », témoigne Paniti Hoonsaweng.

La motivation des enseignants doit donc s'accompagner d'une véritable vocation et d'un sens aigu du service public. « J'ai travaillé quatre ans comme inspecteur académique, pendant lesquels j'ai supervisé

180 écoles, y compris dans des endroits très isolés : j'ai rencontré des maîtres extrêmement dévoués, travaillant beaucoup, croyant réellement à leur métier ! », affirme Savitri Sauwansathit, qui reconnaît toutefois que ce n'est pas le cas de plus de la moitié d'entre eux. Par ailleurs, motivation et bonne volonté ne sont pas tout. « Une partie des curriculums est désormais laissée à l'initiative des enseignants. Mais nombre d'entre eux sont incapables de le faire, faute de formation ! », souligne Napaporn Kurupasutachai. Et le projet de « licence » pour les enseignants, qui passerait par de lourds programmes de formation, semble pour l'instant au point mort. « Rien n'est encore décidé sur ce point », confirme Savitri Sauwansathit. Certains observateurs craignent donc le pire lorsqu'il s'agira en mai prochain d'appliquer les nouveaux programmes dans les quarante mille écoles du primaire et du secondaire...

En fait, la qualité de l'enseignement public varie fortement selon les établissements. « A Bangkok, à peine 10% à 20% des écoles ont un niveau acceptable », estime

TEACHER PLUS FOUNDATION : FORMER DES ENSEIGNANTS

Napaporn Kurupasutachai fait partie de ces personnes qui forcent l'admiration. Alors qu'elle poursuivait une brillante carrière dans une grande banque, cette diplômée d'un MBA de Wharton a décidé de tout plaquer il y a 18 mois pour se mettre au service de son pays. « L'avenir de la Thaïlande dépendra de la qualité de son éducation », explique-t-elle « Passionnée par la question, j'ai un jour eu envie de m'y investir sérieusement. J'ai alors réalisé que certaines ONG fournissaient une aide matérielle aux écoles, mais que rien n'était fait pour la formation des enseignants ». En juin 2001, elle fonde « Teacher Plus Foundation », lève des fonds comme elle le peut, cherche des volontaires... Dès janvier 2002, son action commence : elle met en place des formations dans plusieurs écoles d'Ubon Ratchatani, pour améliorer les méthodes d'enseignement, d'évaluation, le niveau d'anglais... « Les résultats ont été très intéressants », juge-t-elle. « Les maîtres ont commencé à réfléchir à la façon d'enseigner, à en discuter entre eux ! » Ce qui, auparavant, ne leur serait pas venu à l'esprit...

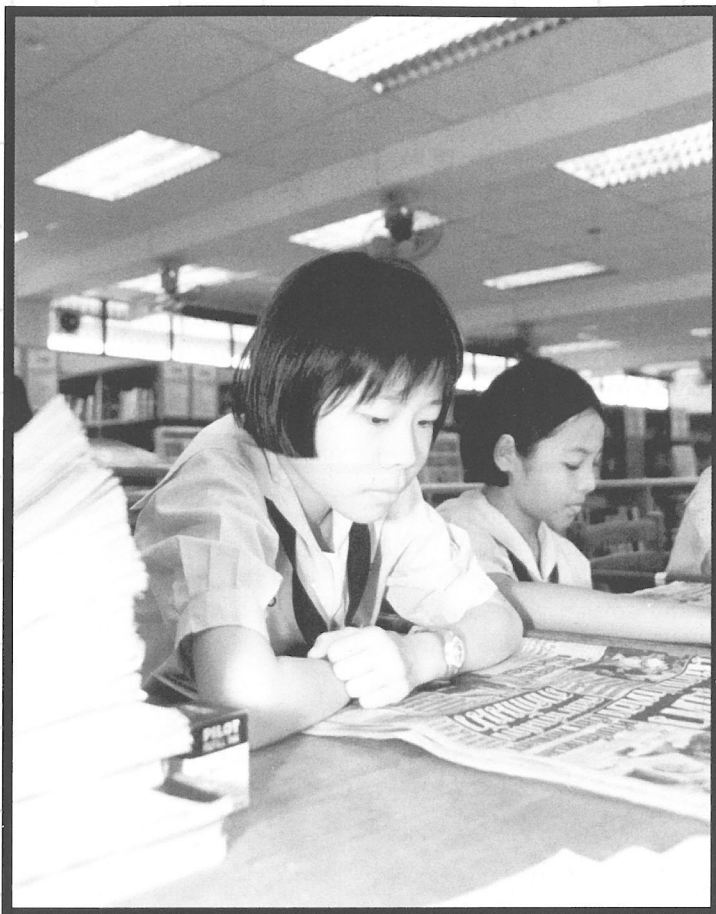
A.F.

ACCÉDER AUX MEILLEURES ÉCOLES : LE PARCOURS DU COMBATTANT

Pour accéder aux rares bonnes écoles publiques en Thaïlande, mieux vaut faire preuve de ténacité, avoir le porte-monnaie fourni et quelque entregent... La sélection est drastique. Théoriquement, les élèves du quartier sont automatiquement admis. Il leur faut néanmoins le plus souvent passer un examen de niveau, comme d'ailleurs chaque année pour accéder au niveau supérieur – et ce dès la maternelle ! Pour les autres, l'examen se double souvent d'autres critères, pas toujours très clairs... « Mes enfants avaient été refusés dans l'école très cotée où je souhaitais les mettre », explique une fonctionnaire. « Je suis allée voir le directeur, en faisant valoir mes relations dans certains ministères... Ils ont finalement été acceptés ». Les plus riches promettent d'effectuer des donations à l'établissement, si le dossier de leur enfant est accepté. « Je ne sais pas si cela est pris en compte, mais dans le doute j'ai préféré promettre 150 000 bahts (50000 bahts de plus que pour mon premier fils il y a quatre ans », explique Janjira (1). Une pratique apparemment courante dans les écoles les plus prestigieuses, où les donations s'échelonnaient entre 60 000 et 1 million de bahts !

Autre effet pervers du système, les « tutorial schools », écoles de soutien qui proposent des cours du soir. Nombreux sont les élèves à s'y inscrire, pour avoir les meilleures chances de réussir leurs examens de passage dans la classe supérieure. Ce qui les contraint non seulement à travailler énormément, mais aussi à payer des frais parfois très élevés. « Je paie pour mon fils 4000 bahts par semestre pour un cours de chimie, et 3000 bahts pour un cours d'anglais, témoigne ainsi Boonsong. Et j'ai une amie qui débourse 40000 bahts par semestre pour sa fille ! ». Selon une étude réalisée par la Commission de l'éducation nationale au début de l'an dernier, les Thaïs dépensent au total 3,2 milliards de bahts par an en cours de soutien, à raison de 6 à 10 heures par semaine pour chaque enfant. « Pour résoudre ce problème, nous avons interdit les examens en maternelle, ainsi qu'à l'entrée du primaire. Et pour l'entrée en université, nous réfléchissons à la mise en place d'examens mesurant davantage la créativité que les connaissances », affirme Savitri Sauwansathit. Pour le moment, ces mesures ne semblent toutefois pas encore appliquées... A.F.

(1) citée dans *The Nation*, 11 mars 2002



le Dr Paitoon Sinlarat. Pour les élèves, y accéder relève d'un véritable parcours du combattant : examens dès la maternelle, bachotage le soir dans des « tutorial schools » très chères, surenchère aux « donations » pour augmenter ses chances d'être accepté... (voir encadré).

Du coup, les plus nantis envoient leurs enfants dans des établissements privés, tels que Bangkok Christian College, Assumption Convent School, Saint Joseph's Convent, Mater Dei school... ou encore dans l'une des soixante écoles internationales du pays, le nec plus ultra – mais aussi le plus

cher ! « Mon fils a fait sa scolarité à Patana. Les classes y comptent 15 ou 20 élèves, contre 50 à 60 élèves dans les écoles thaïes ! Et l'enseignement y est plus pratique : l'école dispose de laboratoires pour les sciences par exemple », témoigne Napaporn Kurupasutachai. Mieux vaut toutefois avoir les moyens : pour un enfant de 6 ans, cette école facture des frais d'entrée de 200 000 bahts, auxquels s'ajoutent des frais de scolarité de 99 500 bahts par trimestre, à raison de trois trimestres par année scolaire. De même, la plupart des notables envoient leurs enfants poursuivre leurs études à l'étranger, pour les ouvrir sur le monde certes, mais aussi pour pallier les déficiences du système thaïlandais : trente mille jeunes thaïs étudient ainsi chaque année à l'étranger, dont un tiers aux États-Unis et un tiers en Australie. L'objectif ultime de la réforme, donner une éducation de qualité au plus grand nombre, semble donc encore bien loin...

ANNE FEITZ
OLIVIER BRUTTIN

PHOTOS

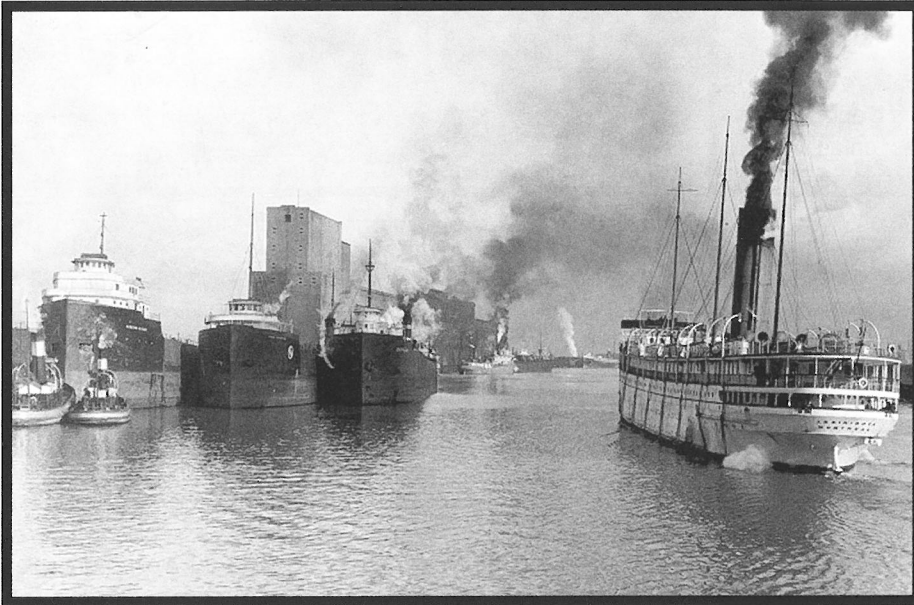
(1) Voir aussi « L'éducation et ses réformes », dans l'ouvrage « Thaïlande contemporaine », publié par l'IRASEC (institut de recherche sur l'Asie du Sud Est contemporaine) en 2001.

(2) *The Nation*, 26 décembre 2001

(3) Avril 2001, Thai Farmers Research Centre,

LE RÊVE DU CANAL DE KRA: BIENTÔT UNE RÉALITÉ ?

Depuis le 17^{ème} siècle, de géniaux ingénieurs et des politiciens visionnaires tentent d'imposer l'idée du canal de Panama thaïlandais, qui traverserait l'isthme de Kra au sud du royaume. Le financement d'une étude sérieuse relance ce projet mythique.



vogue parmi les thuriféraires du canal, parce qu'il traverse un paysage beaucoup plus plat. Il relierait les villes de Satun et Songkhla, juste au nord de la frontière avec la Malaisie. Cette voie maritime de 102 kilomètres de long serait sans doute moins coûteuse à construire car les terrains, dans cette région, coûtent moins cher à s'approprier. De plus, le tracé 5A n'aurait à traverser qu'une zone de montagnes de sept kilomètres de large. Il utiliserait également des rivières et des canaux déjà existants près du port de Songkhla. L'inconvénient, c'est que cette région du pays connaît encore des problèmes de sécurité sporadiques, que les officiels thaïlandais mettent sur le compte d'une guérilla séparatiste musulmane et des rivalités entre les autorités policières et militaires locales.

Les partisans de cette voie sud suggèrent que le projet de canal pourrait au contraire fournir une occasion d'emploi et de développement pour cette région de Thaïlande parmi les moins avancées et s'attirer la bénédiction de sa population musulmane. Ils mettent aussi de côté l'idée, rédhitoire selon certains, qu'un canal coupant de fait le sud du royaume en deux encouragerait les séparatistes partisans de la création d'un état islamiste indépendant et comprenant les provinces de Pattani, Yala, Narathiwat, Satun et une partie de Songkhla. La voie nord, par contraste, plus proche de Bangkok, apparaît plus sûre.

Un projet pharaonique

Bien sûr, de farouches opposants au canal de Kra ne manquent pas de faire entendre leur voix. Les écologistes font

Le rêve d'un canal entre le golfe de Siam et la mer d'Andaman, qui faciliterait le passage des navires entre l'Océan indien et la mer de Chine, s'est approché un peu plus de la réalité ces derniers mois. De mystérieux financiers seraient sur le point en effet d'avancer 50 millions de dollars pour qu'une étude sur ce projet pharaonique soit réalisée.

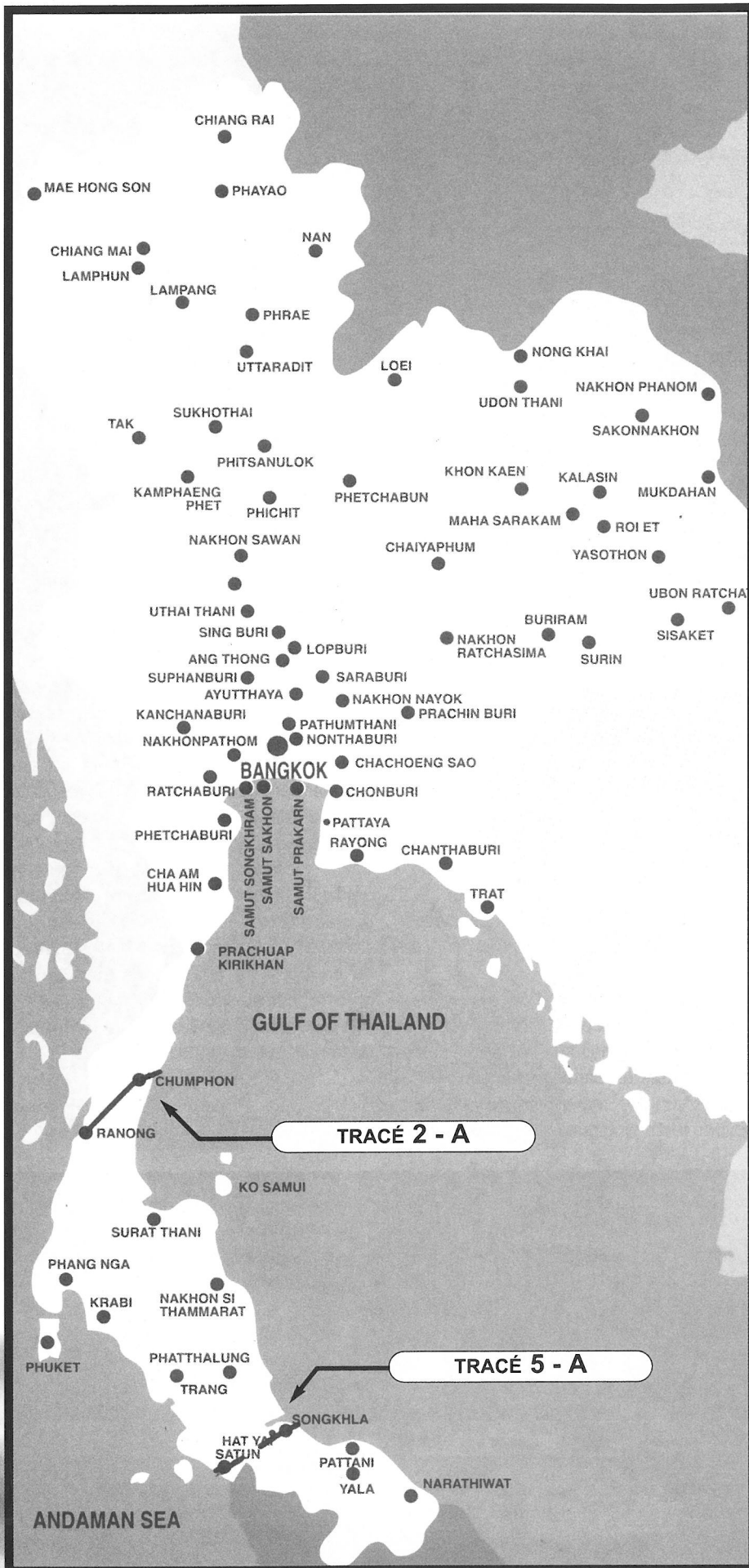
Appelé canal de Kra, celui-ci permettrait aux navires commerciaux et militaires d'économiser du temps en évitant de descendre plus au sud pour contourner la péninsule malaise. De nos jours, les bateaux doivent négocier leur passage par la voie étroite et encombrée du détroit de Malacca entre l'île indonésienne de Sumatra et le sud-ouest de la Malaisie – au profit de l'immense port de Singapour. D'autres vaisseaux choisissent même de passer en dessous de l'équateur, contournant par le sud l'archipel indonésien. Si le Canal de Kra voyait le jour, le paysage de voies maritimes en Asie du Sud-est changerait du tout au tout, au bénéfice de la Thaïlande.

Tracé Ranong- Chumphon ou Satun-Songkhla ?

Deux tracés possibles ont été identifiés pour le creusement du canal, même si au cours des siècles plus d'une douzaine ont été imaginés par des étrangers et des Thaïlandais ambitieux. Le tracé le plus au nord – 2A – verrait la naissance d'un canal de 90 kilomètres de long entre les villes de Ranong et Chumphon. Située à 1150 kilomètres au nord de Singapour, la zone en question se trouve à proximité de la pointe sud de la Birmanie.

Depuis Ranong, port sur la mer d'Andaman, la construction impliquerait d'abord l'élargissement et l'approfondissement de 65 kilomètres de la rivière Kra Buri. Ensuite, la partie la plus difficile consistera à traverser une chaîne de montagnes de plus de 50 kilomètres de large. Le canal rejoindrait alors la rivière de Chumphon, qui se jette dans le golfe de Siam.

Le deuxième tracé – 5A – est le plus en

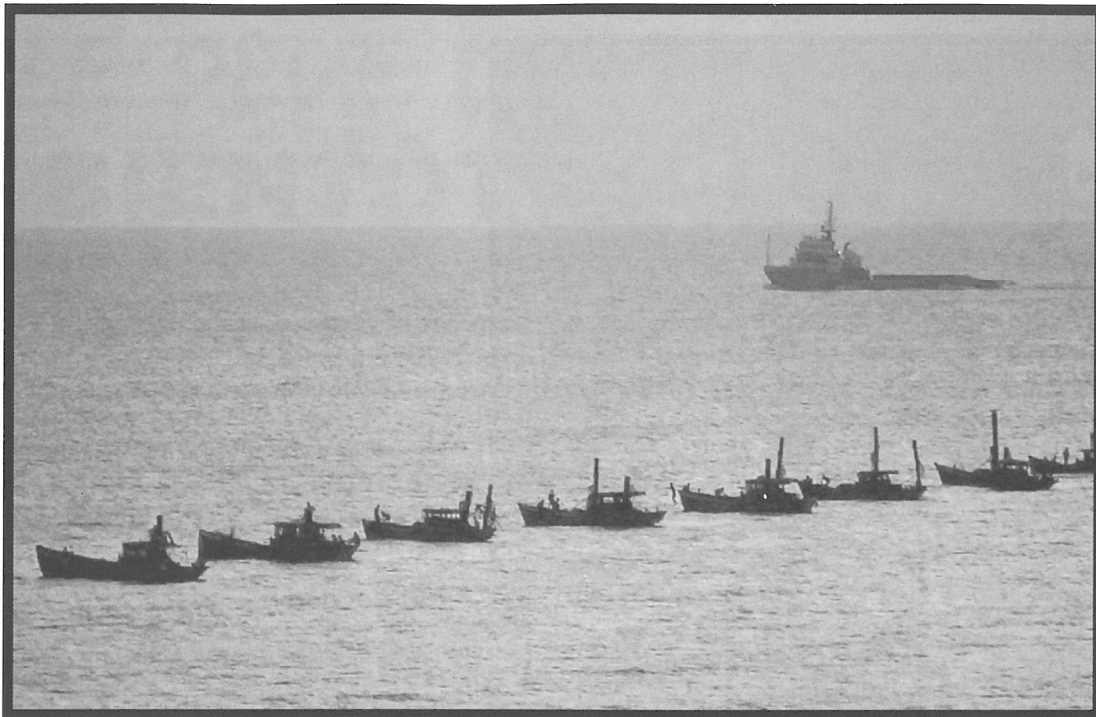


notamment valoir que pour être rentable le canal devra voir passer des pétroliers «supertankers» et qu'un accident – une marée noire – pourrait avoir des conséquences désastreuses sur l'environnement. La circulation des navires provoquerait également une pollution qui pourrait menacer le fragile équilibre des fonds sous-marins de la région, qui figure parmi les plus beaux du monde.

Les compagnies maritimes qui affirment aujourd'hui qu'elles seraient prêtes à utiliser le canal pourraient également changer d'avis si son percement ne s'accompagnait pas de la création de facilités portuaires permettant un passage continu des navires.

Selon certaines estimations, la construction du « Canal de Panama » thaïlandais pourrait prendre au moins une dizaine d'années. Mais si des études partielles ont été réalisées, aucune n'a vraiment mis l'accent sur l'ensemble des détails techniques que ce projet impliquerait. Quelle que soit la voie choisie, les ingénieurs estiment que le canal devra faire au moins 100 kilomètres de long, si l'on inclut les infrastructures d'entrée et de sortie et devra être capable de gérer le passage d'au moins deux milliards de tonnes de fret par an.

Le sous-comité du Projet de canal de Kra réunissant les forces armées et les parlementaires s'est récemment penché sur la logistique nécessaire à la construction. Bien que surpris par la taille du projet, ses membres semblaient assez optimistes sur les chances de le voir se réaliser. Selon son dernier rapport, le sous-comité envisage la construction d'un canal à deux voies de 340 mètres de large et de 26 mètres de profondeur. Cela impliquerait l'excavation de près de 4 milliards de mètres-cube de terre et permettrait à terme à deux tankers de 250 000 tonnes de se croiser. D'autres estimations suggèrent un canal de 198 mètres de large et 33



mètres de profondeur. Cette entreprise gigantesque nécessiterait d'immenses ressources en matériaux de construction, notamment en ciment et en acier, ainsi que des réseaux routiers et de télécommunications adjacents.

Cinquante navires par jour

Certains officiels de l'industrie du transport maritime prédisent qu'un tel canal pourrait voir passer plus de cinquante navires par jour, soit plus de dix-huit mille par an. Ceux-ci économiseraient les coûts afférents à mille kilomètres de navigation si la route la plus au sud était choisie. Si Singapour y perdrait largement, d'autres pays de la région bénéficieraient de l'aboutissement du projet. « Le canal thaïlandais permettrait à des pays comme le Bangladesh, la Birmanie, le Cambodge ou le Vietnam de se rapprocher des voies maritimes internationales », affirme le professeur Surasak Nananukool, président du sous-comité sur la gestion de l'étude de faisabilité du canal de Kra, fondé en octobre 2002. « Les parties centrales et occidentales de la Chine pourraient également envisager de faire passer leurs marchandises par voie ferroviaire vers la Thaïlande puis par le canal, au lieu d'utiliser le port de Shanghai comme aujourd'hui. Cette nouvelle voie sera un raccourci formidable pour tout le trafic entre l'Orient et l'Occident.»

Si le canal devait voir le jour, ses deux

extrémités devront être des zones économiques et industrielles extrêmement dynamiques, offrant des infrastructures et des avantages fiscaux importants. La création de ces zones est donc une priorité. « Elles devront être aussi compétitives que la Chine, qui attire aujourd'hui l'essentiel des investissements du globe », affirme le professeur Surasak, qui prédit que, en dehors des industries liées à l'industrie maritime – pêche, pétrochimie, etc. – le canal devra être conçu comme un « hub » pour le secteur des services, incluant le tourisme, le commerce et la finance.

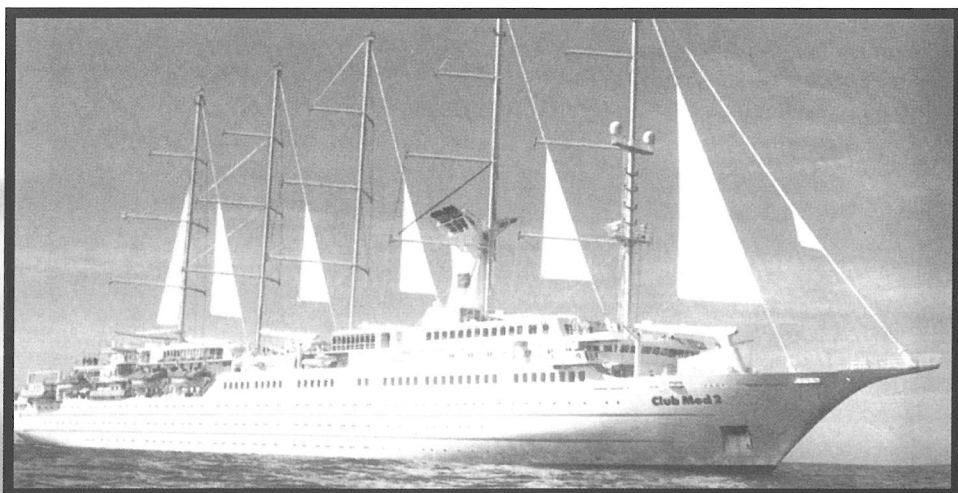
Au 17^{ème} siècle, de hautes autorités thaïlandaises et des représentants des puissances européennes avaient déjà envisagé de creuser un canal en passant à travers la jungle, mais manquaient des moyens technologiques et financiers pour

se lancer dans une telle aventure. Depuis, tel un serpent de mer, le rêve du Canal de Kra est toujours resté dans les esprits. Jusqu'à ce qu'en août 2002, une compagnie basée à Hong Kong, Phuket Passproject, fasse une offre surprise de 50 millions de dollars pour financer une étude de faisabilité du projet.

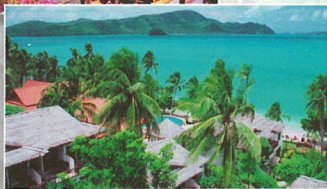
La compagnie demandait en contrepartie que les autorités thaïlandaises signe un contrat avec elle. Les parlementaires de l'opposition ont rapidement dénoncé l'affaire, affirmant qu'elle cachait un « deal » des plus louches.

Le contrat, en l'occurrence, stipulerait que la compagnie et le gouvernement thaïlandais seraient co-proprétaires des résultats de l'étude et que ceux-ci ne seraient pas révélés à des concurrents ou au public sans l'accord de Phuket Passproject. Le général Chavalit Yongchaiyudh, vice-premier ministre et farouche partisan du canal, a ardemment poussé à la signature du contrat – ce qui n'a pas manqué de faire froncer les sourcils aux opposants du projet et aux adversaires de ce dinosaure de la politique thaïlandaise.

RICHARD EHRLICH
(TRADUCTION FRANÇOIS TOURANE)



Panwa Beach Resort, confort et tranquillité retrouvée au bord de la plage à Phuket !



Enfoui dans un havre de paix au milieu d'une végétation luxuriante, sur la côte ouest de la Péninsule de Panwa, Le Panwa Beach Resort bénéficie de sa propre plage de sable blanc avec vue spectaculaire de la baie de Chalong. Son personnel toujours attentif et souriant dans la plus pure tradition thaïlandaise vous assure des vacances en famille réussies.

75 chambres deluxes spacieuses et 2 suites, avec balcon privatif et vue sur mer. Equipées de téléphone, TV satellite (dont TV5), minibar, douche et/ou baignoire, nécessaire à Thé/Café et climatisation individuelle.

Notre Restaurant vous offre une large sélection de mets traditionnels Thaïs, Asiatiques ou Européens. Barbecue en bord de piscine ou dîner privé sur la plage. Menus enfants et végétariens disponibles. Bar de piscine.

Piscine avec bain enfant, salle de gym avec massage et sauna, ping-pong, masque/palmes et tuba, kayak et VTT en accès libre. Initiation à la plongée sous-marine. Excursions et location de voitures

Navette gratuite à destination du centre ville en 10 minutes. 45 minutes de l'aéroport international de Phuket

PANWA
BEACH RESORT
PHUKET

Associated with **mercure** hotels

5/3 Moo 8, Ao-Yon Khao Khad Rue, T. Vichit, A. Muang, Phuket 83000 Tel: (66) 76 393 300 Fax: (66)76 200 334
E-mail: panwa@cscsoms.com, www.phuket.com/panwabeach, www.accorhotels.com/asia, RESERVATION +66 2 2376064



▶ Leader mondial de l'hôtellerie, du tourisme et des services



VICTORIA
HOTELS & RESORTS

Vietnam

Appréciez le mélange des cultures avec notre offre spéciale
3 jours / 2 nuits incluant:

2 nuitées au Victoria Chau Doc
Les petits-déjeuners

Un Diner au Restaurant le Bassac
Un Déjeuner au Restaurant le Bassac
Visite des fermes flottantes en bateau

Visite complète de la région
1 cocktail de bienvenue
Fleurs et corbeille de fruits
Un cadeau Victoria

US\$ 148 net par personne en base



VICTORIA HEAD OFFICE:
101 Tran Hung Dao Street, Dist 1, HCMC
Tel: (84 8) 837 3031 Fax: (84 8) 836 4108
E-mail: eem-victoria@hcm.vnn.vn

VICTORIA
HOTELS & RESORTS

HANOI SALES OFFICE:
33A Pham Ngu Lao, Hanoi
Tel: (84 8) 933 0318 Fax: (84 8) 933 0319
E-mail: victoria@fpt.vn

OUVERTURE PROCHAINE VICTORIA ANGKOR

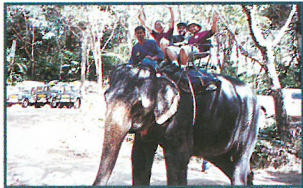


Dulwich

International College, Phuket

Summer Holiday Programmes 2002

Sports & Adventure Camp, English Summer School
March 31 - April 20 and July 7 - August 4



For young people aged between 9 and 14 looking for

challenge, fun and excitement

we can provide the holiday and learning experience of a lifetime!

PLAN AHEAD & REGISTER NOW !

Tel. 0 2512 0466-7, 0 7623 8711-20; Fax. 0 2512 0468, 0 7623 8750

Email: info@dulwich-phuket.com

<http://www.dulwich-phuket.com>

CENTRE DE CHIRURGIE PLASTIQUE

certified board of Plastic Surgery, Member of OASPS

- + Laser Surgery, Facial resurfacing
- + Rhinoplasty, Chin Augment
- + Double eyelid surgery, Blepharoplasty, Cheek dimple
- + Breast Enlargement, Mastopexy, Breast Reduction for male and female, Nipple Refinement
- + Penile Enlargement, Posterior repair, Vulva and Vagina reconstruction
- + Tummy tuck, Liposuction, Sex Reassignment Surgery: SRS, M to F, F to M
- + Scar revision, Otoplasty, Adam's Apple Shaving, Lip Thinning surgery, Jaw correction surgery
- + Hair transplant, Mole, Wart
- + Face lift, Wrinkle correction e.g. Botox, Dermalive, Dermadeep, Bioplastic etc
- + Facial Feminization, Facial anomalies correction
- + Body Contour Feminization
- + Acne scar dermision, Artercoll, Fat transfer, etc...

519 rue Soothisarn, near to Indramara 33 Dindang, Bangkok 10310

Tel (Thai): 0-26908080 Fax: 0-22775907

Mobile (English and Thai): 0-19331010 Mobile (Français): 09 050 7009

E-mail: pichet@bangkokplasticsurgery.com Site Web: www.bangkokplasticsurgery.com



FUSION INTERIORS SHOWROOM

30/1 Sukhumvit soi 4 Bangkok 10110

Tel/Fax: 02.251.83.65 Mobile: 060.13.93.23



SOIREE PRIVEE LE 25 JANVIER 2003

(Reservée à la clientèle de FUSION INTERIORS)

Meubles contemporains, designs et coloniaux à prix d'usine

HÔPITAL BUMRUNGRAD



Plus de 250,000 patients internationaux traités chaque année



Soins médicaux aux standards internationaux...

- CENTRE MEDICAL POLYVALENT
Urgence, hospitalisation, diagnostics, services spécialisés, consultations médicales.
- MEDECINS DIPLOMES A L'ETRANGER
plus de 600 médecins et dentistes.

Soins hospitaliers aux normes internationales...

- INTERPRETES FRANCAIS
- SITE INTERNET INTERACTIF
- RENDEZ-VOUS PAR EMAIL

Premier hôpital en Thaïland et en Asie avec une accréditation Internationale



โรงพยาบาลบำรุงราษฎร์
BUMRUNGRAD HOSPITAL

World Class Medicine...World Class Service

33 Sukhumvit Soi 3 (Soi Nana Nua), Bangkok 10110, Thailand

Tel. 0 2667 1000 Fax: 0 2667 2525

E-mail: info@bumrungrad.com

www.bumrungrad.com



Joint Commission International
World Class of America

Un véritable *expresso* italien à tout moment !



Dépot gratuit de la machine

Appelez
Sébastien ou Stéphane
au
02 260 80 70

Amateurs de bons cafés, découvrez le concept unique de la machine Espresso Point et ses dosettes de café importées d'Italie vous garantissant la fraîcheur et le caractère d'un café torréfié dans la plus pure tradition italienne.



supply other products & machines according to your business



SÉCURITÉ DES FRANÇAIS EXPATRIÉS

JEAN-PIERRE RAFFARIN APPELLE À LA VIGILANCE PERSONNELLE

Lors de sa visite au Conseil Supérieur des Français de l'Étranger (CSFE), le 6 décembre dernier, le Premier ministre a appelé les Français vivant à l'étranger mais aussi dans l'Hexagone à exercer une "vigilance personnelle" contre d'éventuels attentats terroristes, tout en refusant d'être alarmiste car la France ne fait pas l'objet "de menace précise".

Au lendemain du renforcement du plan Vigipirate pour la période "sensible" des fêtes de fin d'année, le Premier ministre a voulu délivrer un message de prudence aux deux millions de Français expatriés. "La sécurité des Français se joue en France mais aussi à l'extérieur", a souligné M. Raffarin.

La vigilance, a-t-il insisté, ne peut pas être "simplement une délégation aux pouvoirs publics". "C'est aussi une vigilance personnelle qui requiert l'attention des uns et des autres, quelle que soit leur situation géographique".

"Aucun pays dans le monde, aujourd'hui,

n'est à l'abri. Même s'il n'y a pas de menace précise contre la France, plus notre pays est courageux pour la paix (...) plus, évidemment, il est cible de tous ceux qui aujourd'hui mènent des combats terroristes", a-t-il dit.

M. Raffarin a déclaré être au côté des "compatriotes de l'étranger" non seulement "dans les moments de joie" mais aussi dans "les moments de drame que nous avons connus, que nous connaissons et, hélas, que nous connaissons", laissant ainsi entendre que les intérêts ou les ressortissants français pourraient, à l'avenir, être de nouveau la cible de terroristes.

Comité interministériel

Rappelant les attentats de ces derniers mois à Karachi, Djerba et Bali qui ont "dramatiquement éprouvé" les Français et montré que "partout, les touristes de France pouvaient devenir des cibles du terrorisme", le Premier ministre a déclaré que, face à ces menaces, "les compétences et l'expertise"

de tous les services de l'Etat étaient "nécessaires".

Le gouvernement a ainsi mis en place en novembre un comité interministériel chargé de faire des "recommandations concrètes, opérationnelles sur la manière d'améliorer la sécurité" des deux millions de Français qui vivent à l'étranger. Jean-Pierre Raffarin a également rappelé que les crédits relatifs à la sécurité des expatriés étaient en augmentation de 30% dans le budget 2003. "Notre réponse doit être à la hauteur du défi qui nous est lancé", a-t-il dit.

Un peu plus tôt, le ministre des Affaires étrangères Dominique de Villepin avait, également devant le CSFE, souligné que sa "première mission" était d'assurer la mobilisation générale de tous les services - "ambassades, consulats, instituts" - pour assurer la sécurité des Français de l'étranger.

EXTRAITS D'UNE DÉPÊCHE DE L'AFP RELAYÉE PAR MICHEL TESTARD, DÉLÉGUÉ AU C.S.F.E.

NOUVEAU LYCÉE FRANÇAIS : PREMIÈRE PIERRE POSÉE

Chers compatriotes,
Chers amis francophones,

Nous tenons à vous informer du bon déroulement des travaux concernant le nouveau lycée d'enseignement français de Bangkok.

Dès septembre 2003, serons réunis sur le même site l'actuel lycée de Sathorn et l'école de Yen Akat et donc tous les élèves de la maternelle à la terminale.

Créé sous l'égide d'une fondation franco-thaïlandaise (The French Foundation for Education), ce nouveau lycée sera situé sur la rue Pracha Uthit (entre Rama IX et Lard Prao).

C'est sur un véritable campus de trois hectares que seront regroupés de vastes locaux pédagogiques (incluant une bibliothèque et des salles d'informatique), de multiples équipements sportifs (terrain de sport, gymnase et piscine), et une grande salle polyvalente (destinée principalement à la restauration). Ce nouvel établissement offrira aux élèves et aux enseignants de meilleures conditions d'enseignement (plus d'espace, de confort, moins de bruit et de pollution,...). Il sera bien entendu aux normes de sécurité définies par la



législation.

Le lycée aura désormais le statut d'école internationale reconnu par le ministère de l'Éducation thaïlandais.

Le Lycée Français International de Bangkok a obtenu l'agrément du Ministère de l'Éducation thaïlandais en juin 2002, les travaux de construction ont commencé début novembre, et la première pierre a été posée le 15 décembre 2002 par Monsieur Christian Prettre (sur la photo), ambassadeur de France en Thaïlande. Le suivi du

chantier est assuré par le comité de gestion du lycée français actuel. Nous sommes à votre entière disposition pour répondre à vos questions éventuelles.

LYLIANE PRETTRE

Présidente de la Fondation Française pour l'Éducation du Lycée Français de Bangkok

SABRINA GUILLUY

Présidente du Comité de Gestion du Lycée Français de Bangkok
(APEdirect@hotmail.com)

Cette rubrique est la vôtre. Faites nous part de vos opinions, remarques, enthousiasmes, déceptions, galères ou bons tuyaux.

gavroche@loxinfo.co.th

FARANG'ACTU



mine du tournoi, Sophie Lorent, 13 ans, s'est classée en deuxième position !



CARNAVAL BRÉSILIEN DE BANGKOK

Venez vous amuser au rythme endiablé de la Samba et de toutes les musiques calientes du Carnaval le 8 mars 2003 au Sheraton Grande Sukhumvit. Thème choisi cette année par les organisateurs : "Carmen Miranda", chanteuse portugaise brésilienne des années 30, célèbre tant par ses costumes extravagants et raffinés que par la fameuse chanson "Yes we have bananas". Tout un programme. Concours de costumes. Possibilités de vente et location de costumes. Inscriptions et renseignements: Aparecida Terlon. Tél/Fax : 02 689 04 93 Mobile 01 617 54 95 Email terlon@cscoms.com cidaterlon25@hotmail.com Pour faire connaissance avec Carmen Miranda et ses folles tenues, visitez le site www.carmenmiranda.hpg.ig.com.br

PIQUE-NIQUE FRANCOPHONE

Une fois n'est pas coutume, les trois associations regroupant les Français et les francophones de Thaïlande s'associent pour organiser un événement ! L'Union des Français de l'Etranger (UFE), l'Association Démocratique des Français de l'Etranger (ADFE) et l'Accueil Francophone de Bangkok (AFB) proposent à l'ensemble de leurs membres et sympathisants de se retrouver pour un pique-nique convivial le dimanche 9 février prochain. Celui-ci se déroulera au Rotfai Park, l'ancien golf de Chatuchak, sur la route de l'aéroport Don Muang. Des activités pour petits et grands seront proposées dès 9 heures du matin.

Cerise sur le gâteau : c'est gratuit ! Chacun est bien sûr prié d'amener à boire et à manger. Des "paniers pique-nique" préparés par un traiteur devraient être proposés par les organisateurs à prix coutant. Renseignements : Martine Blanchard (AFB) au 02 653 00 60, Patrick Auger (UFE) au 01 815 12 25 et Philippe Latour (ADFE) au 01 866 90 60.

Pour s'inscrire ou se renseigner :

Tél : 09 980 04 34 ou 02 249 99 60

email : patdance2000@yahoo.com

GOÛTER DE NOËL DE L'AFB

Plus de 150 enfants et parents ont assisté au goûter de Noël de l'AFB, le samedi 14 décembre dernier au Regent Hotel. Le spectacle de magie a transformé les enfants turbulents en enfants sages et l'arrivée du Père Noël a agi comme un aimant ! Il a traversé la salle entouré d'une grappe de petits bonshommes, distribué cadeaux et bonbons sans se lasser, jusqu'au dernier !

ELISABETH DUCROS, PRÉSIDENTE DE L'ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

CHANGEMENT DE NUMÉRO

Phra Daniel Nagasiri informe les lecteurs de Gavroche que The Karuna Dana project (école de 150 orphelins des tribus du nord de la Thaïlande) a changé de numéro de téléphone. Pour contacter Phra Daniel, composez désormais le 06 1858612.

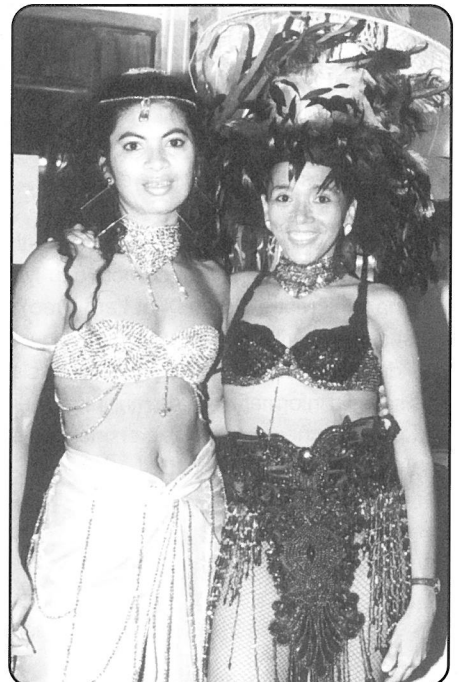
FUTURES ÉTOILES ?

Cours de danse classique pour les enfants de 3 ans à 7 ans. Ouverture de l'école uniquement les lundis et mardis de 15h à 18h (Soi Patanasin).



UN "PROF" REMPORTE LE TOURNOI DE TAROT DE L'ADFE

Le quatrième tournoi de tarot de l'ADFE, qui s'est déroulé le 19 décembre, a vu la victoire de Jean-Marie Blanc, professeur de philosophie au lycée français de Bangkok. La benja-



PAUL'S ANTIQUES

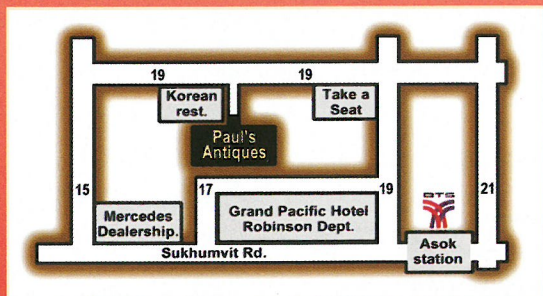
Meubles birmans et thaïlandais
de l'époque coloniale



Grand choix de meubles thaïs
Meubles de l'époque coloniale britannique en
provenance de Birmanie.

Ces objets ont été fabriqués à une époque où le tra-
vail du bois était encore un art.

Notre équipe d'ébénistes répare et restaure les
meubles dans notre atelier.



41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road
Bangkok, 10110 Thailand
Tel: (662) 651 0032 Fax: (662) 254 4683
Mobile: (01) 836 9408
Email: info@paulsantiques.com
http://www.paulsantiques.com

*Nouvel
arrivage
de Birmanie*

For driver: พอล แอนติคส์ สุขุมวิทซอย 19 (เลี้ยวซ้ายสี่แยก บ้านเลขที่ 41 ซอยมีอ) ถนนสุขุมวิท



SIRI SATHORN
Executive Serviced Residence

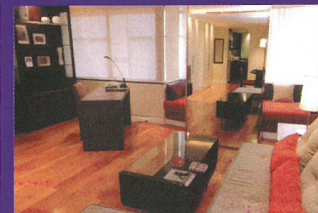
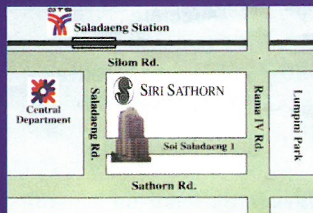
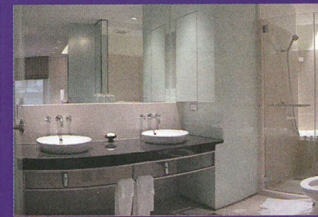


Une résidence idéale pour vous, expatriés. Nous offrons de
luxueux appartements avec salons et salles à manger sépa-
rés. Cuisines entièrement équipées avec ustensiles.

Appartements confortables, personnalisés et entièrement
meublés. Que vous soyez à Bangkok pour un court ou long
séjour, vous trouverez notre emplacement, situé en centre-
ville sur le Soi Saladaeng, à proximité du carrefour Silom,
Sathorn et Rama IV, très facile d'accès.

SERVICES

- ♦ Buffet petit-déjeuner américain offert
- ♦ Service de blanchisserie et Lavage à sec
- ♦ Laverie
- ♦ Centre d'affaires et Salle de conférence
entièrement rénovés avec service d'accès Internet ADSL
- ♦ Quotidiens (Bangkok Post, The Nation, Bangkok Shuho)
- ♦ Salle de sport entièrement équipée, studio d'aérobic
et sauna (mixte)
- ♦ Piscine, jacuzzi et espace de jeux pour les enfants
- ♦ Restaurant et salle KARAOKE avec télévision grand écran
- ♦ Service d'étages ouvert jusqu'à minuit
- ♦ Chaînes câblées (UBC, NHK, CNN), magnétoscope
et chaîne Hi-Fi avec lecteur CD et DVD
- ♦ Deux ascenseurs rapides
- ♦ Superette
- ♦ Service de ménage quotidien
- ♦ Service de Sécurité 24h/24



Pour de plus amples informations, veuillez contacter
Téléphone: +66(0) 2266-2345
Fax: +66(0) 2267-5555 (fax)
Adresse: 27 Soi saladaeng 1, Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500
Email: sales@sirisathorn.com / Website: sirisathorn.com
Géré par Concord Management Co., Ltd



BIGOUDEN



CRÊPERIE



Bonne Année

Authenticité - Simplicité - Qualité

Nouvelle carte
Nouveaux délices

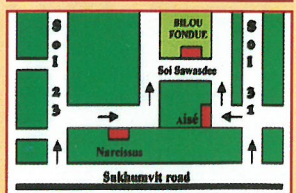


en janvier
-20%
sur présentation
de ce coupon,
que vous soyez seul
ou en groupe*
(hors menus promo
& boissons)

Ouvert tous les jours de 8h00 à 23h00
4 heures de parking gratuit
PLOENCHIT CENTER basement 1
angle Sukhumvit Rd. et Soi 2
tél.: 02 656 87 86 fax.: 02 254 31 88

POUR PARTENARIAT ET FRANCHISE VOIR ANNONCE
GUIDE PRATIQUE EN FIN DE MAGAZINE.

RESTAURANT BILOU FONDUE



- 10%
sur présentation de
ce coupon jusqu'au
31/01/03.

Grandes spécialités de
fondues

The best in Bangkok

Chaque semaine une fondue
spéciale

30 fondues différentes
Cuisine française

Bar...Cocktails

Ouvert du lundi au samedi
18h...23h

SUKHUMVIT SOI 31 59/5 SOI SAWASDEE KLONGTOEY, BANGKOK 10110
TEL: (02) 662 01 21 FAX: (02) 662 01 21
E-MAIL: biloufondue@hotmail.com



Les Chevaliers

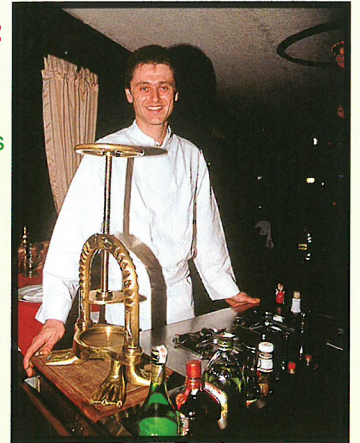
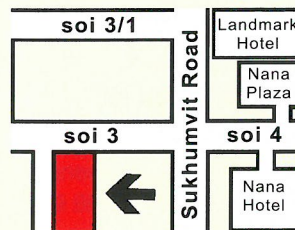
★★★★★ Voté comme le restaurant français proposant
le meilleur qualité-prix en Thaïlande par " The Restaurant
Guide of Thailand " ★★★★★ Récompensé par Thailand
Tatler "Thailand's best Restaurant 2001" (meilleure cuisine)

Menu set lunch à 245 baht net

Spécialité du chef :
"Caneton pressé"

Membres de l'ordre
des Maîtres Canardiers
de Rouen

**RESTAURANT
FUMEURS**



Chef Lionel Beraud
l'un des deux chefs
français

Les Chevaliers

1/5 Soi 3, Sukhumvit Road, Bangkok, 10110 Tél: 253 2673

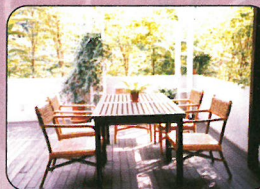
MES AMIS
food & wine

Restaurant Français

Nos deux Chefs, consciencieuses et
charmantes, s'assureront de votre
confort pour vous faire partager leurs
talents culinaires, à la fois simples et
goûteux, et satisfaire les bouches les
plus exigeantes.

Ouvert tous les jours de
11h30 à 14h30 et 18h30 à
22h30 la semaine.
Petits déjeuners de 10h à
17h le dimanche.

Pour tout renseignement ou
pour réserver, veuillez nous
contacter au 027126877/8



Gourmets, gourmands,

Ce petit fruit rouge, aux saveurs si
subtiles et délicates, tant apprécié de
tous, communément surnommé la
Fraise, sera l'héroïne de Mes Amis du
16 au 26 Janvier pour satisfaire
toutes vos envies !

Mes Amis Restaurant
Sukhumvit 55, Thonglor 5

@ TROP AU LIT POUR ÊTRE AU NET

PAR XAVIER GALLAND

Tatie Angèle confuse à mort

Elle aimerait bien avoir sa "homepage sweet homepage" à elle histoire de webcamer au monde l'intérieur de son deux-pièces-cuisine, mais elle ne sait pas trop par où commencer car elle ne saisit pas vraiment ce qu'est un site ouaibe. Ça lui sape la quiétude cette incertitude. Heureusement que Mme Branchemolle est là pour salanternéclairer !

Pfff ! Fastoche, qu'elle lui fait. Imaginez un restaurant. Y z'ont du poisson, du porc, du poulet, des légumes et tutti quanti. Bon. Vous arrivez, vous prenez le menu, vous choisissez et le cuistot n'a plus qu'à mélanger les ingrédients pour faire votre plat. Si c'est un resto classe vot' repas sera tip-top.

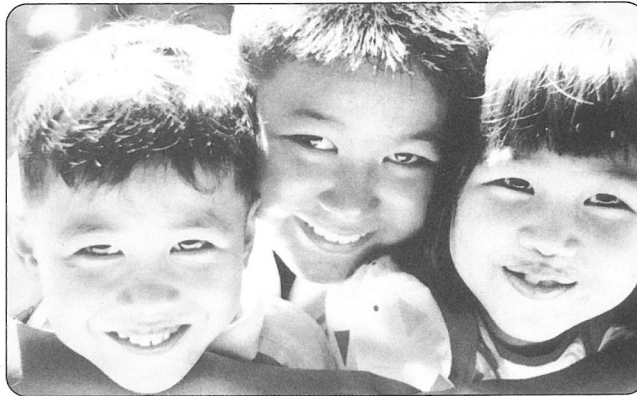
Et ben un site ouibe c'est du kif, les odeurs en moins! Y z'ont du texte, des images, du son, de la vidéo et tuttti quanti dans un dossier. Vous arrivez avec votre programme de navigation, vous choisissez la page que vous voulez voir et on vous sert sur votre écran ses différents composants présentés comme sur une assiette. Si c'est un site classe son look sera tip-top.

Vous avez entendu parler des moteurs de recherche, non ? Et ben comme les pages jaunes vous indiquent les restaurants existants, les moteurs de recherche vous indiquent les sites ouaibe qui traitent de ce qui vous intéresse.

Avoir une homepage c'est comme tenir un restaurant : il vous faut un local et son adresse (= un hébergeur sur l'ordinateur duquel votre dossier réside), il faut stocker des aliments (= fournir des fichiers) et vous attacher les services d'un chef qui sache combiner et présenter ces aliments (= un fichier de base dont tout découle). Vous pouvez faire ça seule mais si vous ne voulez qu'être la gérante du restaurant y a des pros qui peuvent vous la monter.

Y a pas ! La Branchemolle elle est ce qu'elle est mais quand elle sait elle sait...

T H A Ï L A N D E



C'est bien connu, l'adoption d'un enfant est un vrai parcours du combattant. La Mission de l'Adoption Internationale centralise pays par pays les informations pratiques relatives à l'adoption. La page "Les clés d'une adoption réussie"

présente en un tableau - étape, démarches, ce qui se passe - les huit étapes de formalités à accomplir en vue d'adopter un enfant. Dans la rubrique "Le pays de votre enfant", la page Thaïlande explique en détail les exigences locales, forme et effets de la décision, procédure, après l'arrivée de l'enfant en France, adresses utiles. Bon courage et... patience.

<http://www.diplomatie.fr>

F R A N C E



Otre vous proposer "tout ce dont vous avez besoin pour vivre votre passion pour le Moyen Age", Tanjadis.com (la boutique médiévale d'Internet) organise et sponsorise des aventures de reconstitution.

Ainsi, en juin dernier, huit pèlerins ont parcouru le chemin de Saint-Jacques de Compostelle dans les conditions de vie du XIIe siècle. Ils ont pu expérimenter : l'hygiène buccale, corporelle et hygiénique, la protection solaire, la marche sur de grandes distances à pieds nus, différentes méthodes de portage pour la besace, différentes techniques pour le portage de l'eau, la lecture de l'heure avec le soleil ainsi que la prévision météo à court terme. Assez intéressant. Récit et photos sur le site.

<http://www.tanjadis.com/>

V I E P R A T I Q U E

Vous voulez acheter un appareil photo, réflex ou digital ? Un caméscope ? Une chaîne hi-fi ? Un lecteur de DVD ? Un ordinateur ? Une imprimante ? Un scanner ? Un magnétoscope ? Un téléviseur ? Un téléphone portable ? Autre chose ? Problème : vous n'y connaissez rien et vous ne savez pas où vous tourner pour obtenir une information précise, claire et fiable. Les célèbres dossiers techniques et tableaux comparatifs de la FNAC sont là pour apporter une réponse de qualité à toutes les questions que vous pourriez avoir. Un simple lien permet d'ouvrir ces fichiers au format PDF pour lesquels il vous faudra le plug-in Acrobat Reader. Pour télécharger un dossier et l'étudier à tête reposée cliquez sur son lien en maintenant enfoncée la touche majuscule.

http://www.fnac.com/Magazine/home_dossiers.asp

X



ET SI POUR UNE FOIS ON PARLAIT DE DIVORCE ?

L'espace réservé à notre colonne juridique dans Gavroche n'étant pas encore illimité, nous nous contenterons dans cette chronique d'évoquer la situation des couples mariés sous la loi thaïlandaise et en particulier les couples franco-thaïs qui après un bout de route ensemble se séparent pour du meilleur ou pour du pire...

Pour comprendre ce que cela signifie, il faut savoir que chaque situation juridique tire ses définitions, ses droits et ses obligations d'un ou plusieurs textes et que ces textes - les lois et les règlements - sont élaborés par les institutions parlementaires, militaires ou religieuses d'un pays. Or chaque pays a, à un moment donné, senti le besoin d'élaborer des lois concernant la dissolution du mariage, ne serait-ce parfois que pour l'interdire simplement.

Il est important de savoir quelle loi va régir le divorce d'un couple car c'est à la lecture de celle-ci que l'on connaîtra la manière dont le divorce devra intervenir. Elle éclairera également les acteurs du divorce sur les conséquences pécuniaires et sur l'avenir des enfants issus du couple.

Au fur et à mesure des siècles, les juristes du droit international privé, c'est-à-dire le droit des situations juridiques internationales qui nous intéresse, ont conçu des règles pour qu'un acte juridique, le divorce par exemple, qui comporte plusieurs éléments d'extranéité comme on dit, produise des effets. On a appelé cela la résolution des conflits de lois, c'est-à-dire la recherche d'une loi qui prime sur les autres lois nationales qui auraient elles aussi voix au chapitre.

Les Dupont et les Durand...

Bien sûr, cela ne concernera pas Monsieur et Madame Dupont, mariés à Clermont-Ferrand où ils ont divorcé vingt ans après. Mais si Monsieur et Madame Durand se sont mariés en Thaïlande où ils ont également fixé leur domicile et où ils ont vécu depuis, il n'est pas sur que s'ils voulaient divorcer en France, en don-

nant à leur divorce la forme et les effets du divorce régi par la loi française, ils puissent le faire et encore moins si Madame Durand s'appelait de son nom de jeune fille Fongnam ou Sinteeyakorn et qu'elle soit née sur les belles rives de la Mae Rim.

Monsieur le maire...

Prenons le divorce par consentement mutuel, à savoir celui où les parties en présence, d'un commun accord, règlent les conséquences de leur divorce, sans conflit devant une juridiction. En Thaïlande, cela se passe à la Mairie (Amphur) en cinq minutes. La seule exigence de la loi est que ce type de divorce soit permis par les lois nationales respectives des époux, ce qui est le cas et pour la France et pour la Thaïlande. Les parties déclarent vouloir divorcer et avec cette déclaration soumettent ou non une convention qui régit les conséquences pécuniaires et éventuellement la garde des enfants, l'usage du nom, puis ils s'en vont chacun avec leur certificat de divorce, un point c'est tout.

S'ils ne soumettent pas de convention, ce sont les dispositions de la loi thaïlandaise en la matière qui s'appliquent. Prenons l'exemple d'un couple marié sans contrat. Les aspects financiers de la dissolution seront ceux de toute communauté réduite aux acquêts, régime légal du mariage thaïlandais, assez proche du régime français. Maintenant si Monsieur Durand veut épouser une douce Limousine ou une Parisienne, après son expérience thaïlandaise, il devra faire transcrire son divorce à l'Etat Civil français car sans cela il sera considéré comme bigame, ce qui n'est pas permis en France et pourrait faire fuir la promise ou gêner la réception de noces...

Monsieur le juge...

Là, le juge, celui du TGI de Nantes pour les couples établis à l'étranger, regardera tout de même si dans cette procédure bonne enfant de la loi locale il n'y a rien qui puisse choquer la loi française,

notamment si la loi thaïlandaise était bien applicable et que le divorce prononcé par Monsieur le Maire était valable aux yeux soucieux de la France où divorcer par consentement mutuel ne peut pas se faire sans l'intervention d'un juge, qui s'assurera d'abord que les parties veulent en effet divorcer et que leurs conventions sont bien celles qu'elles ont vraiment l'intention de passer, sans heurter les dispositions d'ordre public de la loi, c'est-à-dire les dispositions auxquelles l'on ne peut pas déroger par convention.

Les Durand...

Dans le cas de Monsieur et Madame Durand, l'application de la loi thaïlandaise ne fait pas de doute, la France considérant que si un couple établi son domicile conjugal, le centre de ses intérêts familiaux dans un pays et y demeure plusieurs années avant de divorcer, il pourra divorcer selon la loi du pays d'adoption. Il restera simplement à prouver que le papier de Monsieur le Maire a un caractère définitif et que l'on ne peut pas y revenir, ce qui est bien le cas selon la loi thaïlandaise.

Le choix de la loi sous laquelle le divorce aura lieu est souvent une affaire de gros sous. D'une part par ce que en matière de prestations compensatoires ou pensions, la loi thaïe est bien moins généreuse que la loi française et d'autre part parce que les conventions de divorce dans le cadre d'un divorce thaï par consentement mutuel est bien moins contenu dans des limitations ou obligations édictées par la loi. A moins qu'elle ne comporte des clauses absolument contraires à l'ordre public ou à la morale, la convention que les divorcés ont fait enregistrer à l'Amphur ne fera pas l'objet d'une censure par les juges de Nantes. Certains en profitent.

CHRONIQUE RÉALISÉE EN COLLABORATION AVEC LE
CABINET POLLAK & Co., AVOCATS ET
JURISTES INTERNATIONAUX À BANGKOK.

Le chef Jean-François De Korsac et son équipe vous invitent à découvrir le nouvel Indigo.



- Nouveau Lounge-Bar.
- Happy Hour - une boisson offerte pour une achetée - (de 18h à 19h30)-
- Nouvelle décoration.
- Jardin - salle climatisée.
- Zone fumeurs.
- Nouveau Menu

Parking derrière le Shenanigans

6 Soi Convent, Silom Rd.
Bangkok 10500

Réservations :
Tél 0-2235-3268
Fax 0-2234-5107

E-mail : indigo@loxinfo.co.th
Fermé le dimanche



Rendez-vous



Bistrot Français

Plats traditionnels
Rillettes, Terrine Campagne et Canard
Pain - Pâtisserie maison
Carte de vins et cocktails
Chef Marc Fromentin

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
Ploenchit Road, Bangkok 10330
Parking gratuit Métro Ploenchit (3mn à pied)

☎ 0 2252 9820 📠 0 2254 2930

AG SERVICE

DES PROFESSIONNELS FRANCOPHONES À VOTRE SERVICE

BANGKOK
Thai Wah Tower 2, 12^{ème} étage,
21/99 South Sathorn Road, Bangkok
Tél: 02 677 31 01 Fax: 02 677 31 02
agsbkk@loxinfo.co.th

ASSURANCE & PATRIMOINE

VOTRE COURTIER FRANCOPHONE

Accident-médicale (à partir de 2000 B)
habitation (2500 B), voiture, vol,
responsabilité civile, ...

Assurance vie, épargne-retraite,
rente-éducation, immobilier,
investissement offshore, ...

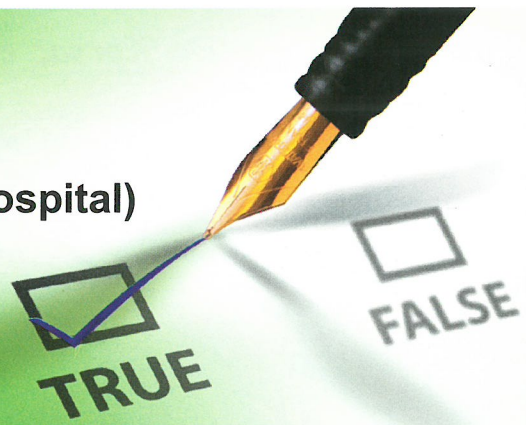
Nous représentons notamment :

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

BNH Hospital

(anciennement Bangkok Nursing Hospital)

Un hôpital international
avec une équipe médicale
professionnelle et attentionnée.



- Hôpital privé à Bangkok avec les technologies et services les plus avancés.
- Plus de 100 années d'expérience avec les expatriés.
- Personnel très qualifié, pour la plupart formé aux Etats-Unis ou en Angleterre.
- Réputé pour ses spécialités:
 - Cardiologie
 - Soins gastro-intestinaux et du foie
 - Centre dentaire
 - Centre pour check-up
 - Chirurgie esthétique
- Administration de médicaments de voyages et de vaccins.
- Personnel parlant les langues étrangères pour vous assister et vous apporter du réconfort.
- Service d'Urgences avec médecins généralistes et spécialistes 24h/24.

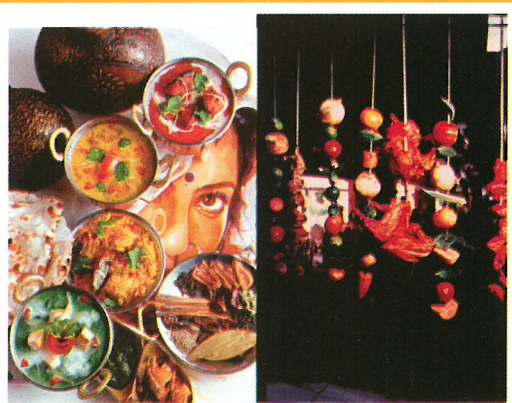


BNH HOSPITAL (Bangkok Nursing Home) 9/1 Convent Rd. Silom, Bangkok 10500 Tel. (662) 632-0550, 632-0560 Fax. (662) 632-0577-79 www.BNHhospital.com, e-mail: info@BNHhospital.com

FINEST DINING IN PHUKET

Baluchi

INDIAN - TANDOORI - CURRIES



Ce restaurant, qui propose aussi des spécialités thaïlandaises et européennes, est fier d'être reconnu comme le meilleur restaurant indien de Phuket.

Les chefs indiens du Baluchi vous feront découvrir le goût exotique de l'authentique cuisine indienne comme les Tandooris, les Curry et la gastronomie qui a autrefois inspiré les poètes, les artistes et les Rois.

Service de 13h à 23h

Au ♥ de Patong Beach

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong www.horizonbeach.com Tel: 076-292 526-30 Fax: 076 - 292 535

Borsalino

ITALIAN RESTAURANT



Nous sommes fiers de vous inviter à partager une expérience culinaire unique.

Arrêtez-vous chez Borsalino et venez découvrir la gastronomie italienne. Une cuisine traditionnelle et authentique recrée tous les jours par notre chef italien.

Déjeuner de 11h à 15h

Dîner de 18h à 23h



COMMENT SOIGNER SA TIMIDITÉ URINAIRE...

Si les visites aux toilettes provoquent chez vous stress, angoisse, voire panique, parce que vous savez que vous ne pourrez vous soulager entouré d'autres êtres humains, ne désespérez pas : vous n'êtes pas seul. Des millions de vos semblables connaissent le même trouble : la timidité urinaire.

Appelée aussi Paruresis, elle touche essentiellement les hommes et s'apparente à une phobie sociale qui commence souvent à l'adolescence. Peu de jeunes l'avouent et continuent tout au long de leur vie à souffrir de cette réticence à uriner en

public. Cela peut aller du simple refus de votre vessie à remplir un bocal d'examen d'urine à l'impossibilité d'utiliser vos toilettes quand d'autres personnes sont dans le même bâtiment que vous.

Partager des toilettes publiques et bondées avec des « inconnus » qui empiètent sur votre espace vital est un des facteurs majeurs de la timidité urinaire. Si ce sont des parents ou des amis, la réponse de votre vessie est généralement différente.

Si ce problème vous gâche la vie, il ne faut pas hésiter à consulter un spécialiste. Un bon psychologue pourra vous conseiller

des exercices de « désensibilisation ». Souvenez-vous : vous n'êtes pas seul à souffrir de cette phobie. En parler avec des amis vous permettra de vous confronter à leurs propres peurs et ainsi de « désacraliser » la vôtre et finalement de la remiser dans un cabinet bien fermé de votre esprit.

Centre international de l'hôpital BNH
9/1 Convent road, Bangkok.
Tél : 02 632 05 50, 02 632 05 60
E-mail: Info@BNHhospital.com
www.BNHhospital.com



LA RUBRIQUE DE J. DARTIENNE, PHARMACIEN

JOELLE_DARTIENNE@HOTMAIL.COM

METTEZ-VOUS AU VERT !



Les familles océaniques disposent ainsi, à peu de frais, d'un légume vert frais, délicieux, sain et nutritif. Les pousses du taro, de la patate douce, du manioc, de la citrouille sont beaucoup plus nourrissantes que le tubercule habituellement consommé.

En Asie, ces feuilles sont plus intéressantes sur le plan nutritionnel que la salade et le chou européens, importés et traités avec des pesticides. Encore faut-il pouvoir reconnaître les nombreuses variétés, choisir les feuilles jeunes et tendres (les vieilles sont plus dures et ont un goût plus prononcé) et les préparer. En Thaïlande, nous trouvons partout l'amarante (*phak khom suan*), la baselle ou épinard des Indes (*phak prang*), le chou de Chine (*phak kwaang tung*), le liseron d'eau (*phak bung*), la laitue (*phak khat horm*), le cresson (*phak kaat nam*) – sans oublier les feuilles de piment, de figuier, de mûrier, de citrouille, de taro et de patate douce, pour ne citer que les plus courantes.

SOURCE DE VITAMINES

Généralement les valeurs nutritives de ces feuilles sont bonnes, voire très bonnes. Les sels minéraux y sont présents en abondance. Le calcium solidifie les os, le magnésium ainsi que le potassium fournissent l'énergie nécessaire lors d'un effort intense. Mais la teneur en fer est de loin la plus importante. Les per-

sonnes sujettes à un déficit de fer devraient consommer quotidiennement 50 grammes de feuilles vertes cuites pour lutter contre l'insuffisance de globules rouges dans le sang. Les feuilles vertes sont également une source de vitamines A, B et C. Elles contiennent pour la plupart une certaine teneur en protéines, ce qui intéressera les végétaliens dont les repas devraient comprendre des portions généreuses de feuilles vert foncé, plus nourrissantes que les feuilles vert pâle.

Le cresson, le liseron, la baselle, le chou de Chine peuvent être mangés crus, en salade. Ce mode de consommation permet d'absorber la totalité des sels minéraux et des vitamines. Cuites, il faut les faire sauter seulement 3 à 5 minutes, dans un fond d'eau bouillante car une bonne partie des éléments nutritifs est perdue à



Nous apprécions les feuilles de menthe, de basilic, de sauge, le persil, la coriandre. Mais au marché existe aussi une grande variété de feuilles vertes dont nous ne connaissons ni la saveur ni les propriétés.

Selon les scientifiques, il existe environ un millier de plantes à feuilles comestibles, dites aussi feuilles légumières.

Ces arbres, ces arbustes et ces petites plantes feuillues se prêtent à la culture potagère, principalement sous les tropiques. On les trouve en abondance toute l'année. Néanmoins, elles sont davantage cueillies lors des mois chauds et humides car, à cette période, la repousse est aisée.

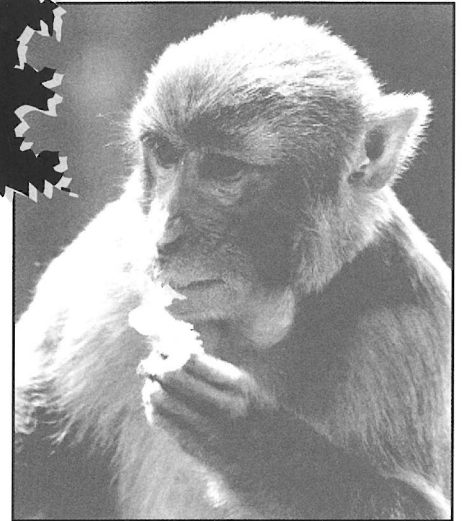


ATTENTION À LA RAGE !

La rage, maladie mortelle, tue plusieurs dizaines de personnes par an en Thaïlande. Attention donc où vous mettez les doigts...



RAGE



La rage, dont le virus fut découvert par Louis Pasteur, est une maladie virale qui peut infecter n'importe quel mammifère, y compris, bien sûr, l'homme. Elle se transmet par les morsures ou les coups de langue sur une muqueuse ou une plaie ouverte. Le virus se multiplie lentement passant dans les nerfs pour atteindre le cerveau. Pendant la période d'incubation, qui peut durer plusieurs mois, aucun symptôme n'apparaît et aucun test ne permet de détecter la maladie. Et le jour où celle-ci se déclare, il n'y a plus rien à faire : la mort est là en quelques jours et les souffrances que la maladie provoque sont atroces. Voilà pourquoi il est impératif de se faire vacciner dès que l'on se fait

mordre par un animal, même s'il est domestique. Avec la rage, il n'y a pas de seconde chance.

La rage, on en meurt !

La plupart des 60,000 morts de la rage recensés chaque année dans le monde ont été mordus par des chiens. En Thaïlande, on comptait en 1998 soixante-dix décès provoqués par ce virus. Grâce à une politique sanitaire et préventive efficace, notamment par la vaccination des animaux, ce chiffre est en nette régression. Mais ce n'est pas une raison pour ne pas faire attention. Il y aurait plus de dix millions de chiens en Thaïlande. Sur le demi-million de toutous présents dans la capitale, on estime qu'à peine la moitié ont été vaccinés contre la rage. Et n'oubliez pas : les chats, les singes, les rats et même les éléphants peuvent être porteurs du virus.

En cas de morsure ou de simple doute, il faut donc vous rendre dans un centre de soin pour y recevoir une injection du vaccin et d'immunoglobuline. Si vous êtes en dehors de

Bangkok, n'hésitez pas à vous rendre jusqu'à l'hôpital provincial, où vous serez plus sûr de trouver un vaccin de qualité. La même remarque vaut pour les pays limitrophes, où sont souvent utilisés des vaccins fabriqués sur place qui peuvent provoquer un grand nombre d'effets indésirables et immunisent plus faiblement. Si c'est votre animal domestique qui vous a infligé une blessure, pensez – non pas à l'euthanasier – à le faire vacciner aussi. Les enfants et les personnes en contact fréquent avec les animaux sont invités à se faire vacciner de façon préventive et régulière (tous les deux ou trois ans). Enfin, notons que la prise de certains médicaments, comme les antipaludéens chloroquine et méfloquine, l'immunodéficience provoquée par le sida ou la simple prise d'alcool peuvent fortement inhiber l'action du vaccin. Dans tous ces cas, il est nécessaire de voir un spécialiste des maladies infectieuses pour évaluer la réponse à la vaccination.



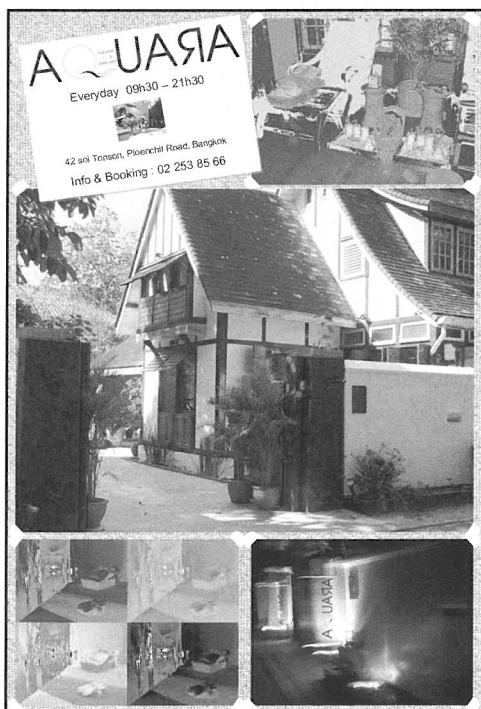
Bangkok General Hospital
 2 Soi Soonvijai 7, New Patchburi Road, Bangkok
 10320, Thailand
 Tel. (662) 310-3102 (24 Hr/24), 310-3106
 Fax. (662) 310-3367
 Website : www.bangkokhospital.com
 E-mail : imc@bgh.co.th

Bangkok Pattaya Hospital
 301 Mue 6, Sukhumvit Road, Tambol Naklua,
 Amphur Banglamung,
 Chomburi 20150, Thailand.
 Tél. (038) 427-751-5
 Fax. (038) 427-755

Bangkok Phuket Hospital
 2/1 Hongyok-Utit Road, Tambol Tatadyai, Amphur
 Muang,
 Phuket 83000, Thailand
 Tél. (076) 254-421-9
 Fax. (076) 254-430

AQUARA

LE BESOIN DE SE SENTIR EXISTER



Stéphane Lambert et sa femme Pam ont cherché longtemps avant de dénicher, derrière l'ambassade américaine, un trésor : une villa construite dans les années trente par un prince thaïlandais qu'ils ont réaménagée et redécorée des mois durant. Le résultat est stupéfiant et se prête admirablement bien à l'activité qu'ils ont créée : Aquara.

Ne vous y méprenez pas, Aquara n'est pas un «spa thaïlandais» mais la fusion d'un institut de beauté (soins du corps et du visage) encadré par des thérapeutes formés (hommes et femmes) et d'un centre de massage avec cadre et ambiance spa. «Nous avons voulu créer une approche professionnelle de la beauté et de la détente dans un cadre qui respecte l'harmonie entre la relaxation et les soins», précise Stéphane Lambert.

Il faut dire que ce jeune entrepreneur de 34 ans sait de quoi il parle. Directeur de Biocos Professionnel (Thailand), une société de distribution spécialisée dans les produits, les équipements et la création de concepts pour instituts de beauté et centres de spa, Stéphane Lambert pense que «le phénomène spa en Thaïlande, mais aussi dans le monde entier, s'emplifiera encore dans les prochaines années» Un secteur florissant et en développement constant selon lui. «Cette industrie commence à se structurer. L'apparition de nouveaux concepts va permettre de segmenter le marché et le succès de tel ou tel centre dépendra de la spécialité qu'il aura choisie».

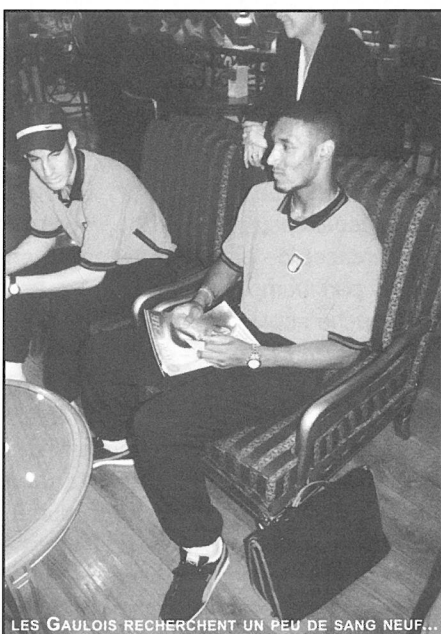
Une activité d'ailleurs de plus en plus assimilée à l'échelle de nos valeurs sociales. Bien éloigné du centre thermal

où nos grands-parents venaient soigner leurs rhumatismes, le mot spa aujourd'hui est utilisé comme un indicateur d'ambiance et de relaxation. «Le spa moderne est né de cette rencontre entre le centre thermal et la culture new-age. Il est aujourd'hui le seul endroit où des hommes et des femmes actifs peuvent se consacrer à eux-mêmes», ajoute Stéphane Lambert A tel point que les grands hôtels dans le monde changent leur nom de hôtel & resort en resort & spa...

Aquara se positionne sur cette vague de nouveaux concepts. S'appuyant sur une gamme de produits esthétiques et équipements importés (Algotherm, Académie Scientifique de Beauté, Rös's, Huet Biologie, Alvimia...), le centre est spécialisé en soins du visage et du corps avec plus de quarante traitements différents (lifting soft laser, cellulite, silhouette, rétention d'eau...) et intègre à la fois un cadre aux antipodes de l'institut de beauté glacial des centres commerciaux et le reflet d'un nouveau mode de vie urbain où la relaxation par le massage fait partie intégrante de notre choix de bien-être.

MALTO C.

Aquara
42 Soi Tongson
Ploenchit Road
Tél : 02 253 85 66
Ouvert de 9h30 à 21h30



LES FRENCH FOLIES ET LA FARANG LEAGUE

Les Gaulois Football Club est heureux d'annoncer l'arrivée d'un nouveau sponsor pour la saison 2002/2003. Folies, le traiteur boulanger a répondu à l'appel du club de football francophone de la capitale suite au retrait de Technip, après cinq années passées sous ses couleurs.

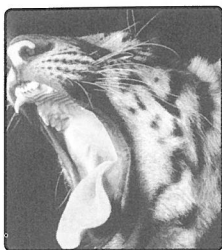
Inscrit dans la Farang League (coup d'envoi du championnat début janvier), l'équipe recrute de nouveaux joueurs. Pour tout renseignement et inscription, contactez Jeff au 09 447 13 93, ou le site officiel des Gaulois sur www.gauloisfc.com.

LES GAULOIS RECHERCHENT UN PEU DE SANG NEUF...

CHAUD DEVANT !

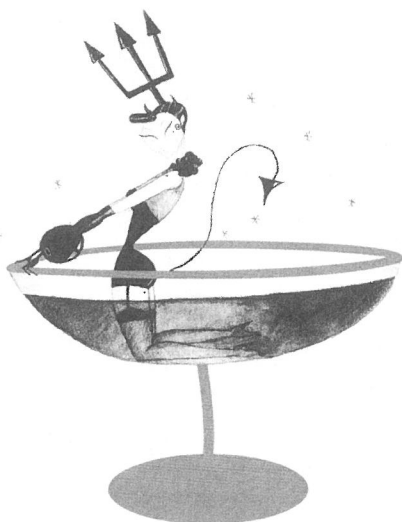


PAR MALTO C.



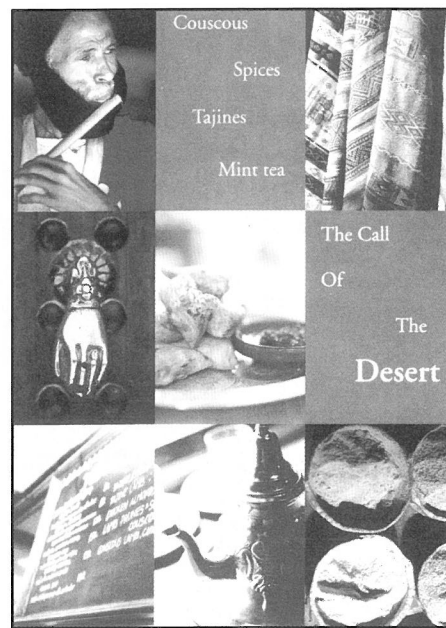
Voici venu le temps des reines et des rois... L'épiphanie, traditionnel rendez-vous des mangeurs de galettes se célèbre aussi en Thaïlande, comme n'importe quelle fête du calendrier... Quelques hôtels (**Le Méridien Président, Novotel Lotus, Novotel Siam Square, Sofitel Silom...**) et deux boulangers (**Folies, La Boulange**) vous proposent un choix de galettes des rois briochées ou à

semblera peut être moins juteux et sucré que celui de nos fraises élevées au soleil de la Méditerranée, mais vous l'apprécierez de toute façon... **Mes Amis** (Soi Thonglor 5) propose du 16 au 26 janvier un "festival" de fraises. Pour ne pas en rester là avec les festivals, sachez que le 1er février marque le nouvel An chinois, une bonne occasion de vous rendre dans le quartier du même nom et d'y apprécier les spécialités que vous proposeront les échoppes et restaurants, comme les fameux "gâteau lune" et "khanom kheng" (voir page 39).



la frangipane, à consommer sans modération. Saison des fraises oblige, vous trouverez un peu partout des promotions sur les gâteaux et autres tartes à la fraise de Chiang Mai. Certes, son goût vous

Crêpes & Co. (Sukhumvit Soi 12) prolonge son festival marocain jusqu'à la fin du mois. Il ne vous reste que quelques jours pour goûter au couscous royal ou à la tajine au poulet et citron. **Bigouden** (Ploenchit Center), la crêperie bretonne de Bangkok, vient de sortir une nouvelle carte avec encore de nouvelles recettes de galettes et crêpes, telles la galette océane (fruits de mer), la galette au poulet florentin ou encore la crêpe pomme à la cannelle avec vanille et miel. Bigouden propose également une exclusivité : les crêpes sandwichs et les crêpes burgers... à découvrir ! Le restaurant **Les Chevaliers** (Sukhumvit Soi 3) annonce qu'en raison de l'interdiction faite aux restaurants publics à air conditionné de ne plus autoriser les fumeurs, l'établissement n'est plus ouvert au public. Les Chevaliers est dorénavant un club privé (entrée gratuite) où l'on y mange... en fumant ! Aucune fermeture de restaurant annon-



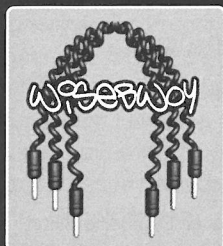
cée en ce début d'année. Le thermomètre des gastronomes est au beau fixe à l'exception de **Chantilly** (New Sathorn Road) qui quitte le quartier pour ouvrir sous un autre nom, **Le Bistro**, sur Ratchadamni Road. Manisa, la fringante et dynamique patronne de ce restaurant français retrouve une nouvelle jeunesse après avoir accueilli le Tout-Bangkok pendant de très nombreuses années lorsque le Bistro était situé à Ruamrudee Village. Autre ouverture très attendue, celle de l'épicerie fine **Le Gourmet** (Soi 33/1) près de Villa Market, qui proposera, dès le 15 janvier, tout ce que vous n'avez pas encore dans vos frigos ou placards : thé (plus de 100 références exclusives), café, vins et spiritueux mais aussi caviar d'Iran (à partir de 50 gr), jambon, confiture, chocolat, pâtisserie...)

Les Belges et tous les amateurs de bonne bière seront heureux d'apprendre que Michel Agramme (**Belgium Beers**) a ouvert depuis peu un entrepôt proposant 54 références de bières belges, situé en face du parc Lumpini (Soi Sarasin), sur le côté gauche en venant du Soi Langsuan. Floris Witbier, Blanche de Namur, Kwak, La Gauloise, Delirium Nocturnum, Abbaye triple Villers ou encore la Saint-Louis Geuze ou la Primus Pils sont en vente au détail et en gros. Et si vous hésitez entre telle et telle bonne mousse, vous pourrez toujours les goûter sur place ! A consommer avec modération...





UNDERGROUND CONNECTION



PAR DA WISEBWOY

LES BONS (ET LES MAUVAIS...) TUYAUX DE NOTRE CHRONIQUEUR DE NUITS BLANCHES. POUR LES INITIÉS SEULEMENT...

★★★★★ TIP-TOP
 ★★★★★ TOP
 ★★★ OK
 ★★ BOF
 ★ BOUUU

★★ Absolute Bangkok (Royal City Avenue)

Un bar fréquenté par les milieux étudiants friqués. Les DJ Mot et DJ Whatever y jouent les tubes qui ont fait nos années 90... en TechRemix ; même le Hip Hop se mixe avec un TechBeat, bizarre... Enfin tant qu'il y en a qui aiment...

★★★★ Skunk (Ekkamai Soi 2)

Underground Drum & Bass/House spot, Skunk est l'un des spots du Bangkok underground qui propose de la musique non commerciale et un concept sans prise de tête. Petit par la taille, humblement décoré, c'est un endroit dynamique, et amical. DJs Tee Deeper et Tong Skunk proposent Deep House et Progressive.

★ ou ★★★★★ ?? Bed Super Club (Sukhumvit Soi 11)

"Science sans conscience n'est que ruine de l'âme". Quelques rich kids ont voulu ouvrir ce qui devait être le nouveau Q Bar. Superbe bâtiment cylindrique, intérieur 2001 Odyssée de l'Espace, top of the range Sound System... A visiter absolument malgré l'atmosphère en plastoque.

★★★★ Q Bar (Sukhumvit Soi 11)

Lounge à l'américaine, Xtra sexy serveuses, la crème des

party people s'y retrouve régulièrement. Les boissons sont chères mais les DJs Billy V, Joeeki et Ofay font l'affaire. Il s'y joue tout genre de Techno stuff et Hip Hop le dimanche. Certainement le bar le plus côté de Thaïlande, à juste titre ?

★★★★★ Omlette Dub

(Lanta Marin Resort, Phrae Beach, Ko Lanta)

Da absolute chill'out bwoys ! Boissons atrocement bon marché (40 bahts une bière), original roots staff, Xcellente sélection musicale. C'est là

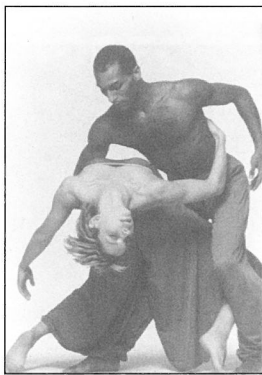
que le WiseBwoy part en vacances dès qu'il en a l'occasion. Ils font aussi deux monsters soirées par mois, une à chaque Full Moon, et l'autre quand ça leur chante, donc demandez-leur ! Omletedub@hotmail.com.

Respects



QUESTIONS, TUYAUX, COUPS DE GUEULE ?

WISEBWOY@ROOTSREGGAECLUB.COM



TALISMAN LATINO

L'une des seules salles privées à louer "clé en main" pour un mariage, un anniversaire, un défilé de mode ou une soirée à thème revient sur la scène nocturne avec ses soirées latino. Le Talisman (Sukhumvit Soi 20), à la décoration mauresque du plus bel effet, n'a d'yeux que pour les aficionados de salsa, merengue, latin rock, rumba... qui se retrouvent tous les jeudis, vendre-

dis et samedis soir devant des musiciens colombiens et cubains de haute volée (que les connaisseurs apprécieront.) et le DJ maison Jopo Nieto.

Orchestrées par Oscar Lezama (ancien patron du défunt El Nino), ces soirées sont en train de devenir un must du circuit nocturne. Si le Talisman est encore bien loin d'atteindre l'ambiance de La Tropical, la Mecque de la salsa à La Havane, il attire toutefois une clientèle nombreuse, éclectique, décontractée et de tous âges. Thaïs et étrangers se rejoignent sur la piste pour des enchaînements de salsa à vous couper le souffle. Les autres (ceux qui ne maî-

trisent pas encore bien) peuvent toujours marcher sur les pieds de leur partenaire, personne ne le remarquera... ou s'adresser à Oscar qui anime des cours gratuits en petits groupes à partir de 20 heures François Laville, directeur de l'établissement, annonce pour courant février, l'ouverture d'un restaurant avec terrasse couverte dans le jardin. Seront servis (uniquement les jeudis, vendredis et samedis soir) des grillades, salades, couscous, paella et quelques spécialités sud-américaines. Histoire de ne pas danser le ventre vide !



FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE BANGKOK

LE CINÉMA PASSIONNÉMENT

Avec un programme haut en couleurs et plus de soixante-dix films, l'édition 2003 du festival international du film de Bangkok devrait ravir les amateurs du septième art. Les francophones auront droit à Agnès Varda, François Ozon et Manuel Boursinac.

Du 10 au 21 janvier, la Cité des Anges fera un pas de plus pour établir sa réputation de capitale du cinéma asiatique. Tandis que les films des réalisateurs thaïlandais, comme «Blissfully yours», font leurs premiers pas timides mais réussis dans les box-offices étrangers, c'est cette fois-ci le cinéma

mondial qui vient, le temps d'un festival, s'installer à Bangkok. Ne vous attendez cependant pas à voir débarquer au Festival International du Film de Bangkok Tom Cruise, Halle Berry ou un bataillon de starlettes en provenance de la Croisette ! Plus que dans les magazines «People», l'animation sera dans les salles, avec une programmation éclectique et de qualité.

Du 10 au 21 janvier, plus de soixante-dix films seront proposés au public, avec en ouverture «Huit et demi» de Federico Fellini et «8 femmes» du Français François Ozon, avec une kyrielle de grandes actrices françaises au premier rang desquelles Catherine Deneuve et Virginie Ledoyen.

Suivront sept jours de projections en folie, qui comprendront un festival de court-métrage, une compétition de films d'animation et un hommage rendu à la réalisatrice Agnès Varda, avec «Cléo de 5 à 7», «Les cent et une nuits», «Sans toit ni loi», «Le bonheur». Parmi les films à ne pas manquer, notez sur vos calepins «Parle avec elle», de Pedro Almodovar, grand succès de 2001.

Grosses pointures en compétition

Les choses sérieuses commenceront le 17 janvier, avec la compétition officielle. Celle-ci verra douze films tenter de s'approprier la «Golden Kinnaree». Projetés en ouverture et clôture de la compétition, les premières asiatiques de «Frida», de Julie Taymor avec Antonio Banderas et de «Hero» de Zhang Yimou avec Jet Li et Maggie Cheung, devraient remporter un grand succès. On retrouvera d'autres grosses pointures, comme le Canadien David Cronenberg avec «Spider», le Polonais Krzysztof Zanussi avec «Suplement». Le Français Manuel Boursinac, avec «La Mentale», tentera de se faire une place sur le podium,

LES FILMS EN COMPÉTITION

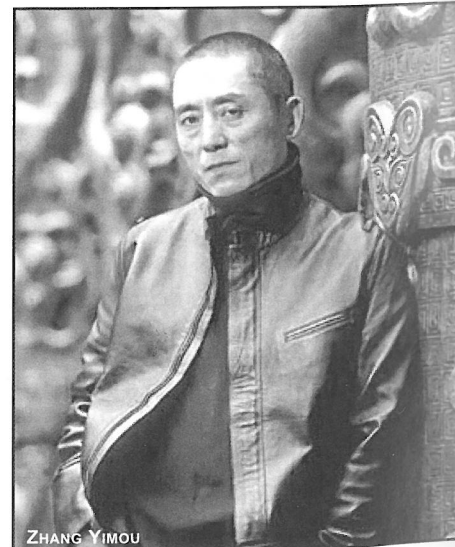
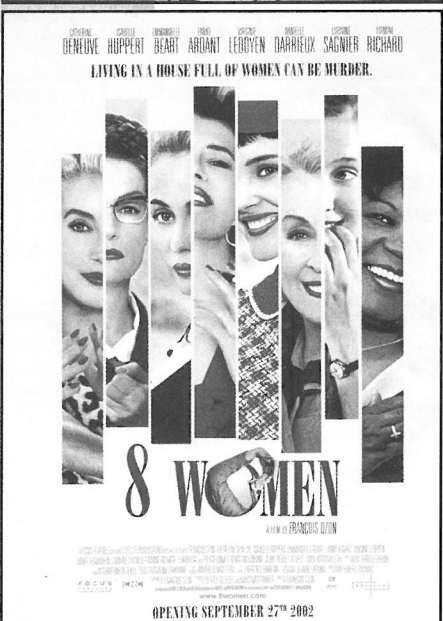
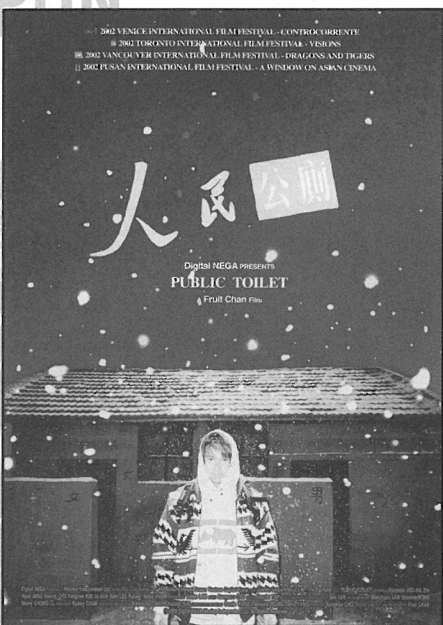
- ✗ **FRIDA** (USA)
de Julie Taymor, avec Ashley Judd et Antonio Banderas
- ✗ **A TALE OF A NAUGHTY GIRL** (Inde)
de Buddhadeb Dasgupta
- ✗ **DIRTY DEEDS** (Australie)
de David Ceasar
- ✗ **DOLLS** (Japon)
de Takeshi Kitano
- ✗ **LA MENTALE** (France)
de Manuel Boursinac avec Samuel le Bihan et Samy Naceri
- ✗ **SMALL VOICES** (Philippines)
de Gil M. Portes
- ✗ **SPIDER** (Canada)
de David Cronenberg avec Ralph Fiennes, Miranda Richardson et Gabriel Byrne
- ✗ **SUPLEMENT** (Pologne)
de Krzysztof Zanussi
- ✗ **THE MAN WITHOUT A PAST** (Finlande)
de Aki Kaurismaki
- ✗ **HERO** (Chine)
de Zhang Yimou, avec Jet Li, Maggie Cheung et Tony Leung

comme quatre films asiatiques et un finlandais.

Parallèlement aux projections, plusieurs événements ponctueront ces douze jours de fête du cinéma. On notera un concert exceptionnel, le 18 janvier, de Jerry Goldsmith, le célèbre compositeur de musique de film américain, une démonstration de cascadeurs de cinéma (le 19) et un concert de jazz avec James Moody (le 20). Ceux qui diront s'ennuyer au mois de janvier à Bangkok seront de mauvaise foi.

FRANÇOIS TOURANE

Pour réserver des billets ou obtenir des informations sur le programme, contactez le 02-253-7446 ou surfez sur : www.bkkinterfilm.com



ZHANG YIMO

DÉBARQUEMENT HOLLYWOODIEN AU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE BANGKOK

Dessiné par Preecha Thoathong, professeur à la faculté de peinture, de sculpture et d'art graphique de l'université Silpakorn, le Golden Kinnaree attire déjà les convoitises. La remise pour la première fois d'un prix à l'issue de la compétition devrait faire de Bangkok une place incontournable dans l'industrie cinématographique asiatique.

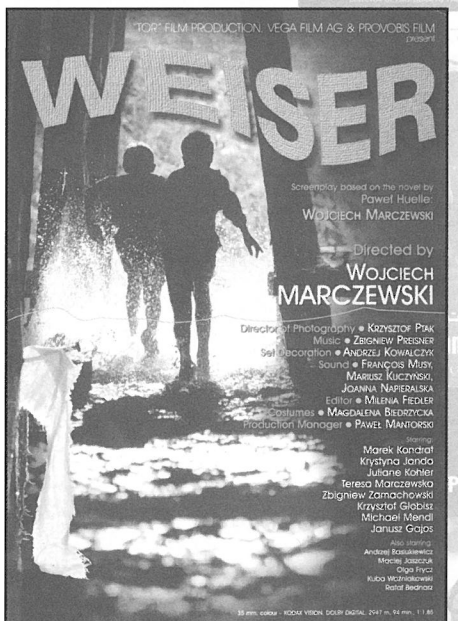
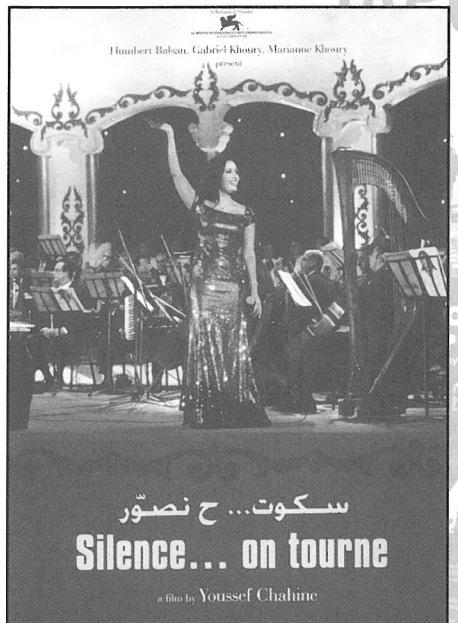
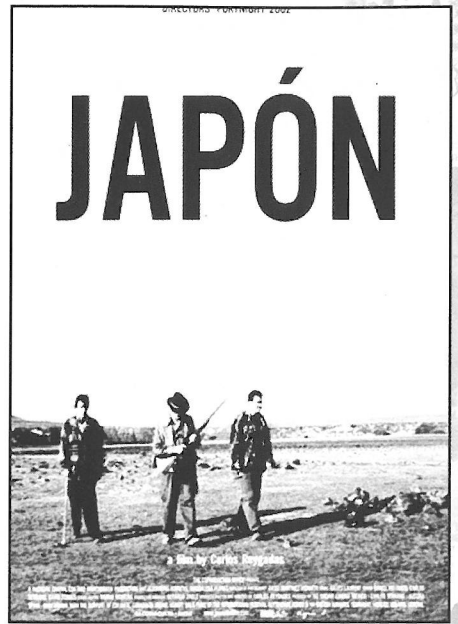
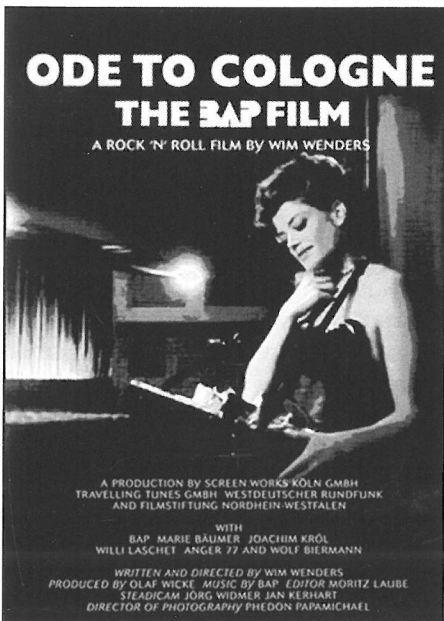
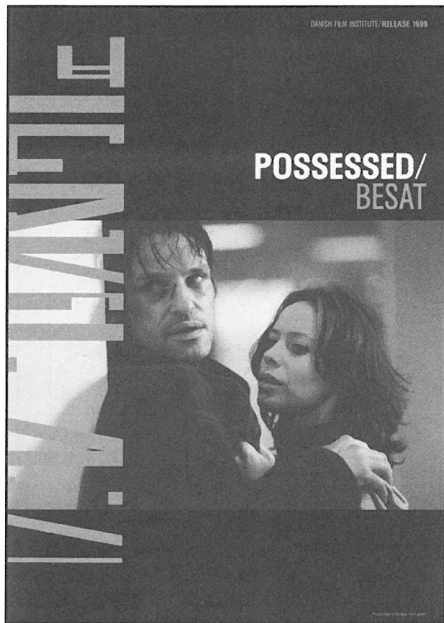
Pour Patrick de Bokay, directeur exécutif du Festival International du Film de Bangkok (BIFF), «le Golden Kinnaree devrait devenir pour l'Asie ce qu'est la

Palme d'Or pour l'Europe». Aussi, la fine fleur du cinéma mondiale s'est donné rendez-vous à Bangkok et comme toujours, Hollywood occupe une place de choix.

Parmi les invités du festival on notera la présence de Michelle Yeoh (Tigre et Dragon, The Touch), Rick Yune (The Fast and the Furious, Die Another Day), Kelly Hu (X-men, Cradle 2 the Grave, Le roi scorpion), Bai Ling (Paris, My Baby's Mama), Bruce Beresford (réalisateur du Chauffeur de Miss Daisy et d'Evelyne), Emmanuelle Seigner (Body Snatch), David Giler (producteur des Alien) et Raffaella de Laurentis (productrice de Dragon : The Bruce Lee Story, Dragonheart, Daylight and Backdraft).

De son côté Maurice Jarre, compositeur de la musique de Lawrence d'Arabie et du Docteur Jivago conduira l'Orchestre Symphonique de Bangkok au cours du dîner de gala du 18 janvier. Madame Juthamas Siriwan, responsable du Tourism Authority of Thailand et présidente du festival se montre particulièrement fière de la liste des invités «d'autres stars devraient également nous faire la surprise et l'honneur de venir», a-t-elle récemment confié. Ainsi côté français on attend l'arrivée de Samuel Le Bihan dont le Pacte des Loups a récemment cartonné à Hongkong.

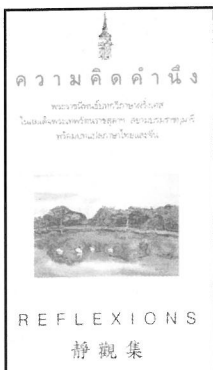
ARNAUD LEVEAU



POÉSIE



RÉFLEXIONS POÉTIQUES ET ROYALES



Nous avons le plaisir de vous faire part de la réédition, à l'occasion de son anniversaire, d'un recueil de poèmes de Son Altesse Royale la Princesse Maha Chakri Sirindhorn. «Réflexions» se compose d'une série de poèmes de jeunesse, souvent inspirés par des oeuvres d'artistes français mais revisités dans les campagnes et le coeur du peuple thaïlandais. Ecrits à l'origine en français, ils sont également traduits en thaï et en chinois. Chaque poème

est accompagné d'une explication sur sa genèse et les paysages ou les gens qui l'ont inspiré. Le recueil contient l'un des plus célèbres écrits de Son Altesse Royale : «Le pas de mon père», histoire d'un enfant qui suit son père dans une «jungle ténébreuse, très dense, qui interminable s'étend, sombre et immense...». C'est à travers la littérature, et la langue parfaitement maîtrisée, que les cultures de nos deux pays s'échangent dans ce petit livre des émotions subtiles.

Faculté des Lettres, Section de Français
Université Chulalongkorn

EXPOS

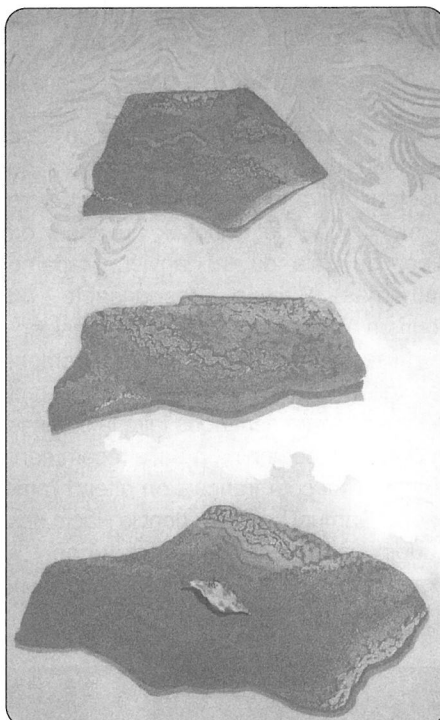


Jusqu'au Bhoutan

A l'instar de notre voyageur préféré, Jean-Michel Limandas d'Asia Voyages, Surawee Vanichseni est allé traîner ses guêtres jusqu'au Bhoutan. Qu'allait, nous direz-vous, faire un Siamois dans cette galère? Le jeune homme en question, 32 ans, est photographe de son état et a ramené de son périple une série de photos superbes. Celles-ci sont exposées en janvier à la galerie H et vous permettront, à travers une trentaine d'agrandissements couleur, de visiter ce royaume aussi grandiose qu'étonnant, des costumes traditionnels bhoutanais aux grands monts de l'Himalaya qui veillent sur ce royaume enclavé.

Under a Massive Sky
Galerie H

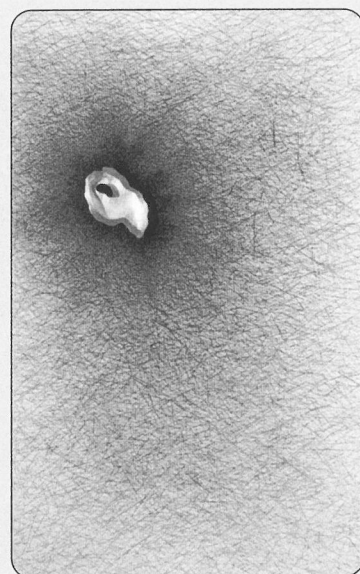
Jusqu'au 31 janvier (ouvert l'après-midi en semaine, le week-end sur rendez-vous)
201 Sathorn Soi 12
Tél : 01 310 4428



Journal d'un voyageur

Sjoerd Bakker aime la nature et cela se voit sur ses toiles. Le vert et le turquoise s'y entrelacent dans un mouvement qu'on croirait poussé par une brise marine. Ce néerlandais formé au Japon et installé en Thaïlande depuis plusieurs années a depuis longtemps son bâton de pèlerin dans une main et son pinceau dans l'autre. Une trentaine de ses oeuvres seront prochainement exposées à la Rotunda Gallery.

Jusqu'au 2 mars
Neilson Hayes Library
Rotunda Gallery
195 Suriwongse Rd, Bangkok
Tél : 02 233 1731



Solitude

Lookwa explore la beauté, la chaleur et le calme. Cette artiste peintre a tiré l'inspiration de sa dernière exposition «Solitude» de sa vie d'étudiante exilée en France. La vingtaine d'huiles sur toile présentées emmènent le spectateur dans un monde en relief, où l'immensité de l'univers se rapproche de ses détails les plus infimes. Au centre de l'exposition, une installation intitulée «Abri», faite de rotin et de plastique blanc, ressemble à une cascade et représente le bonheur que nous pouvons trouver, parfois, dans la solitude.

Jusqu'au 30 janvier
Neilson Hayes Library
Rotunda Gallery
195 Suriwongse Rd, Bangkok
Tél : 02 233 1731



La Boulange ลา บูเลอง

Essayez
le véritable pain
de mie traditionnel.
Un produit "La Boulange"
En vente dans tous
les Villa Market et
à Soi Convent



Galette des rois !

En vente a partir du 3 janvier :

La galette brioche 6 pers. 350 Bahts

La galette frangipane 6 pers. 380 Bahts



Votre Boulanger à Bangkok

LA BOULANGE
THE FRENCH BAKERY

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 97/84 SUKHUMVIT SOI 24 SUKHUMVIT RD. KLONGTAN, KLONGTOEY, BANGKOK 10110 TEL: 02 661 08 06/08 FAX: 02 661 08 07 | 2-2/1 CONVENT RD. SILOM, BANGRAK, BANGKOK 10500. TEL: 02 631 03 55 FAX: 02 631 03 56 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|



L E M A R O C
EST DE RETOUR

T A J I N E S

C O U S C O U S

E P I C E S

S A L A D E S

B R O C H E T T E S

T H E A L A

M E N T H E



Une invitation au voyage,
une expérience authentique
au Royaume des Sens...



18/1 Sukhumvit Soi 12
Tel : 653 3990, 251 2895
Tous les Jours, 9.00-minuit

Au cœur des îles... la découverte.



Koyao Island Resort
Bay of Phuket - Thailand



www.koyao.com

01 606 15 18 or 15 17



MA MAISON
MY HOUSE - MEIN HAUS

Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant

"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

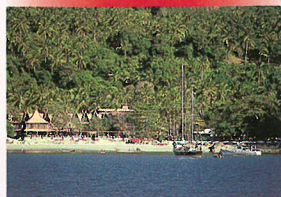
Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une carte
variée et abondante, notre cuisinier local vous
préparera, selon la plus pure tradition, des plats
thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera
avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et
tous les samedis une soirée à thème.

Et en plus des prix
agréables, très
agréables...

Bienvenue à tous.



Mom Tri's
Boathouse
Phuket Island



LE BOATHOUSE à Phuket
Simplement le meilleur !

Directement sur la merveilleuse
plage de Kata, "Un Hôtel pour
ceux qui ne veulent pas être à
l'hôtel"

M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.

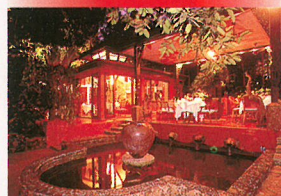
Le Boathouse avec ses 36
chambres et suites est un "bijou",
selon Mark Ottaway du Sunday Times of
London - 17 mars 1996.



Quand vous viendrez à Phuket, ne
manquez surtout pas cette expé-
rience unique :

MOM TRI' S BOATHOUSE
WINE & GRILL

Une excellente table, cuisine tradi-
tionnelle thaïe et française du plus
grand raffinement, décor excep-
tionnel, face à cette baie unique, le
fameux service, efficace et souriant
du Boathouse, des prix très
raisonnables !

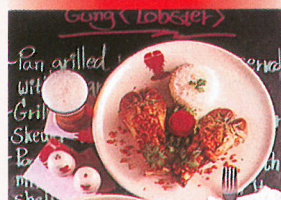


Une cave unique, la seule de
Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à
1999, le Prix d'Excellence du Wine
Spectator Magazine, la référence
des caves, avec plus de 360 vins à
des prix défiant toute concurrence !

Au dîner : Piano et guitare
Les mercredis : Samba
Les samedis : Jazz
Ouvert au déjeuner et au dîner
Réservations recommandées.
Tél: 330 015



Gung Seafood, prononcer
"kang", le mot thaï pour dire "rock
lobster", est adjacent au Boathouse
et domine cette baie prodigieuse.
Gung Café offre une atmosphère
de plage plus décontractée, cepen-
dant que la qualité des mets et du
service sont à la hauteur de celle
du Boathouse Wine & Grill. Cuisine
exclusivement thaïe, spécialités de
poissons et de fruits de mer ultra
frais, dont les fameux plats de "rock
lobster".



Belle carte des vins. Prix très
raisonnables, "serv ice Boathouse".
Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

MOM TRI' S BOATHOUSE

Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande
Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561
Internet : www.theboathousephuket.com
E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th

FESTIVALS

Fête des ombrelles à Bo Sang

Le village de Bo Sang, à proximité de Chiangmai, est renommé dans tout le pays pour ses ombrelles. Faites de papier et de soie, elles sont décorées et peintes à la main. **Du 17 au 19 JANVIER**, une grande fête des ombrelles, pour la grande joie des photographes amateurs d'ombres et de couleurs, se déroule à Bo Sang, le long de l'avenue principale. Expositions-ventes d'artisanat et concours de beauté en font un événement à ne pas manquer si vous séjournez dans le Nord de la Thaïlande à cette période.

Informations : TAT Chiangmai, Tél 053 248 604

River of Kings IV

Du 31 JANVIER au 13 FÉVRIER se déroulera la 4ème édition de la « Rivière des Rois », un somptueux spectacle son-et-lumière au bord du fleuve Chao Phraya à Bangkok. Le principal thème de cette performance sera cette année « The Righteous King of Fantasy Forest » (Le vertueux souverain de la forêt enchantée). Produit en l'honneur des rois de Thaïlande qui se sont succédé à la tête du pays, le spectacle sera visible sur le fleuve au niveau du Grand Palais. Des places assises sur des tribunes flottantes sont proposées aux spectateurs au prix de 400, 600 et 800 bahts.

Informez-vous en consultant : www.theriverofkingsthailand.com

Insolite :

les oiseaux de paille

Du 1ER au 7 FÉVRIER, les paysans de la province de Chainat, à 300 km au nord de Bangkok, exposent leurs créations : des oiseaux de paille géants, qu'ils font descendre en procession sur le fleuve Chao Phraya. Certains mesurent plus de trois mètres de haut et vous donnent l'impression de vous promener dans un Jurassic park tout en couleurs.

Renseignements au TAT Central office, Tél 02 2250 5500 ext 3976 ou email : eplandiv@tat.or.th

VOICI L'ANNÉE DU

MOULTON !

Nous entrerons, le 1er février prochain, dans l'année du mouton du calendrier chinois. C'est en Thaïlande l'occasion d'une célébration importante, même si le nouvel an « national » de la mi-avril remporte la palme en ce domaine.

A cette occasion, les pagodes chinoises du pays font en général le plein. Le matin, chacun rend hommage aux divinités. La mi-journée est l'occasion de prières pour les parents et ancêtres décédés et l'après-midi est consacré aux esprits. En Thaïlande, l'une des offrandes essentielles est un gâteau sucré blanc, au riz gluant, appelé « khanom Kheng ». Il encouragerait les divinités à ne rapporter aux autorités célestes suprêmes que les

L'ANNÉE DES RÂLEURS ?

Selon l'astrologie chinoise, les natifs de l'année du mouton sont des gens charmants, élégants et au sens artistique prononcé. Ils apprécient leur petit confort personnel et la vie en plein air. Leur gros défaut est d'être souvent inquiets et de passer leur temps à se plaindre. Ils s'épanouissent dans les métiers du spectacle, le jardinage ou... le ratissage des plages !

broyantes destinées à éloigner les mauvais esprits.



bons côtés de la nature humaine en cachant les mauvaises actions. Une autre tradition, en vogue chez tous les Chinois, est d'offrir aux enfants des enveloppes rouges contenant un peu d'argent et qu'ils dépensent en s'achetant des friandises.

A Bangkok, le quartier chinois et l'avenue Yaowarat sont évidemment les lieux à visiter pendant cette période. Vous y verrez sans doute des processions de dragons accompagnées de fanfares

En province, c'est la ville de Nakhon Sawan, appelée aussi Pak Nam Poh, à trois heures de route de la capitale, qui est réputée pour son nouvel an chinois. Une grande procession y est d'ordinaire organisée, avec un dragon colossal de plus de cinquante mètres de long dont la décoration mobilise plus de 150 personnes. Les festivités durent plusieurs jours et comprennent des spectacles de troupes de danse venues de plusieurs pays.

REPÉRAGES



PAR Michel Gérard

DE CHIANG DAO À LA RIVIÈRE KHOK EN V.T.T.

Loin de Bangkok, du stress et de la pollution, découvrez les chemins forestiers du Nord au guidon de vélos tout terrain. Une randonnée sportive à vous couper le souffle...



Nous prenons la route vers huit heures du matin, installés à bord d'un véhicule qui nous conduira dans la région de Chiang Dao, le point de départ où nous monterons en selle. Parmi les participants à cette petite escapade de quatre jours, seul Michel, un amoureux de la région de Chiang Mai, débordant d'enthousiasme, a déjà l'expérience des randonnées en vélo tout terrain.

Avant d'entamer notre circuit, nous nous arrêtons à un camp d'éléphants dans la jungle afin d'y observer les pachydermes en train de se baigner et d'exhiber leurs prouesses. Puis nous explorons les grottes de la région avant le déjeuner.

Après avoir procédé aux derniers réglages de selle et guidon, nous prenons le départ sur une route de campagne. Quelques kilomètres plus loin, le guide s'engage sur un chemin de terre en direction de villages habités par les tribus du nord. Le tracé permet d'apprécier les superbes paysages de verdure et nous en profitons pour nous oxygéner. Nous nous

arrêtons à plusieurs reprises pour souffler et nous rafraîchir tout en découvrant la vie des tribus Lahu, Lisu et Akha, avec les explications d'Ekachai notre guide. En fin de journée, nous arrivons à Palaung, un village habité par des minorités birmanes. C'est sous l'hospitalité du chef du village et de sa famille que nous dînons et dormons.

un grand bol... d'air

Après une bonne nuit passée dans le silence de la nature et une fois le petit déjeuner avalé, nous revoilà prêts à pédaler sur les chemins forestiers. Mis à part la splendeur des sites naturels traversés et le grand bol d'air que nous prenons, ce deuxième jour est aussi le moment où nous vivons pleinement tous ensemble cette randonnée cycliste. Le retour sur de petites routes de montagne nous permet de rejoindre un village plus important et d'y prendre le déjeuner. Plus tard dans

l'après-midi, nous visiterons un temple perdu dans la forêt et d'autres grottes. A la tombée de la nuit, nous montons à bord du véhicule d'assistance pour un transfert à Ban Ta Don où nous passerons la nuit au bord des berges de la rivière Khok.

Pédaler hors du temps...

De bonne heure le lendemain matin, nous continuons notre petite expédition touristique sur une piste de terre le long de la rivière Khok. Tout autour de nous s'étendent rizières et plantations de la campagne thaïlandaise. Nous embarquons un peu plus tard avec les vélos sur une pirogue à moteur pour une petite heure de navigation sur la Mae Khok. Nous reprenons ensuite les vélos pour découvrir quelques kilomètres plus loin un village Karen au bord de la rivière. Nous resterons là pour un temps, à observer la vie de cette tribu. La fin de la journée s'approchant, il nous faut rejoindre Chiang Rai. Certains continueront à bicyclette alors que les plus fatigués profiteront du véhicule d'assistance qui nous suit depuis le début de la randonnée.

La dernière journée sera consacrée à la découverte de nouvelles pistes dans la région environnante de Chiang Rai, avec quelques belles montagnes à gravir. L'arrêt à une chute d'eau permettra à tout le monde de se rafraîchir avant le retour en mini-bus vers Chiang Mai.

La région offre de nombreuses possibilités d'explorer ses innombrables vallées et de traverser les paysages verdoyants du nord du royaume. Les parcourir en VTT est une expérience inoubliable, à portée de tous.

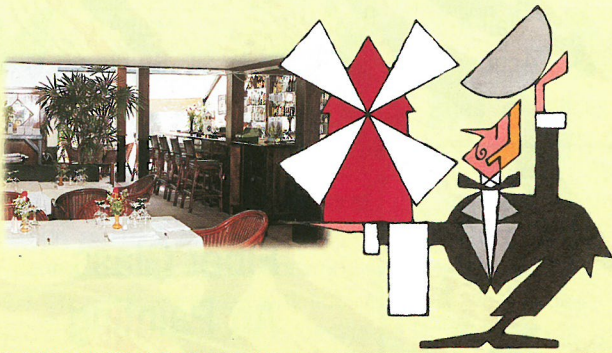
www.reperages-thailand.com
info@reperages-thailand.com

Le Moulin de Sommai

*Yoan vous attend tous les jours,
avec ses suggestions
(renouvelées chaque semaine)*




◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini,
Patumwan, BKK. Tél: 02 652 25 13 Fax: 02 251 30 58

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



Le Bouchon
RESTAURANT & PUB

- Véritable rosette de Lyon
- Salade de cigales de mer aux pamplemousses
- Daube de joue de boeuf
- Filet d'agneau de lait au romarin
- Raviolis de St Jacques
- Civet de pigeon

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09

Les Galettes des Rois FOLIES



*Ce n'est pas bien difficile de faire les meilleures
galettes à la crème d'amande quand on utilise
les meilleurs produits...*



Renseignement au: 0 2818 2700 Fax: 0 2818 2699
E-mail: sales@folies.net www.folies.net





บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, Pai, Chiang Rai, ou Mae Hong Son, adressez-vous au loueur de voitures North Wheels Rent a Car. Ils ont plus de 100 véhicules à vous proposer: jeep, berline, 4x4, van ou voiture de luxe. Des vacances sans mauvaise surprise. Basés à Chiang Mai depuis 11 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilométrage illimité, une carte détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA incluses. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.

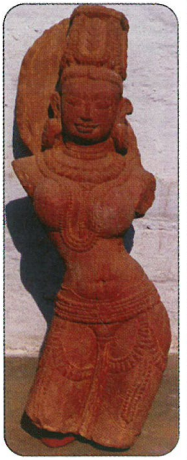


North Wheels Rent A Car
70/4-8 Chaiyaphum Rd, Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 378
e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com



UNDER the Bô

22-23, 56-57 NAKORNPING NIGHT BAZAR
CHANGKLAN ROAD CHIANG MAI
TEL : 66 53 818 831
FAX : 66 53 441 661
EMAIL : UNDERTHEBO@YAHOO.COM



Nail Art Academy



Nail Art Studio



Acrylic Nails
Fiber Glass
Art Painting

Pour information, appelez le
(053) 260326

352/14 Charoenrat Road, Thanon Faham
Chiang Mai www.dasydesign.com



158, Chiangmai - Hangdong Road
Moo 4 T.Banwan - 50230 - Chiangmai
Tel : (66) 053 441065 Fax : (66) 053 442094
E-mail : felini@loxinfo.co.th

décoration d'intérieur



meubles bois et metal
canapés, objets, paravents,
peintures, fresques murales

nous créons pour Vous !



ບໍລິສັດ ລາວ ກຽມິງ ຈຳກັດ
KIAN MIN (LAOS) CO., LTD.

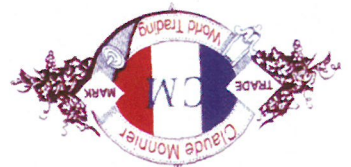
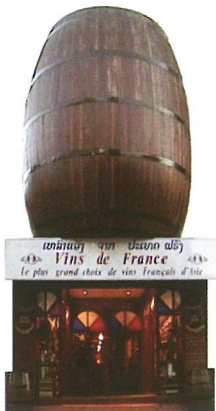
Agent For Worldwide Air Tickets & Hotel Reservation
Tel : 213784/212368 Fax: 214579. Mobile : 020 519181, 511999/521095/520030
www.kianminairticket.laopdr.com / E-mail : kianminlao@laonet.net
109/1 Ban Sienggneun Samsenthai Rd Chanthaboury Distr. Vientiane Lao PDR

Vins de France Duty Paid

364, Samsenthai road Vientiane R.D.P LAO
Vins de France . 2 duty free Friendship bridge Thadeua

1000 variétés de vins et " grands crus "
Un stock de 200.000 bouteilles 600 m 2 de surface de vente

Tel : (856-21) 21.77.00 . Fax : (856-21) 25.15.61
E.mail : vinovien@hotmail.com



PAR MARTINE LN

Après les fêtes et les excès en tout genre, la nouvelle année doit démarrer riche de promesses et d'espoirs. Alors pourquoi ne pas consacrer un peu de votre temps ou de votre argent à ceux qui ont déjà été heurtés par une vie difficile et une famille brisée ? Pourquoi ne pas commencer cette année aux côtés de ceux qui se battent afin de donner une chance aux enfants défavorisés, thaïs ou issus des tribus, pour que cette suprême injustice, un enfant malheureux, soit un peu réparée ?



LE REFUGE

Orphelinat privé fondé en 1999 par Stéphane Tong, Cambodgien réfugié en France, et sa femme thaïlandaise Phikun, avec l'appui de Mme Mayuree Yoktree, alors directrice de Viengping Children's Home, le Refuge accueillait à ses débuts cinq fillettes de l'orphelinat du gouvernement. Aujourd'hui, la maison située à Maerim est devenue trop petite pour les onze pensionnaires, fillettes ou adolescentes ayant subi des violences sexuelles. Le Refuge fonctionne avec une petite aide du gouvernement

pour les enfants qui viennent de l'orphelinat et par des dons privés ou associatifs. Le plus dur est passé, espère Stéphane. En 2001, une organisation de solide réputation, Baan Nok Kamin, fondée par un couple suisse, décide de les inclure dans leur fondation, destinée aux enfants des rues et placée sous l'égide de OMF International. Deux maisons sont en construction qui accueilleront dans quelques mois chacune une douzaine de filles en difficulté. Une association française, Orchidée Famille, aide aussi à leur formation scolaire par un parrainage d'enfants depuis la France. En 2003, Le Refuge aura 25 filles de 6 à 17 ans, dont

la moitié issue des tribus, demandant toutes beaucoup d'attention et de soins. Parrainer un enfant coûte 6000 bahts par an et peut redonner à ces jeunes filles l'espoir et le sentiment d'être soutenues et protégées. Si vous voulez aider Le Refuge, contactez Stéphane Tong, ou passez donner une petite contribution dans la boîte prévue à cet effet au Mango Tree Café (qui les invite à déjeuner tous les mois).

*Le Refuge, P.O. Box 39, Mae Rim, Chiang Mai 50180. Tél & Fax: 053 860 587, Mobile 09 7555 202, Email: baanpakping@omf.net
Compte bancaire LE REFUGE, No: 367 1 11167 7, Bank of Ayudhya, Mae Rim Branch, Chiang Mai.
En France, pour le parrainage, Orchidée Famille,*



RUAM MIT FOUNDATION FOR YOUTHS

Zarina Mulla, la conseillère de ce programme original a vécu des années en France et en parle parfaitement la langue. Ruam Mit, terme thaï signifiant "assembler divers éléments pour créer une cohésion" est une petite ONG créée en 2001 qui a pour vocation de permettre une réhabilitation économique et sociale à des adolescents, ex toxicomanes ou considérés à risque. La formation est centrée sur l'apprentissage de la boulangerie et le marketing. L'objectif est de permettre

à ces jeunes thaïs ou issus des tribus, âgés de 15 à 25 ans, la plupart de familles très pauvres, de réintégrer la société avec un outil dans les mains. L'équipe de boulangerie est constituée d'un maître boulanger et de huit apprentis. Les produits sont essentiellement bio, pain complet, petits gâteaux, muesli et quelques produits thaïs. Ils sont livrés à une clientèle particulière, aux restaurants, guest-houses et dans quelques supermarchés comme le Rimping. Après une période de six mois, les apprentis passent un examen et reçoivent un diplôme qui renforce leur crédibilité auprès de leurs futurs employeurs. Une

fois retournés chez eux, Ruam Mit les aide par une assistance technique et financière et suit leurs progrès. Ruam Mit vient d'ouvrir une boulangerie pour la vente aux particuliers à côté du TAT, en face du New Bridge. Vous pouvez y acheter directement le pain et produits de boulangerie, délicieux de surcroît. Si quelqu'un veut leur apprendre l'art de la baguette française, ils sont tout disposés à en faire !

*Ruam Mit Foundation, 111-113 Chiang Mai-Lamphun Road, Wat Gate, Muang Chiang Mai 50000.
Té : 053 262 427 (Zarina),
Fax: 053 262 428
Email ruammitbakery@yahoo.com*

Parmi d'autres initiatives concernant les enfants défavorisés de Chiang Mai, il faut citer ceux qui donnent leur temps, comme le peintre français Alain qui offre des cours de dessin aux enfants des tribus et autres minorités, ces petits vendeurs qui traînent tard dans les rues et n'ont pas les moyens d'aller à l'école. Alain trouve une extrême gratification dans cet engagement, en voyant ses élèves qui manquaient tellement de confiance en eux s'épanouir et affirmer leurs talents. Il a besoin de matériel, papier, crayons, pour qu'ils créent des cartes postales qui seront vendues au profit des enfants au restaurant l'Eléphant Blanc. Les cours ont lieu tous les soirs à l'Open-Hand Corner, un petit local associatif au 15/6 Loi Kroh Road, permettant aux minorités de se rassembler et d'être écoutées. Tél: 053 279467.

LA BONNE BOUCHE

L'Auberge des Gourmets, ex-Gibus, change de nom et redevient... Le Gibus. Réouverture en janvier avec un nouveau décor et une nouvelle carte.
Le Mango Tree Café garde son nom mais change de propriété.

taire. C'est désormais Philip Harris, (Easy Diner) qui assure la direction en conservant le même menu, étoffé de quelques plats favoris d'Easy Diner. Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

GUERRE DES TAXIS À L'AÉROPORT

Quinze chauffeurs de taxi-mètres appartenant à la nouvelle société Natong Phuket (NPC), se sont rassemblés devant le Provincial Hall pour déposer une plainte auprès du gouverneur Pongpayome Vasaputi, après s'être vu refuser l'entrée à l'aéroport international de Phuket. Le directeur de la société, Adul Lakman et dix chauffeurs de taxi ont passé une heure à débattre de ce sujet avec le gouverneur ainsi que le directeur de l'aéroport, Boonchart Prompoon.

M. Lakman a déclaré : « Les officiers de sécurité refusent l'entrée de l'aéroport aux chauffeurs de la société parce que la Phuket Limousine and Business Service Coopérative (PBC) détient la concession sur l'aéroport. PBC ne nous accepte pas car nos taxis sont beaucoup moins chers que leurs limousines : un trajet de l'aéroport à Phuket-Town revient à 150 bahts avec nos services alors qu'il en coûte 360 bahts et jusqu'à 500 bahts en VIP avec la PBC ».

Selon M. Prompoon, « le problème est que la PBC détient cette concession et se retrouve de fait la seule à pouvoir exercer sur l'aéroport ». Il a également souligné



que les anciens chauffeurs de taxi clandestins, aujourd'hui actionnaires de la NPC, travaillent à l'aéroport depuis huit ans sans concession. La situation a empiré quand un chauffeur clandestin a battu à mort un chauffeur de PBC, ce qui a provoqué le rassemblement d'une foule de trois cents manifestants le jour suivant au Provincial Hall.

M. Lakman a ensuite évoqué les difficultés financières que traverse son entreprise car après ces quelques trois mois passés sans accès à l'aéroport, il est actuellement incapable de rembourser les 2,25 millions

de bahts engagés dans l'achat des véhicules. Le gouverneur a proposé que l'aéroport permette à NPC de disposer d'un stand duquel les clients pourraient appeler un chauffeur attendant à l'extérieur de l'enceinte de l'aéroport. Cette proposition est soumise à l'acceptation de la PBC qui n'a pour l'instant pas donné de réponse.

Voilà où on en est à l'heure actuelle. Cet imbroglio ne semble malheureusement pas prêt de trouver une issue proche et favorable pour toutes les parties, au détriment bien sûr des clients potentiels qui ne savent plus trop à quel taxi se vouer !

PARC NATIONAL MARITIME DES ÎLES SIMILAN

POLEMIQUE SUR UN MALENTENDU

Cet archipel de neuf îles mondialement connu dans le milieu de la plongée pour la beauté de ses fonds, situé à 90 kilomètres au nord-ouest de Phuket, se trouve à l'heure actuelle au centre d'une polémique où, dit-on, la corruption le dispute à la malversation.

En effet, faisant suite aux rumeurs concernant d'éventuelles fraudes commises dans la facturation des billets d'entrée au parc (la chaîne ITV serait en train d'enquêter à ce sujet), les autorités viennent de faire le point : ce ne serait qu'un malentendu, dû à la façon dont les billets sont délivrés. En effet, ceux-ci se présentent en trois sections : le client conserve la première, le garde national la deuxième et enfin la troisième part à Bangkok avec la somme d'argent concernée. Il n'y a donc d'autre reçu que le billet lui-même, ce qui semble poser quelques problèmes en

terme de comptabilité pour les sociétés de plongée, principaux clients de ce magnifique parc maritime. M. Vittaya, directeur du parc, s'engage à fournir tout justificatif sur simple demande.

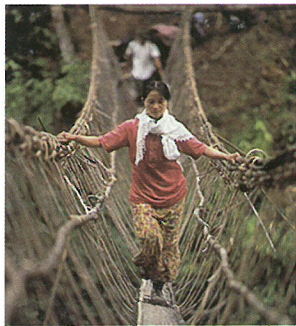
De fait, où va tout cet argent ? On parle de quelque 17 millions de bahts pour la saison dernière. M. Vittaya confirme que la recette est d'abord envoyée à Bangkok mais que, à la fin de l'année, 5% sont reversés à l'administration locale et 10% du restant servent à financer l'entretien et l'achat d'équipements. 50% reviennent ensuite au parc national qui a vendu les tickets, alors que les 35% restants sont redistribués aux parcs nationaux dépourvus de revenus.

Cette année, le parc a reçu 5,9 millions de bahts, acheté quatre dinghies, réparé de vieux bateaux et amélioré les systèmes d'alimentation en eau et en électricité à

l'intention des visiteurs. En ce qui concerne les billets « Visit National Park 2000 », ils sont toujours valables et continueront à être utilisés jusqu'à épuisement du stock. Pour mémoire, sachez que la loi sur les parcs nationaux (au nombre de quatre-vingt actuellement dont dix-huit sont des parcs maritimes) a été votée au début des années soixante. Elle a pour objectif de protéger la nature. Si la plupart des parcs sont faciles d'accès, ils n'en sont pas moins payants et il faudra vous acquitter d'un droit d'entrée de 20 bahts pour les Thaïlandais et de 200 bahts pour les étrangers. Cette politique semble porter ses fruits, en particulier dans les îles Similan qui, malgré la présence de quelques groupes de touristes et du personnel du parc, restent intactes et pratiquement désertes une bonne partie de l'année...



Mt. Phonekanrazi Trekking



Zeyardum Trekking



Laytu Chin Lady



Naga New Year Festival

EXPLORE ASIA'S LAST FRONTIER
Myanmar Himalaya Trekking and Culture Co., Ltd.
 Address : #226 Summit Parkview Hotel, 350 Ahlone Road,
 Dagon Township, Yangon, Myanmar.
 Tel : +95-1-227978 // Fax: +95-1-210564
 e-mail : border@mptmail.net.mm
 info@myanmar-explore.com
 Web site: http://www.myanmar-explore.com

**Contact Us,
 Now!!**

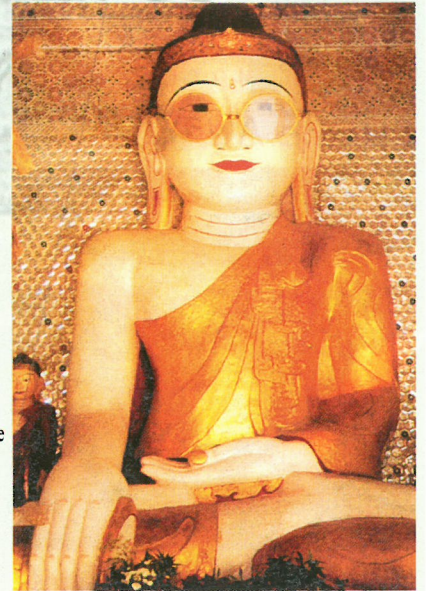


Myanmar Travel Ltd.

QUI ?
 Propriétaire Suisse

OFFRE ?
 Package + Excursions

SPECIALITES ?
 Excursion en train à vapeur
 Voyages individuels sur mesure
 Randonnées dans l'Etat Shan
 Alpinisme
 Excursions Golf



**MYANMAR
 a different view**

Pansodan Office Tower, 3rd floor, room 3A
 No.189/195, Pansodan St., Kyauktada Tap, Yangon, Myanmar.
 Tel: 95-1-204046, 243125 Fax: 95-1-243125
 Email: info@myanmartravel.net Web: www.myanmartravel.net

**LE CENTRE DE
 LANGUE FRANÇAISE**

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
 Tél: (856-21) 21 57 64 www.ambafrance-laos.org/centre

à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel en face du marché du matin



PLAISIR

EFFICACITÉ

POLYVALENCE

LIRE en Français

LITTÉRATURE
 SCIENCE ET TECHNIQUE
 LINGUISTIQUE
 BANDES DESSINÉES



PARLER en Français

TOUS NIVEAUX
 DIPLOME D.E.L.F. A ET 2



PIANOTER sur ordinateur

FORMATION INFORMATIQUE
 BUREAUTIQUE, BASES DE DONNÉES



**SE FORMER
 professionnellement**

TOURISME, HOTELLERIE,
 RESTAURATION, SECRÉTARIAT



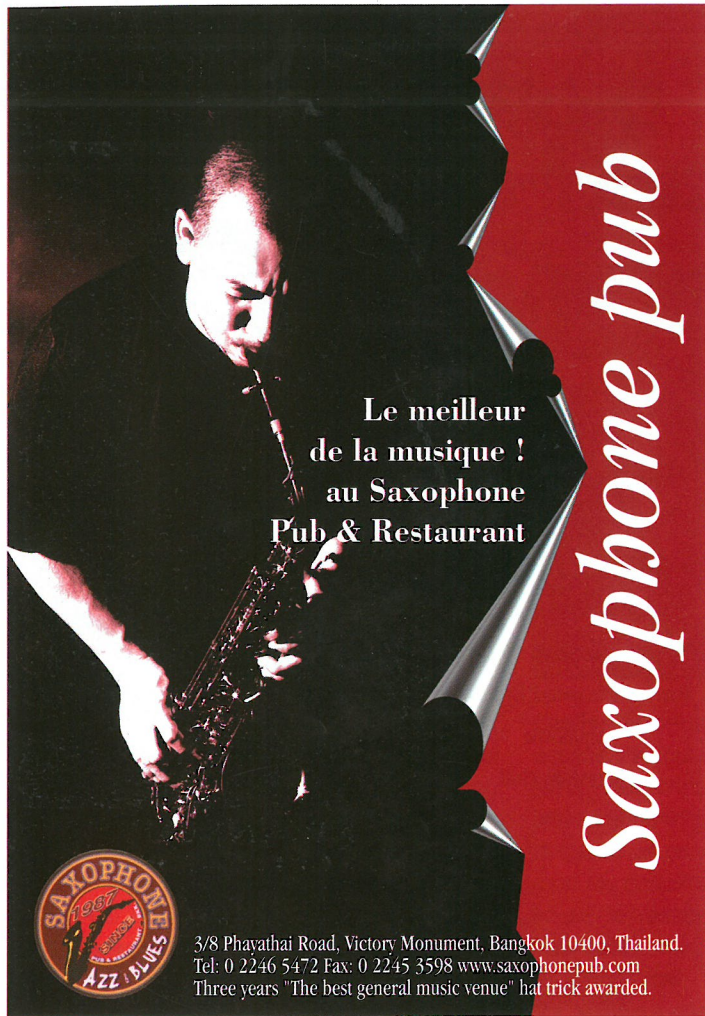
**REGARDER
 des films
 CINÉMA
 CINÉ CLUB**



ບໍລິສັດປະກັນໄພ ແຫ່ງ ປະເທດລາວ
 Assurances Générales du Laos



33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
 B.P. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos
 Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
 Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: agl@agl-allianz.com



**Le meilleur de la musique !
au Saxophone Pub & Restaurant**

Saxophone pub

SAXOPHONES
1987
JAZZ & BLUES

3/8 Phayathai Road, Victory Monument, Bangkok 10400, Thailand.
Tel: 0 2246 5472 Fax: 0 2245 3598 www.saxophonepub.com
Three years "The best general music venue" hat trick awarded.

Duilio's
RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS




*Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok*

BANGKOK
17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)
Réservations / Livraison
Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA
192 Central Road,
à côté du Foodland
Tél: (038) 427 154 - 428 210
Fax: (038) 427 155

La maison du chocolat



**DUC DE PRASLIN
BELGIUM**



Livraison gratuite
produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok
Tél: 381 6690 et 381 6691
Fax: 381 6690
Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

Savour
Aïoli

CUISINE FRANÇAISE MÉDITERRANÉENNE



**Vivez l'expérience provençale
au cœur de Bangkok**

ouvert du lundi au samedi
de 18h00 à minuit
Savour Aïoli Restaurant & Bar
18/5 Sukhumvit soi 23 Klongtoey
10110 Bangkok
Telefax : +66 2258 4237
Mobile : + 66 1361 1349
Email : aioli99@hotmail.com



RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

N° 22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75



ÇA SWINGUE À PHUKET !

Un tout nouveau magasin de golf vient d'ouvrir ses portes au cœur de Phuket-Ville. Sportmania accueille les golfeurs dans un joli décor de verdure où les meilleures marques de clubs et d'équipement sont présentées.

Un professeur diplômé accueille les joueurs sur le parcours du Loch Palm pour des leçons de perfectionnement ou pour les débutants. Pour ceux qui souhaitent profiter des excellents terrains de golf de Phuket, Sportmania s'occupe des réservations et vous concocte même à la demande des vacances de golf personnalisées et toutes organisées, de l'hôtel aux 18 trous. Cette compagnie francophone – le propriétaire est canadien – veut faire d'un rêve une réalité : accueillir tous les golfeurs du monde à Phuket !

PHUKET EN BREF...

Fête internationale au Dulwich College

L'Alsace était à l'honneur dimanche 1^{er} décembre, à l'occasion de la fête annuelle internationale du Dulwich College de Phuket. Natacha (sur la photo), a remporté le premier prix pour son costume alsacien.



Le marché du week-end

Situé derrière la gare des bus, le marché aux puces de Phuket propose peu de vraies vieilleries mais beaucoup de neuf pas cher. Les chineurs peuvent s'y rendre le samedi et le dimanche en fin d'après-midi jusque vers 21h. On y dégote toutes sortes de bizarreries : une boîte de camembert vide, des fers à repasser, des strings Bob Marley, des frites françaises, des saute-lattes grillées. Le restaurant Kung Te propose des bébés crevettes qui sautent encore dans votre assiette. On les arrose de jus de citron au dernier moment pour qu'elles ne vous sautent pas encore dans la bouche.

Central à Phuket

Le groupe Central entame la construction d'un grand magasin près de Big C. Ouverture prévue fin 2003.

UN JEUNE GARÇON A BESOIN DE VOUS

Alex, un jeune élève du Dulwich International College de Phuket, est atteint de leucémie. Dans le but de réunir des fonds pour aider ses parents dans cette terrible épreuve, un « walkathon » est organisé le dimanche 26 janvier 2003 à 16 heures au Dulwich College. La somme totale réunie devra atteindre un minimum de 500 000 bahts pour permettre aux parents d'Alex Perritaz d'envoyer leur fils en Suisse où il pourra recevoir un traitement adéquat.

Vous pouvez aider le petit Alex en participant à cette course de 5 kilomètres de la manière qui vous conviendra : en marchant, en courant, en skate (à l'exception du vélo et de tout engin motorisé). De nombreux sponsors sont bien entendu sollicités pour soutenir financièrement cette opération.

Quant aux participants, ils se verront remettre des T-shirts et pourront se partager de nombreux prix (leçons de golf, billets d'avion, ordinateurs, téléphones portables, etc.). Les formulaires de participation sont à retirer au Dulwich International College (tél : 076 238 711-20).

Merci à tous de venir nombreux pour que le petit Alex retrouve au plus tôt son collège et tous ses amis.

Nouvelles de l'Alliance

L'Alliance fait savoir que quelques films sur support DVD sont maintenant disponibles à la location, s'ajoutant ainsi aux plus de deux mille "classiques" en cassettes vidéo qui composent sa vidéothèque.

PAR TAENGMO

ENFIN UN PORT DE PLAISANCE À PATTAYA



À l'heure où nous mettons sous presse, la première marina digne de ce nom est en passe d'être opérationnelle. Ça se trouve à l'extrême sud de Pattaya, tout près de ce que l'on appelle le «Cap» Bali Hai (allez savoir pourquoi, puisqu'il n'y a guère de promontoire à cet endroit) et qui correspond au point de jonction de la rue piétonne (Walking Street) et de la troisième avenue (Third Road).

Si vous ne saisissez pas le pourquoi du comment du toboggan (pont routier) qui

se cassait le nez sur la mer, maintenant cela devient un peu plus clair et peut-être moins absurde qu'il n'y paraissait au départ. Euréka. Tout s'explique. Est-ce que cela va déplacer les foules, voire le centre de gravité de la ville ? "Mais roue". Il est un peu tôt pour le dire, en tout cas cela devrait faire bouger les choses. Enfin on espère puisque le projet aurait coûté 238 millions de bahts étalés sur trois hectares (au soleil !).

Seulement, on craint déjà que le seigneur des anneaux n'en ait pas suffisamment pour amarrer les 400 à 500 bateaux qui sont prêts à lui donner acte d'allégeance. On se bouscule déjà au portillon. Faut dire qu'il y a cinq ans, lorsque le projet a été conçu, il n'y avait que 200 embarcations sur les rangs.

L'aspect positif serait que les services d'urbanisme auraient retenu la leçon de l'échec du quai de Tawaen sur l'île de Koh

Lan (en face de Pattaya) qui serait l'exemple type de mauvaise planification, de conception totalement erronée et de gaspillage d'argent public (venant nécessairement de la poche du contribuable) car là-bas, les bateaux courent en permanence le risque de s'abîmer contre les pontons ou sur les rochers, comme il est dit dans le rapport. Pas de danger à Bali Hai, le caoutchouc de protection amortissant les chocs contre les quais et visant à éviter des dégâts aux bateaux est de qualité internationale et est employé dans le monde entier. C'est redondant mais il fallait le signaler.

En bref, ces travaux pharaoniques avaient commencé fin juin 2000 et devraient se terminer fin [décembre] 2002. Venez le constater par vous-même, et si vous êtes en voiture, vous n'aurez pas de problème pour vous garer, le parking est... ad hoc, mille sabords !

LES "MOTEUSAÏ-TAXIS"*

Ils sont partout à Pattaya, sans doute plus de deux mille, une véritable petite armée. Ils quadrillent et sillonnent la ville, de jour comme de nuit, arborant pavillon vert, rouge, jaune, bleu marine ou rose, suivant les quartiers où ils sont rattachés et répertoriés, car en plus d'avoir une couleur distinctive, leur gilet porte un numéro et une référence topographique (nom de rue ou de lieu). La proportion est de 90% d'hommes pour 10% de femmes : c'est un travail évidemment plutôt pénible et qui peut comporter certains dangers (agression pour vol notamment, surtout la nuit). Comme beaucoup de migrants installés à Pattaya, ils viennent des provinces du nord et du nord-est. Ils doivent payer (à un «responsable» de secteur) des droits de prise en charge qui vont de huit cents à trois mille bahts par mois, suivant l'importance stratégique et l'achalandage de la station de départ qui leur est assignée et qui leur sert de base. En outre, certains postes clés comme le Tony's ou la gare routière (entre autres) donnent lieu à des ventes de «concessions» qui s'échelonnent parfois entre cinquante et cent mille bahts, mais, en échange, ces privilégiés

peuvent compter sur un revenu mensuel moyen allant jusqu'à dix mille bahts (pour 10 à 12 heures de labeur quotidien, faut-il préciser).

Leur clientèle est constituée de 75% de Thaïs et de 25% de *farang*. Ceci pour plusieurs raisons : les Occidentaux ne détestent pas la marche à pied, par contre, à tort ou à raison, ils ont peur des accidents et pour les longues distances ils préfèrent les «bétaillères» (baht-bus ou *song-thèow*), plus sûres et... moins cher. Les Thaïs ne paient pas leurs services forcément moins chers que les *farang*, mais ce ne sont pas de grands marcheurs et un déplacement en moto-taxi fait partie des petits extras qu'ils aiment bien s'offrir.

Les moteusaï-taxis sont polyvalents : on les envoie entre autres payer les factures (téléphone, eau, électricité, etc.), et ils font donc la queue à votre place !, porter un colis à la poste ou récupérer les enfants à l'école (pour un forfait mensuel).

Comme ils voient tout, on dit que la police fait régulièrement appel à leur témoignage pour faciliter les enquêtes sur le terrain. Imaginez tout ce à quoi ils assistent au quotidien : délits et trafics en tous genres,

rendez-vous extra-conjugaux, manèges suspects... C'est qu'il s'en passe des choses dans la jungle urbaine !

Mais si certains sont des informateurs, tous ne sont pas délateurs pour autant et ils se fichent bien souvent de savoir si leur client aux yeux écarquillés va s'acheter sa « dose » quotidienne, du moment que leur course est payée. On les voit parfois ramener des passagers ivres morts qui s'agrippent à leurs épaules comme un naufragé à une bouée dans une mer déchaînée.

Ces p'tits gars discrets et bien sympathiques font souvent preuve d'une grande solidarité, notamment si vous avez un problème avec votre propre motocyclette, vous pouvez compter sur leur aide tout à fait désintéressée. Pour eux la solidarité entre motards n'est pas un vain mot et certains *farang* pourraient bien prendre exemple sur eux.

* Le nom vient de l'anglais «motorcycle»; la consonne finale «cle» est rendue muette par une règle phonétique qui s'applique d'abord aux mots venus du sanskrit et du pali (anciennes langues savantes et religieuses de l'Inde), puis à l'anglais et par extension à toutes les langues étrangères.

CONSEILS PRATIQUES ET NÉANMOINS AMICAUX

☞ SORTEZ COUVERTS



Comme dans la plupart des stations balnéaires, à Pattaya les touristes et les résidents étrangers se laissent un peu aller

question vestimentaire et cela devient même parfois complètement ridicule, voire gênant. Ne serait-ce qu'en France, certaines municipalités du bord de mer ont pris des mesures visant à rappeler à tout un chacun qu'il ne faut pas se balader en ville en tenue de plage. Si cela choque des Occidentaux qui en ont pourtant vu d'autres, imaginez la réaction des Thaïs devant des hurluberlus de race blanche, soi-disant éduqués, arpentant les trottoirs, torse et jambes nus (parfois avec une canette de bière à la main !).

En Thaïlande, il n'y a guère que les manœuvres pour se comporter ainsi, et uniquement sur les chantiers de construc-

tion. En Asie plus qu'ailleurs, s'habiller correctement est le premier signe extérieur de politesse, et pour les Thaïs, qui sont très pudiques, c'est le fameux concept du «kreng-jai», i.e. avoir [et montrer] du respect et de la considération pour les autres, du moins socialement, puisque l'apparence joue un rôle très important.

Donc, essayons de ne pas trop ternir notre image déjà un peu écornée d'Occidentaux peu policés. Comme l'expliquait si bien Henri Michaux*, ici nous passons souvent pour des barbares, inutile d'en rajouter.

* 1899-1984, poète et peintre français d'origine belge

☞ A PATTAYA, ROULEZ FUTE-FUTE

Si vous conduisez un véhicule à moteur, il y a plusieurs choses que vous devez savoir (pour votre survie) :

☞ **Les autochtones** (Thaïs et aussi quelques résidents occidentaux) négligent systématiquement d'utiliser leur rétroviseur et leurs feux clignotants. Ils partent du principe que si vous êtes derrière, vous les voyez forcément donc ils estiment ne pas avoir besoin de signaler leurs changements de direction. Anticipez tous les mouvements et toutes les trajectoires possibles. Gardez vos distances !

☞ **Les Thaïs à deux roues** qui débouchent d'un soi sur une avenue ne regardent jamais si quelqu'un arrive sur leur droite. Ils se contentent de tenir leur gauche et ne ralentissent même pas : à vous de les éviter, sinon vous seriez en

tort (et ici plus qu'ailleurs, le tort... tue).

☞ **Souvent**, vous en remarquerez (des motocyclistes) qui remontent la rue côté gauche, à contresens, cherchant une opportunité pour traverser : souriez en les croisant pour atténuer leur rancœur, car ils vous en veulent certainement de les empêcher de passer avec votre allure d'escargot (ou de... tortue).

☞ **Ne vous énervez pas** contre les Thaïs qui vous bloquent le passage, ils sont ici chez eux. Parfois vous en verrez à trois ou quatre sur une mobylette négocier le passage sur un «gendarme couché» : une fois l'obstacle franchi, au lieu de rétrograder en première pour reprendre de la puissance, ils restent en quatrième et accélèrent au maximum. Le moteur se met à rugir mais ils font du surplace pendant quelques

secondes qui vous paraissent interminables : respirez à fond et restez zen.

☞ **Lorsque vous avez le feu vert**, ça ne veut pas dire que vous pouvez y aller, ne vous précipitez surtout pas, vous risqueriez de vous faire emboutir par le bolide (lancé à fond) du quidam venant de droite et qui a décidé de passer coûte que coûte alors que l'orange bien mûre vient de virer au rouge pastèque. Regardez bien à droite et à gauche avant de démarrer. Faites fi de ceux qui vous klaxonnent de derrière, c'est toujours moins grave qu'une sirène d'ambulance...

La Thaïlande et la France ont une population à peu près équivalente mais il y a ici deux à trois fois plus de morts dans les accidents de circulation. Évitez de gonfler les chiffres !

Du nouveau à La Guinguette !

Après les Pyramides du désert de Gizeh sorties des sables et du haut desquelles quarante-deux siècles nous contemplant, après le palais du Louvre sorti des berges de la Seine et qui a maintenant la transparence d'une... pyramide, après les tours jumelles du World Trade Center sorties de l'humus concret de la jungle de béton et qui y sont retournées prématurément,

voici les Pavillons de La Guinguette qui sont partis pour rester et que Jean sans Peur (mais pas sans Terre) a fait élever au bord de la piscine bleu turquoise comme il se doit. Quatre chambres, toutes équipées, chacune avec sa salle de bains, sa télé (câblée) et son ventilateur. De belles soirées en perspective, au calme et à la fraîche. Si vous avez les boules, pas de problème, le terrain de pétanque est éclairé

comme le Stade de France. Si vous avez un petit creux, tout va bien, vous êtes dans un relais gastronomique. Allez-y, qu'ils disaient, vous verrez du pays, qu'ils disaient : La Guinguette se découvre au détour d'un chemin, avant d'arriver au lac Mabprachan (le réservoir d'eau douce de Pattaya).

PATTAYA EN BREF



PAR GILLES SURASAK

LE SOÏ LOTUS

Après l'implantation de Mac Donald's, Burger King, Starbucks coffee et Pizza Hut, un événement de taille s'est produit sur l'île en novembre : l'ouverture du premier hypermarché Lotus.

Tesco/Lotus a construit en moins de huit mois, au Nord de Chaweng beach, un centre commercial avec galerie marchande et "food center" qui n'a rien à envier aux autres grandes surfaces de ce type déjà installées en Thaïlande. A l'instar de celles-ci, son ouverture en novembre a engendré toutes sortes d'activités créant ainsi une zone de commerces et de nouvelles habitations, en bref un nouveau quartier : le « soï Lotus ».

Ce nouveau royaume de la consommation sur Samui attire déjà une clientèle fidèle et intéressée. Aux commandes de leur Caddie, les clients (insulaire, expatriés ou touristes) déambulent dans les rayons avides d'achats en tout genres, prêts à sauter sur la moindre « promo » avec ce désir inexplicable mais

constant « d'avoir des quantités de choses qui donnent envie d'autres choses » ; désir exacerbé par un choix immense allant du bricolage aux vêtements en passant par les ordinateurs, la hi-fi, la nourriture et ses rayons produits frais et traiteur, les accessoires de cuisine, produits d'entretien, etc. Les habitants de Koh Samui se retrouvent alors sans s'en apercevoir dans un état de « delirium consummatium » et sont reconnaissables à leur sourire béat !

Contrairement aux petites épiceries et superettes déjà présentes sur l'île, Lotus offre toute cette gamme de produits en un

même lieu... Plus besoin de courir acheter viande, poisson et légumes au marché puis d'aller à la supérette pour les laitages, les boissons, les conserves et autres friandises, sans même parler des ustensiles électriques ou électroniques... Un vrai paradis de la consommation ouvert jus-

compte, il n'en est pas de même pour les autres commerces... La pilule risque en effet d'être dur à faire passer pour les petits commerçants, les détaillants et autres « grossistes » qui fournissaient habituellement l'île et ses complexes hôteliers en denrées alimentaires et divers équipements... Ils vont ainsi être obligés de faire preuve d'imagination doublée d'efforts commerciaux pour garder leurs clients et ne pas déprimer et se résoudre à fermer.

Koh Samui découvre ainsi la « globalisation », avec son cortège de concurrence acharnée et de bouleversement des habitudes et coutumes... Mais l'éphémère et la non-permanence étant l'essence même du bouddhisme, tout le monde devrait s'y habituer... L'arrivée de Seven Eleven, à l'époque



qu'à minuit.

Il est désormais tout simplement impossible d'éviter le Lotus, car tout le monde en parle et tout le monde va s'y balader. Il ne s'agit plus uniquement d'un acte de consommation, mais d'une promenade ou l'on risque de croiser untel ou unetelle au détour d'un rayon...

Mais lorsqu'un groupe commercial de cette dimension s'installe pour la première fois dans une région, cela ne peut pas plaire à tout le monde. Si les consommateurs, qui bénéficient de très bons prix, ainsi qu'une partie de la population locale, qui y a décroché un emploi, y trouvent leur

très critiquée, avait eu l'avantage de stabiliser la valse des étiquettes pratiquée avec abus auparavant.

A vous donc de choisir si vous souhaitez profiter des petits prix Lotus ou continuer à rendre visite à votre « épicerie du coin » qui vous a si souvent rendu service... Si vous venez passer quelques jours de vacances à Samui, sachez tout de même que l'île est suffisamment grande pour passer à côté de cette « modernisation » et que le principal centre d'intérêt reste bien entendu les plages et le farniente, les doigts de pied en éventail dans des tongs... achetées au Lotus ?

SAMUI EN BREF

Koh Pha Ngan jusqu'au bout de la nuit

Avec la haute saison qui commence et les fêtes de fin d'année derrière nous, voici venu le temps du retour des parties quasi quotidiennes à Koh Pha Ngan, l'île voisine... Vous pourrez ainsi

danser sur des rythmes techno endiablés jusqu'à l'aube, sur différentes plages, aux chutes d'eau ou dans la jungle, sans avoir besoin d'attendre la date fatidique de la Full Moon Party qui aura lieu ce mois-ci le 17...

Petites annonces



Autos / motos

A VENDRE

Honda CRM 250 C.C., 2 temps, blanche, Fourche inversée, Bon état avec papiers. Prix : 40,000 bahts
Hyundai Sonata 2.0 Gls. Boîte auto, très bon état, verte métal, jantes 16 pouces. Prix : 280,000 à débattre.
Contacter : 053 242 367, 09 700 64 10

Cours

COURS THAÏS

Professeur thaï donne cours de thaï
Tél : 09 110 92 46
E-mail : cholorh@hotmail.com

COURS DE DANSE CLASSIQUE

Cours de danse classique avec professeur française. A partir de 3 ans et demi. Nanglinchee, Soi Patanasin Immeuble, Ban Suan Plu. Au 3^{ème} étage .Sathorn). Le lundi à partir de 15 h.
Tél: 09 980 04 34 / 02 249 99 60
E-mail : patdance2000@yahoo.com

Divers

A VENDRE

Nombreux choix de meubles indiens, thaïes et chinois. Très bon prix.
Contacter : 09 980 04 34

RECHERCHE MUSICIENS

Groupe de Rock cherche batteur et bassiste. Contacter Jean-Michel au 02 286 29 55 (le soir).

RECHERCHE

Recherche une machine à écrire doté d'un clavier français, de préférence électrique, neuve ou d'occasion. URGENT.
Contacter : Denis au 02 451 93 23 (après-midi et soirée seulement)

A VENDRE

Table de massage Shiatsu 44 points tsubo, chauffante, télécommande, état neuf. Prix neuf : 28000 euros, vendu 14000 euros. Fauteuil massant élite tissu alcantara vert, télécommande, très bon état. Prix neuf : 28000 euros, vendu 14000 euros.
Contacter : 01 088 3022.

A VENDRE

Lit "Camif" 2 personnes 160 x 200 cm, panneau de fibres, coloris blanc, sommier à lattes en pin avec 2 chevets. En kit. Prix pour l'ensemble : 5,000 bahts. VTT adulte "Ushuia" femme, 21 vitesses. 3,500 bahts.
Tél : 01 868 2289 / 02 637 7991

Affaires à céder, à louer

MARS 03 A VENDRE

A vendre à Ao Nang, environs de Krabi 10 minutes de la plage, avec Resort 15 bungalows, restaurant, boulangerie, piscine, parfait état. Contrat de location dûment enregistré pour 15 ans et renouvelable. Possibilité 2 permis de travail. Management 100 % Français.
Tél : 075 637 207
E-mail : palmhillresort@hotmail.com

RESTAURANT A VENDRE

Magnifique restaurant français à vendre, tout équipé, 5 étages, appartement, bar, aux normes, décoration 4 étoiles, contrat long terme. Loyer 40,000 bahts/mois. 3.9 millions de baht.
Contacter Bilou : 01 256 43 57

Investissement

RECHERCHE

Homme, 55 ans, français, cherche à s'associer dans PME dans Bangkok ou environs. Tous commerces possibles, en particulier export vers la France. Réponse assurée à toute proposition. Laisser coordonnées avec e-mail ou contacter Alain Dujardin
E-mail : alain.dujardin4@wanadoo.fr ou 06 07 78 43 53 en France.

Locations résidences

MARS STUDIOS

Nous proposons d'agréables studios pour des personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55, dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : Station Thonglor. Ces studios sont meublés (T.V. inclus) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et service à la demande.
- Studio de 30 m² : 7,500 Bahts / mois
- Studio de 40 m² : 11,000 Bahts / mois
- Studio de 50 m² : 13,500 Bahts / mois
Pour des familles, nous disposons également d'appartements :
- Appartement de 90 m² (1 chambre) : 19,000 Bahts / mois
- Appartement de 120 m² (2 chambres) : 24,000 Bahts / mois
Contrat d'un an, disponibilité immédiate.
Contacts : Mrs. Nap Tél: 01 687 2584
Mr. Henri Tél: 02 260 5924

A LOUER PATTAYA

Casa Jomtien, Housing Estate situé sur Jomtien Beach Road propose 2 villas à louer. Toutes sont meublées au style européen, chacune à 2 chambres, 2 salles de bains, cuisine équipée, salle à manger, living-room, terrasse, TV câblée, jardin, piscine, 2 courts de tennis. Disponible immédiatement.
Prix : Baht 30,000 bahts/mois par villa.
Tél : 01 820 6313

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demande d'emploi

RECHERCHE

Régisseur adjoint, assistant Réalisateur. Recherche un poste sur Bangkok dans le domaine de cinéma-TV. Diplômé du Conservatoire Libre du Cinéma Français, section réalisation. 3 ans d'expérience en France sur des longs métrages et téléfilms (TF 1, Farnce 2, 3, Arte)
Disponibilité immédiate.
Contact Sylvain : 01 558 07 38
E-mail : sbalieu@hotmail.com

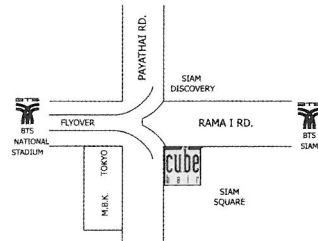


OUVERT TOUS LES JOURS 10.30 - 20.00

166 RAMA I ROAD
PATHUMWAN, BANGKOK 10330
TEL. 0-2658-4815

Exclusive Salon

L'ORÉAL PARIS PROFESSIONNEL



"RECHERCHE DE CORRESPONDANTS"

Société de diffusion culturelle de promotion de la langue française et de la francophonie (livres, CD, DVD, matériels éducatifs, méthodes didactiques) recherche correspondants (es) à bangkok et en Thaïlande.

Il s'agit d'un poste pouvant être assuré à plein temps ou à mi-temps, en complément ou non d'autres activités selon les disponibilités en temps de la personne intéressée.

Il est exigé d'avoir une certaine expérience de la vente directe. Rémunération proportionnelle aux chiffres réalisés.

Pour tout renseignement, prière de nous contacter par email ou fax : ISD Relais Europe - Daniel Beurel - Ayet - 47700 TONNEINS - FRANCE.

Email : www.insediff@aol.com
Télécopie : (33) 553 84 77 84
Tél à BKK : 06 063 62 68

RECHERCHE

Etudiant en cinquième année d'une grande école de commerce (ESSCA) recherche VIE à Bangkok dans le domaine du marketing ou de la gestion de la relation client.
Contact : françois@courtivron.com

RECHERCHE

Titulaire d'un D.E.S.C.F. et d'un M.I.B. Asie Pacifique, possédant 2 ans d'expérience en France et 2 ans à l'étranger (1 an en Asie, 1 an au Nigeria). Maîtrisant l'outil informatique et l'anglais recherche poste de contrôleur de gestion, contrôleur financier ou responsable administratif et financier en Asie du Sud-Est.
Contact : bzhexpat@hotmail.com

RECHERCHE

Designer/developpeur de services interactifs depuis 5 ans recherche toute opportunité d'emploi permettant de démarrer en Thaïlande. A travaillé pour de grands comptes à Paris, Sophia Antipolis et New York. Lettre de présentation sur simple demande.
Contact : thomas@france-techno.com

CHEF DE CUISINE RECOMMANDÉ

Chef de cuisine étoilé, recommande jeune

chef français. C.A.P. références. Téléphone Koh Samui au 09 472 26 58.

RECHERCHE

Nous sommes deux frères, (Philippe & Christophe Besson) et excellents commerciaux. Nous recherchons activement du travail en Thaïlande dans les secteurs du tourisme et de l'hôtellerie. Sommes sérieux et cherchons sociétés sérieuses. Adresse e-mail : christophe_besson@hotmail.com

Offres d'emploi

RECHERCHE

Suite à son expansion en Thaïlande: **OMNI courtiers d'assurance** implanté en Asie depuis 1979
Recherche pour son bureau de Bangkok:
- Assistantes de direction
- Chef de bureau
- Agents commerciaux: expérience de la vente, sens du contact humain et du service formation assurée.
Salaire motivant pour personnes de qualité. Envoyer candidatures LTD
OMNI Insurance Brokers LTD
One Pacific Place suite 901, 140 Sukhumvit Rd, Bangkok



BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 02 535 11 11, 535 20 81-2
Départs: 02 535 12 54
Arrivées: 02 535 13 01
Charters: 02 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 02 535 12 53, 02 535 20 81

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure. Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-est. Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiangmai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mékong, au Laos.

183 Regent House, 15ème étage (Metro Rajdamri), Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330

Tél : 02 651 97 68-69, Fax : 02 651 97 66 ou 70
E-mail: jean-michel@asiavoyagesonline.com
Website : www.asia.fr

www.asian-oasis.com

EXCELSIOR-EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel.
16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330
Tél: 02 253 37 27, 254 68 67, 252 32 03
Fax: 02 254 35 07

J.P. TRAVEL

On y parle français.
6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 02 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 02 255 22 33
E-mail: jean@jptravel.co.th

ASIAJET (THAILAND)

Yunnan - Myanmar - Laos - Thaïlande - Cambodge - Vietnam - Bali
Des spécialistes français à votre service.
Partenaires des plus grands Tours-Opérateurs européens, l'équipe française d'Asiajet met toute son expertise à votre service :

- un système de qualité ISO 9002
 - des tarifs négociés
 - une parfaite connaissance des possibilités de circuit et de séjours pour toutes vos envies de voyages.
- 22^{ème} étage, ITF Tower II, 140 Silom Rd, Bangkok 10500
Tél: 02 634 10 37
Fax: 02 634 10 35
E-mail : sales@asiajet.net

Agences immobilières

JEAN-PIERRE
ACCOM ASIA

Accom Asia

AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

EXCLUSIVITÉ
À QUELQUES MINUTES DE LA PETITE ÉCOLE,
VOUS APPRÉCIEREZ LE
CADRE DE VERDURE



Plus que 3 appartements neufs. 3 chambres. 180m². Tout équipé. Loyer "raisonnable" de : 45.000 B/mois.

DERNIÈRE OPPORTUNITÉ

JEAN-PIERRE... TEL 01 846 99 74
une approche différente...
un service réellement efficace et gratuit !

TEL BUREAU : 02 258 01 51 FAX : 02 258 01 55
E-MAIL : jeanpierre@accomasia.co.th http://www.thailandhome.com

AGENCE IMMOBILIERE FRANCO-THAÏE

18/8 8th floor, Srivikorn Bldg. Sukhumvit Rd., Wattana BKK 10110
Tél: 02 258 01 51
Fax: 02 258 01 55
Mobile: 01 846 99 74
Email: jeanpierre@accomasia.co.th
Website: www.thailandhome.com

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 670 4200 , Fax: 02 670 4270
E-mail: bangkok@alliance-francaise.or.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Rd., Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 47
Email: embelvr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 233 22 37

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajadamri Rd., Bangkok 10330
Tél: 02 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 82 50-56

● Consulat de France

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 266 05 50-53

● Service Visas

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 285 61 04-7
Ouvert de 8h30 à 12h. L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24h)
02 266 82 50-56

● Mission Economique

25ème étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd., GPO Box 1394,
Bangkok 10500
Tél: 02 233 95 22-4
Fax: 02 236 35 11

● Service Culturel, Scientifique et de

Coopération

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 92-8

● Conseil Supérieur des Français de

L'Etranger

Permanence au Consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65 Fax: 02 437 04 86
Email: servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS

Visa touriste: 1 050 bahts,

520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39, Bangkapi, Bangkok 10310
Tél: 02 538 36 96 ou 02 539 66 67-8
Fax: 02 539 66 78

AMBASSADE DU CANADA

15 th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama 4, Bangrak, Bangkok
Tél: 02 636 05 40

AMBASSADE DE MALAISE

35 South Sathorn Rd, Bangkok 10120
Tél: 02 286 13 90-2, 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR

129 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél: 02 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd. GP Box 821, Bangkok 10330
Tél: 02 253 01 56 ou 02 253 01 60
Fax: 02 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1 Wireless Rd., Bangkok 10330
Tél: 02 255 91 00 Fax: 02 255 91 13

Antiquités, art déco

FUSION INTERIORS SHOWROOM

Large sélection de meubles contemporains et coloniaux à prix d'usine / meubles sur mesures / livraison à domicile.
Ouverture : Lundi et mardi : sur RDV
Mercredi, jeudi et vendredi : 10H à 21H (nocturne)

Samedi : 10H à 19H Fermé le dimanche
30/1 Sukhumvit Soi 4 Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 251 8365 Mobile : 060 139323

GOLDEN TORTOISE

Oriental Antiques
4 Sukhumvit Soi 49/4
Tél: 02 391 2842
Déco
49/2 Sukhumvit Soi 49
Tél: 02 259 6641
Ouvert tous les jours : 10h à 18h

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70 ou 237 81 75

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois.
Objets de décoration.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Road, Thung Mahamek, Bangkok.
Tél: 02 286 51 29

PAUL'S ANTIQUES

De nombreuses antiquités de l'époque coloniale.
41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 651 00 32 Fax: 02 254 46 83
Portable: 01 836 94 08
E-mail: info@paulsantiques.com
Website: www.paulsantiques.com

THE COLONIAL LEGEND

20/20-21 Soi Ruamrudee, Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330

Tél: 02 255 5354 Fax: 02 255 5355

Architectes

FUSION INTERIORS SHOWROOM

Conseil, design, devis sur tous types de projets (résidences privés, bureaux, hôtels...)
Ouverture : lundi et mardi : sur RDV
Mercredi, jeudi et vendredi : 10H à 21H (nocturne) Fermé: le dimanche
30/1 Sukhumvit Soi 4 Bangkok 10110
Tél / Fax : 02 251 8365 Mobile : 060 13 93 23

NEOVISTA

Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture - Interior Design Consultant
154/5 Ramngnam Road,
Rajthevee, BKK 10400
Tél: 02 642 45 40/1 Fax: 02 642 45 42

Associations

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Présidente:
Elisabeth Ducros
Bann Suan Makk 4A 2/3 Soi Pathanasin
Nanglinchee Rd., Thungmahamek Bangkok
10120
E-mail: afbfiave@yahoo.fr
Tél: 02 213 15 81 Fax: 02 678 91 01

A.D.F.E

Français du Monde
Président : Philippe Latour
Tél: 01 866 90 60
E-mail: adfe_thailande@hotmail.com

FCCT

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road,
Pathumwan,
BKK 10330
Tél: 02 652 05 80

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger)
Président: Patrick Auger
Une mission : servir les intérêts des Français à l'étranger.
Entraide sociale, Information, Animation.
Tél: 01 815 12 25
E-mail : pga@loxinfo.co.th.
Adresse : GPO Box 1325 Bangkok 10112

Avocats

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS

21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road, BKK
Tél: 02 308 27 24-26
Ligne directe M. Perasit: 02 308 29 83
Portable: 01 817 75 53
Fax: 02 308 27 27
Succursales:
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

POLLAK & CO.

Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux.
Diamond Tower 9^{ème} étage,
427/117 Silom Rd., Bangkrak,
Bangkok 10500
Tél: 02 231 50 05, 231 56 14
Fax: 02 231 55 35
E-mail: pollak97@loxinfo.co.th
Website: www.pollaklegal.com
● Bureaux au Myanmar:

C1, 2^{ème} étage Shwegan Plaza, Yangon, Myanmar

Tél: 951 542 949, 542 992
Fax: 951 542 992
● Bureaux à Paris:

7, Square du Roule, 75008 Paris

Tél: 33 1 56 59 79 90
Fax: 33 1 40 74 09 34

RENE-PHILIPPE & PARTNERS LTD.

Des services de très haute qualité. Une équipe jeune et dynamique. Une approche à la fois professionnelle et personnalisée de votre dossier.
The Millennia Bld., 16ème étage,
Suite 1606, 62 Langsuan Road., Lumpini,
Pathumwan, Bangkok, 10330.
Tél: (662) 651 9690
Fax: (662) 651 9691
E-mail: info@renephilippe.com
Site internet: www.renephilippe.com

SUTHILERT CHANTARANGSU & ASSOCIATES

Avocats à la Cour
Suite 1410, 14th Fl, River Wing West, Empire
Tower 195, South Sathorn Road, Yannawa,
Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: (662) 670-3888-91
Mobile: 01 443-4292
Fax: (662) 670-2888
E-mail: suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17th Floor, 191 Silom Road,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél : (0)2 632 0180
Fax : (0)2 632 0181



Vous désirez participer et/ou investir dans le grand projet d'expansion d'une entreprise française en Asie.

BIGOUDEN CRÉPERIE Co.,Ltd.

La seule véritable crêperie bretonne en Thaïlande, doublée d'un restaurant café-brasserie, lance la deuxième tranche de son projet d'expansion et recherche Investisseurs ou franchisés. Excellente rentabilité à court terme et gros projets d'avenir à moyen et long terme.

Certaines places dans la Société sont réservées selon organigramme à des professionnels de la restauration désirant investir dans notre Société et s'expatrier. Permis de travail et visas assurés pour les intéressés et leurs familles.

Pour un investissement relativement modeste de 48 000 à 170 000 euros, vous avez l'occasion de construire votre nouvel avenir en Thaïlande.

L'achat d'actions de la Société est de 12 500 euros minimum pour un investisseur passif désirant voir son placement doubler en quelques années.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

Jacques LAUTIER, Directeur Général BIGOUDEN CRÉPERIE Co., Ltd., 2 Ploenchit Center Building, Sukhumvit Rd., Klongtoey District, BANGKOK 10110, Thailand
Tel&Fax: (+662) 254 3188
E-mail: jlautier@loxinfo.co.th. Tél portable : (+661) 854 6304

E-mail:vovan.bangkok@vovan-associes.com
Website: www.vovan-associes.com

Avocats de nationalité: thaïe, française, canadienne et américaine.
Contacteur : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart
Siège social à Paris, autres bureaux à :
Lyon, Aix-en-Provence, Marseille, Rome, Milan, Bruxelles, Pékin, Shanghai, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Vientiane.
Membre de LEGALINK
Réseau de cabinets indépendants
83 bureaux dans 40 pays.

Boulangeries-Cafés

BIGOUDEN CRÉPERIE

Restaurant, café et crêperie traditionnelle. Petits déjeuners. Pour les amateurs, excellente cuisine thaïe. Sandwiches crêpes et plats à emporter. Ouvert tous les jours de 8h à 23h, 4 heures de parking gratuit.
Ploenchit Center, B1-Floor, Coin Sukhumvit Road et Soi 2, Bangkok 10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

FOLIES

- Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road

Avocat & Conseiller d'entreprise



Maître PERASIT PENSIT & LAWS

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour de plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310 Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 817 75 53 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensitr@loxinfo.co.th

Tél: 02 286 97 86
☞ Café 1912:

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56

LA BOULANGERIE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LA BRIOCHE

Novotel Siam Square, dans le lobby, Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2525
Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

Chambres de Commerce

BELGE-LUXEMBOURG-THAÏE

c/o S.P.B. Pharma Co.,Ltd.
Sathorn Park Place 14 B. Floor, 27/44 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 02 285 0196, 02 679 2099
Fax: 02 285 5445
e-mail: beluthai@yahoo.com

CANADO-THAÏE

CP Tower, 19ème étage, Silom Rd., BKK 10500 Tél: 02 231 08 91-2

FRANCO-THAÏE

Richmond Tower, 10ème étage, 75/20 Sukhumvit Soi 26, BKK 10110
Tél: 02 261 82 76-7
Fax: 02 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et la formation professionnelle
Tél-Fax-Répondeur: 02 661 46 98

SUISSE-THAÏE

126/2 Krungthoburi Road, Klonsan, Bangkok 10600
Tél: 02 860 7401
Fax: 02 860 7365
E-mail: info@swissthai.com
Site web: www.swissthai.com

Chocolatiers

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél: 02 203 08 16-7
Fax: 02 203 08 15

DUC DE PRASLIN BELGIUM

16 Sukhumvit Road, Soi 49/14, BKK 10110
Tél: 02 381 66 90-1
Fax: 02 381 66 90

Cliniques

CENTRE DE CHIRURGIE PLASTIQUE

519 Soothisarn Road, Huaykawang Bangkok 10310
Tél: 02 690 8080 (thai)
Fax: 02 277 5907
Mobile: 01 933 1010 (thai,anglais)
09 050 7009 (français)
E-mail: pichet@bangkokplasticsurgery.com
Site web: www.bangkokplasticsurgery.com

Coiffeurs

CUBE HAIR

Salon exclusif L'oréal Professionnel. Ouvert tous les jours de 10h à 20h. Management français. 166 Rama I road, en face de Discovery Center. Pathuwan. Bangkok 10330. Tél: 02 658 48 15.

JACK HOLT

Coiffeur français. Vient de déménager de l'hôtel Intercontinental. Nouvelle adresse. Hôtel Sofitel Silom Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 66-2 238 1991
Ext: 1235/1236
FAx: 02 238 1999

Compagnies aériennes

BANGKOK AIRWAYS

99 Moo 14 Viphavadee Rangsit Road, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900
Office
Tél : 66-2265-5678 , Fax : 66-2265-5500
Réservation
Tél : 66-2265-5555 , Fax : 66-2265-5556

EMIRATES

2nd Fl., B.B. Building 54 Asoke Rd., Sukhumvit 21, Bangkok 10110
Tél: 02 664 1040
Site web : www.skywards.com

SRI LANKAN AIRLINES LIMITED

G/FL, 924/34-35 Charn Issara Tower Rama IV Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 236 9292-3, 02 236 4981-2
E-mail: bkksales@srilankan.lk

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL

485 Silom Rd.
Tél: 02 233 38 10

Bureau pour les vols nationaux:

6 Lan Luang Road
Tél: 02 280 00 70-80

Aéroport International:

513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok pour les infos, horaires, etc.
Service réservations 24h/24h
Tél: 02 628 20 00, 280 00 60

Compagnies d'assurance

AG SERVICE

Représentant AXA, ZURICH, CGU, MARSH, PACIFIC, BUPA-BLUE CROSS - **Bangkok:**
Thai Wah Tower II, 12th Floor, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél: 02 677 31 01
Fax: 02 677 31 02
E-mail: agsbkk@loxinfo.co.th

Conseillers financiers

AG SERVICE

Agent de Crystal Finance
Website: www.crystal-finance.fr - **Bangkok:**
Thai Wah Tower II, 12th Floor, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél: 02 677 31 01 Fax: 02 677 31 02
E-mail: ag-service@ifrance.com

BIARRITZ INVESTMENT FAR EAST LIMITED

Conseillers Financiers.
46 Soi Ruamrudi, Sukhumvit Soi 1, Bangkok 10110
M. Jean-Pierre Carcabal
Tél: 02 251 88 47 ou 655 61 28
Fax: 02 655 61 29
E-mail: carcabal@ksc9.th.com

S.C.I.I.

SOUTH EAST ASIA CO., LTD.
Groupe financier indépendant, présent sur les cinq continents.
Contactez M. Philippe Verny à Bangkok.
140, One Pacific Place, Suite 1512, 15th

Floor, Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 653 09 50-1 Fax: 02 653 09 52
Mob: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th

Cours de danse

FLAMENCO BANGKOK

Cours et stages de danse flamenca. Renseignements par e-mail: flamenco_bangkok@hotmail.com ou par téléphone ext. 194. Tel 02 278 5363 ou 02 278 5395 ou 02 278 5384

Crêperies

BIGOUEN CRÊPERIE

La première crêperie traditionnelle bretonne à Bangkok. Galettes de blé noir et Crêpes de froment. Ouvert tous les jours de 8h à 23h. 4 heures de parking gratuit! Ploenchit Center, B1-Floor, 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110.
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

CRÊPES & CO

Spécialités crêpes. Promotion cuisine marocaine jusqu'à fin janvier 2003. 18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110
Tél: 02 653 39 90
Fax: 02 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wancee. Prix raisonnables.
Tél: 02 252 21 36

Ecoles

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK

29 Sathorn Tai Rd., Bangkok 10120
Tél: 02 287 15 99
E-mail: lfbangkok@a-net.net.th
Maternelle, primaire, collège et lycée.

RENDEZ-VOUS

Extension Alliance Française
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330 BTS: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20
Fax: 02 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Ecoles de musique

VONDASAK CONSERVATOIRE DE MUSIQUE

Guitare. Piano. flûte. Violon.
Classique, Flamenco, Bossa nova et Contemporain. Cours particuliers de musique, encadrés par des passionnés réellement compétents, pouvant être donnés en français, en anglais, en thaï, allant du niveau débutant au niveau confirmé. Pour apprendre la musique, l'aimer ne suffit pas, il faut aussi de la disponibilité, une motivation soutenue, une patience persévérante, un savoir polyvalent, une bonne observation, une bonne communication, une adaptation pédagogique et surtout, de l'expérience. Des stages de musique peuvent être également organisés. Des musiciens, compétents en musique classique et moderne, sont à votre disposition pour animer vos galas,

vos parties... Nous vendons aussi guitares classiques, folk et accessoires et autres instruments de musique. Pour toutes informations utiles, n'hésitez pas à nous contacter!

Ouvert tous les jours de 9h à 20h.
942/118, 3rd FL, Charn Issara 1, Rama 4, Bangkok 10500
Tél: 02 234 2039 ext. 1
Tél/Fax: 02 234 2029
Portable: 09 129 0955
E-mail: vongdasak@hotmail.com

Fleuriste

PIPAT ARTIST FLORIST

44/1 Soi Pipat (Sathorn Soi 8) Silom Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Bouquets sur commande, créations, Livraison.
Tél/Fax : 02 235 31 51
Tél direct: 02 636 64 67
Mobile : 01 442 04 18, 01 682 49 35

Hôpitaux

BAMRUNGRAD MEDICAL CENTER

33 Sukhumvit 3 (Soi Nana Nua), Wattana, Bangkok 10110
Tél: 02 667 1391
Fax: 02 667 2212

BANGKOK HOSPITAL

2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320
Tél: 02 310 3000
Fax: 02 310 3367

BNH

Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom, Bangkok
Tél: 02 632 0550, 02 632 0560
Fax: 02 632 0579

Hôtels

NOVOTEL SIAM SQUARE

Siam Square soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88
Fax: 02 255 18 24
Concept CM2:

Chacun y trouvera son compte: une discothèque branchée, un karaoké et un restaurant italien le Focaccia. Idéalement situé, en plein coeur du quartier animé de Siam Square et à deux pas du métro aérien!

SOFITEL SILOM BANGKOK

188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 238 19 91
Fax: 02 238 19 99
E-mail: H3616-sl@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE

Un hôtel personnalisé au coeur de Bangkok. 3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500
Tél: 02 233 53 45
Fax: 02 236 94 25
E-mail: info@swisslodge.com
Site: www.swisslodge.com

Immobilier

Vend superbe Guest-house, très bonne situation à Patong Phuket. Proximité plage, 19 chambres bien équipées, possibilité restaurant, cuisine équipée, jacuzzi, jardin, terrasse etc. Contact: Amorntep Boottakul
70 Aroonsom Plaza, Ratuti Zoopée Rd.,

Patong beach Phuket 83150
Tél/Fax: 076 341 099
E-mail: regent@e-mail.in.th

Location de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO., LTD
Location de voitures Renault en Europe.
10/31 Soi Prawit et Phuan,
Prachachuen Road, Ladyao, Jatujak,
Bangkok 10900
Tél: 02 954 24 68 Fax: 02 954 35 00
E-mail: edurand@ksc11.th.com

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisques
ITF Tower 2, 140 Silom Road, Bkk 10500
Tél: 02 634 1037 Fax: 02 634 1284
E-mail: sales@asiajet.net

Machines espresso

SANOD CO.,LTD.
595/3-4, Sukhumvit 33/1, Klongton Nua,
Wattana, Bangkok 10110
Tél: 02 260 80 70 Fax: 02 260 80 73
E-mail: sanod@hotmail.com

Paroisse

PAROISSE FRANCOPHONE - MEP
254 Silom Road - Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Messe du dimanche à 10h30
Contact: P. Jo Trébaol

Piscine

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew,
A.Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6 Fax: 076 23 97 76
BKK Office:
Tél: 02 731 74 55
Fax: 02 731 74 59

Pubs & Bars

FRENCH KISS
(Depuis 1984) Patpong 2
L'un des bars les plus fréquentés de Patpong.
Plats du jour, assiette de fromages, cocktails,
espresso. Direction française.
Tél: 02 234 99 93

SAXOPHONE PUB
3/8 Phayathai Road,
Victory Monument
La mecque du jazz à Bangkok. Archi connu
et dans tous les guides. Concerts live tous les
soirs.
Tél: 02 246 54 72, 248 21 00
Fax: 02 245 35 98
Website: www.saxophone.com

Restaurants

Français

BIGOUEN CRÊPERIE
Restaurant, café et crêperie traditionnelle .
Excellente cuisine thaïe. Formule petit-dé-
jeuner. Salade bar. Menu promotion ou
carter. La tradition bretonne, le goût breton!

Pour les Thaïlandais, la tradition et le goût
thaï! Sandwiches crêpes et plats à
emporter. Ouvert tous les jours de 8h à
23h, 4h00 de parking gratuit.
Ploenchit Center, B1-Floor, Coin
Sukhumvit Road et Soi 2, Bangkok 10110
Tél: 02 656 87 86
Fax: 02 254 31 88

BILOU FONDUE
Le spécialité de la fondue.Cuisine
française et internationale.
59/5 Sukhumvit Soi 31 , Soi Sawasdee,
Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 662 01 21
Mobile: 01 256 43 57

CAFE 1912
Géré par le groupe Folies. Restaurant,
café, pâtisserie, boulangerie. Dans l'en-
ceinte de l'Alliance Française. Ouvert le
soir.
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120
Tél: 02 679 20 56 Fax: 02 251 30 58

L'AÏOLI
Cuisine provençale.
8/5 Sukhumvit Soi 23, Klongtoey,
Bangkok 10110
Tél: 02 258 4237 Fax: 02 662 0121

LA BOULANGE
Plats du jour. Menu, snack, cafétéria.
Comme en France!
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

LE BANYAN
C'est dans une très très jolie maison thaï-
landaise que les hôtes sont accueillis.
Une cuisine haut de gamme et classique.
Une de leurs spécialités: le canard au sang.
Nouveau menu.
59, Sukhumvit Soi 8, Bangkok 10110
Réservation conseillée.
Tél: 02 253 55 56 Fax: 02 253 45 60

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier chaud
de Bangkok! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, BKK 10500
Tél: 02 234 91 09

CREPES & CO
Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine
Promotion marocaine jusqu'à fin janvier
2003.
8 Sukhumvit Soi 12, Bangkok
Tél: 02 653 3990-1 Fax: 02 653 3992
E-mail: crepes@samart.co.th
Website: www.crepes.co.th

CHARLIE'S RESTAURANT & BAR
Cuisine traditionnelle. Set lunch à 350 bahts.
Plat du jour + verre de vin: 250 bahts. Dîner
à la carte. Fermé le dimanche.
924 Ruamrudee Soi 2, Ploenchit Road,
Lumpini, Bangkok 10330
Tél / Fax: 02 253 81 34
Mobile: 01 292 41 03

LES CHEVALIERS
Cuisine française, chefs français.
Si abordable que le patron y mange tous les
jours...
1/5 Soi 3, Sukhumvit Rd. Bangkok.
Tél: 02 253 26 73

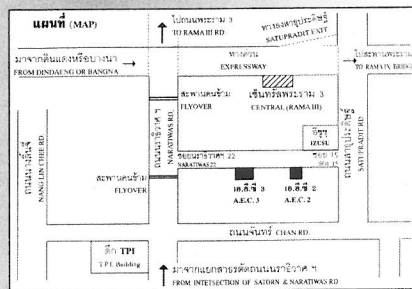
MES AMIS
Restaurant français. Deux chefs conscien-
cieuses et charmantes préparent une cui-
sine traditionnelle teintée d'originalité.
A la carte midi et soir et également set-
lunch à 350 bahts durant la semaine.
Brunch le week-end.
Ouvert tjl de 11h30 à 14h30 et 18h30 à

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisse-
rie, restaurant. 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 18000 bahts

**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15**



**245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37**

22h30, la semaine.
Petits déjeuners de 8h30 à 17h le week-
end.
Réservation : 02 712 6877/8
Sukhumvit 55, Thonglor 5, Bangkok.

LE MOULIN DE SOMMAÏ
Cuisine familiale servie dans une ambiance
conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir
(sauf le dimanche midi) Menu à la carte.
93/3A Lang Suan Road, Lumpini, Bangkok
10330. Tél: 02 652 25 13

PHILIPPE RESTAURANT
Sukhumvit (Prompong Station)
20/15-17 Sukhumvit Soi 39,
Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél: 02 259 45 77-8
Fax: 02 261 99 07

RENDEZ-VOUS
Plats du jour, menu. Nouveau chef
français.
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330 Métro: Ploenchit
Tél: 02 252 98 20 Fax: 02 254 29 30
E-mail: rendez-vous@bangkok.com

CHISTERA
Au buffet ou à la carte, le restaurant Chistera
vous propose tout au long de la journée d'ex-
cellents plats provenant des quatre coins du
monde.
Situé au 2ème étage du Novotel Siam
Square, le Chistera vous réserve un accueil
chaleureux et vous offre une vue imprenable
sur Siam Square et son débordement
incessant d'activités. Siam Square Soi 6,
BKK 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2516-7
Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h à 2h.

Chinois

LOK WAH HIN
Cuisine cantonnaise et Szechuan. Dim Sum
et spécialités chinoises dans une atmosphère
orientale pleine de grâce.
Pour les groupes, six salons privés de 12 à 50
personnes. Novotel Siam Square 2ème étage,
Siam Square Soi 6, Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 ext. 2519-20
Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de
18h à 22h30

Italiens

CAFFE DI ROMA
3 Soi Patpong 2, Patpong Road,
Suriwongse, Bangrak, Bangkok
Tél: 02 632 82 50
Fax: 02 632 82 51
E-mail: caffediroma@siam-mail.net

DUILIO'S
Un restaurant italien, une très bonne cuisine.
Pizzas au feu de bois Terrasse extérieure.
Menus le midi à prix très réduits.
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49
Tél: 02 258 79 30
Fax: 02 945 04 98

FOCAZZIA
Pour dîner ou un simple snack de nuit,
Focazzia offre une carte qui séduira le plus
exigeant des Italiens. N'oubliez pas la spé-
cialité de la maison, le sandwich Focazzia,
dont le nom a inspiré celui du restaurant.
Novotel Siam Square, Siam Square soi 6,
Bangkok 10330
Tél: 02 255 68 88 Fax: 02 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h30 à 2h.

SCOOZI
160 Sribumpen Condo Home, Soi Sri
Bumpen, Yannawa, Bangkok 10120.
L'excellence de la cuisine italienne.
Tél: 02 240 20 70, 02 672 99 58, 02 672 96 99

Suisses

CAFÉ SWISS

Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est. Swiss Lodge 3 Convent Road, Silom, Bangkok, 10500
Tél: 02 233 53 45 Fax: 02 236 94 25

WILLIAM TELL

Restaurant suisse avec terrasse. Fondus bourguignonne et savoyarde. A déguster sans modération!
19/2 Soi 20, Sukhumvit Road
Tél: 02 258 15 16 Fax: 02 650 89 87

Thailandais

HARMONIQUE

Cadre romantique, dans une vieille maison de négociants chinois du début du siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fréquenté. Proche de l'ambassade de France.
N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500
Tél: 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SUAN THIP

Au bord du fleuve Chao Phraya, dans un cadre de verdure unique. Cuisine royale.
17/9 Sukhaphlachaban 2 Rd., Pakkred, Nonthaburi.
Tél: 02 583 37 44, 583 45 40-2

Spa & massages

HOME GARDEN SPA

Sukhumvit Soi 12.
Tél: 02 256 58 02, ou 01 318 45 84.
Réservation conseillée. Ouvert de 9h à 20h. Prix très abordables.

Service-appartements

EXECUTIVE MANSION

Apartements à louer.
De 40,000 à 50,000 bahts.
52 Soi Sukhumvit 39 (Prompong) Sukhumvit Road, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 261 3322
Fax: 02 261 3323
Mobile: 01 848 9300 (en français)

SIRI-SATHORN

Executive serviced residence, Luxueux appartements confortables, personnalisés et entièrement meublés. Centre-ville, facile d'accès.
27 Soi saladaeng 1, Silom road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 266 2345
Fax: 02 267 5555
E-mail: sales@sirisathorn.com
Website: sirisathorn.com
Géré par Concord Management

Tailleurs

DE MODA

24/10 Sukhumvit 23, 10110 Bangkok
Tel: 02 664 0080, Mobile 01 805 1265
Fax: 02 664 00 80.
E-mail: Dao@DeMoDaBangkok.com
Web site: www.demodabangkok.com

Traiteurs

FOLIES

●Service commercial:

138 Suksawas Road, Ratburana Bangkok.
Tél: 02 818 27 00, Fax : 02 818 26 99
sales@folies.net

Point de vente Nanglichee:

309/3 Nanglichee Road.
Tél: 02 286 97 86

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 631 03 54-5 Fax: 02 631 03 56

Transport Déménagement

GLOBAL SILVERHAWK & SANTA FE (THAILAND)

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10250
Contacteur : Cyril Quenneville
Tél: 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax: 02 741 40 89
E-mail: globalbk@loxinfo.co.th

Vidéo Club

DAVIDÉO

Vidéoclub francophone.
Classiques, dessins animés, nouveautés tous les mois. Réservation des films possible. Réparation de magnétoscopes et DVD.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 18h et le dimanche de 11h à 14h, même les jours fériés.
Livraison et retrait à domicile.
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée, 21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120
Tél/fax: 02 285 09 94
E-mail: davidéo.bangkok@anet.net.th

BANG SAPHAN

Hôtel

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte
171 M. 9, Suan Luang Beach, Pongprasart, Bangsaphan, Prachuabkirikhan 77140
Tél: 032 691 667 Fax: 032 691 668
E-mail: info@coral-hotel.com
Site web: www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

Agences de voyages

THAI ADVENTURE RAFTING

Vous aide à organiser vos séjours dans le nord (rafting, canoë, VTT, trekking, balade à dos d'éléphant, réservation d'hôtels, location de véhicules...) Informations (en français):
Guy Gorias (Agence de Pai):
E-mail: rafting@activethailand.com
Tél: 053 21 86 63
Fax: 053 69 91 11
Mobile: 01 993 96 74
Agence de Chiangmai:
73/7 Charoen Prathet Road (night bazaar)
E-mail: lynn@activethailand.com
Tél: 053 27 71 78
Fax: 053 27 95 05

Antiquités

KALALÉ CHIANG MAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd., T. Nongkaew Hang Dong Chiang mai 50230

Tél: 01 530 92 90

UNDER THE BÔ

Art tribal, monnaies et bijoux anciens, objets de curiosité et statuaire, meubles, architecture et archéologie. Nouvel arrivage du Sichuan et du Shanxi : meubles et éléments d'architecture. Direction française. En décembre, nouvel arrivage du sud de l'Inde.
Under The Bô
Contact: François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar, Changklan Road, Chiang Mai
Tél: 01 885 05 97
Fax: 053 441 661
E-mail: underthebo@yahoo.com

ORIENTAL SPIRIT

Spécialiste meubles et objets anciens avec patine de Chine et Asie du Sud-Est. Art primitif et bouddhiste. Direction franco-thaïe, demander Jacky.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, fermé le dimanche.
Oriental Spirit.
4/5-6 Chotana Road, Kuang Sin, Chang Puek, Chaing Mai 50300
Tél & Fax : 66 53 409 696
E-mail : oienspt@loxinfo.co.th

Bar

DARLING

The Swiss Wine-Pub & Bottle-Shop Bar et boutique à vins au décor traditionnel, co-dirigé par Dang (Thai) et Lucas (Suisse), offrant les meilleurs Premium du Nouveau Monde qu'ils importent eux-mêmes (une sélection des meilleurs Shiraz australiens), mais aussi du champagne, du Gewuerztraminer, des apéritifs ou des digestifs. Le Darling, situé en face de l'hôtel Amari, est l'un des points de rencontre favoris des touristes et résidents.
Ouvert de 17h à minuit. Fermé le lundi.
95/10 Nimanhem Rd, Chiang Mai 50200
Tél: 053 215 167
Tél/Fax: 053 353 383

Clinique de soins dentaires

CHIANGMAI DENTAL HOSPITAL

Bienvenue à notre clinique de soins dentaires. Notre équipe de spécialistes permet de vous assurer les meilleurs soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire, dentisterie esthétique, dans le cadre d'une clinique luxueuse aux laboratoires hautement équipés. Tous les jours sur R.V. de 8h30 à 17h30.
Chiangmai dental clinic Co.,Ltd
84/3 Chiangmai-Lampang Road, A. Muang Chiang Mai 50300
Tél : 053 411 150 ou 053 411 151
Fax : 053 218 867
E-mail : changmaidental@cmnet.co.th

Guest Houses

BMP HOUSE

Toute nouvelle Guest-House près du Night Bazar, dans une petite rue tranquille, pleine de verdure. C'est tout neuf, tout propre, on s'y sent comme à la maison. L'équipe est accueillante, et peut vous renseigner en français. Chambre avec ventilateurs ou air conditionné à partir de 300 Bahts.
On vient vous chercher sur un simple coup de fil. Agence de voyage, tours, trekking, billetterie, location de motos.
BMP House : 97 Lakeng Road, T. Changklan, A. Muang Chiang Mai 50100

Tél : 053 820 665 ou 053 278 192
E-mail : bmp_toursservice@yahoo.com

TOP NORTH GUEST HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe, chinoise ou internationale du Top North restaurant, pour des prix très raisonnables. Tours, trekkings, réservations de billet, location de voitures, appels longue distance.
Top North Guest House, 15 Moon Muang Road, Soi 2 A. Muang Chiang Mai.
Tel : 053 - 278 900, 053 - 278 684
Fax : 053 - 278 485
E - mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tel : 02 - 252 29 67, 02 - 251 84 48

Hôtels

PRINCE HOTEL CHIANG MAI

Situé au coeur de la ville à 5 minutes du Night Bazar, dans une rue tranquille, le Prince Hotel vous offre confort et services. Chambres avec climatisation, TV satellite, piscine, restaurant, bar, boutique, salon de massage, agence de voyage. Nouveau : suites à louer au mois ou à l'année, kitchenette, micro-ondes, TV.
3 Taiwang Road, Muang Chiang Mai, 50300.
Tél: (66 53) 252 025-9 Fax: (66 53) 251 144
E-mail: princehotel_cm@hotmail.com

RYDGES CHIANG MAI

Le nouvel hôtel de luxe au coeur de la ville, à Thapae Gate.
22 Chaiyapoom Road, A Muang, 50300 Chiang Mai.
Tél: 053 251 531 / Fax: 053 251 465
E-mail: rydges_chiangmai@rydges.com
Site Web: www.rydges.com

Restaurants

AMAZING SANDWICH

Deli Restaurant & Take away.
Composez votre sandwich à votre façon. Choisissez le pain (pain de mie, pain complet ou baguette), choisissez la garniture entre 12 viandes, 8 fromages, 10 crudités ou fruits, 8 sauces et 6 variétés d'épices. Cochez le bon de commande, dégustez sur place ou emportez. Egalement quiches, salades, pâtisseries et petits déjeuners. Ouvert de 9h à 20h. Fermé le dimanche.
252/3 Pra Pokklao Road, Chiang Mai
Tél & Fax: 053 21 88 46
Web: www.geocities.com/amazingsandwich

GIORGIO, RESTAURANT ITALIEN

Le Chef Giorgio propose un vaste choix de spécialités italiennes, pâtes maison et pizzas, dans un cadre accueillant, près du Night Bazar. Vin en carafe ou à la carte. Ouvert de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
2/6 Prachasamphan Road (au coin de Chang Klan, face au Nakhorn Lanna Kantoke),
T. Changklan, Muang Chiang Mai.
Tél: 053 818 236

JERUSALEM FALAFEL, CUISINE MEDITERRANEE

Un restaurant unique, pour la cuisine généreuse et la personnalité chaleureuse de la propriétaire, Zahavit. Des parfums d'Orient, les premiers humus et falafels de Chiang Mai, tahini, fetta, moussaka ou shishkebab. Tous les plats sont préparés

selon les recettes traditionnelles du Moyen Orient, avec des ingrédients frais et des légumes non traités.
35/3, rue Moon Muang (face à Thapae Gate), ouvert de 9h à 23h. Fermé le vendredi. Tél: 053 27 02 08

L'ELEPHANT BLANC

Le rendez-vous des francophones à Chiang Mai. La vraie cuisine thaïe du Nord, mais aussi de savoureux steaks ou des brochettes accompagnées d'une sauce maison. Bon choix de vin, cadre plaisible à deux pas du Night Bazar. Location de voitures, motos, excursions pour découvrir les charmes du Nord. Balades à vélo.
Ouvert tous les jours de 18h à 24h.
L'Eléphant Blanc, 59/5 Loi Kroh Road, Changkran, M. Chiang Mai 50100
Tél : 053 206 901
E-mail : elephantblanc-eric@caramail.com

LE GIBUS

A deux pas de Night Bazar, l'Auberge des Gourmets propose une cuisine fine française et européenne, dans un décor de style. Spécialité de viandes, boeuf charolais, steaks, tournedos, filets, charcuterie, soirées cous-cous sur commande, vins français à des prix raisonnables. Service discret, direction française.
Ouverture : Tous les jours (17H 30-23H30) sauf le dimanche.
L'Auberge des Gourmets, 42 Kampaeng Din Road, Chiang Mai 50000
Tél : 053 272 712 , Fax : 053 206 558

LA GONDOLA DE STEFANO

Le nouveau restaurant italien et thaï au bord de la rivière Ping, fleuron de l'équipe bien connue de Stefano, à Thapae Gate. Toujours le même soin apporté à la cuisine, un cadre plus sophistiqué, grande terrasse ou salle dans les jardins du Rimping Condo. Parking. Ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit. Dimanche, ouvert de 17h à minuit.
La Gondola , Rimping Condominium, 201/6 Charoenraj Rd, Muang Chiang Mai 50 000
Tel & Fax: 053 306 483

LA VERANDA RESTAURANT

Une oasis en plein coeur du Night Bazar. Une salle cosy et raffinée au 1er étage du Chiang Mai Pavillon, une cuisine française haut de gamme, traditionnelle et inventive par un Chef français, un grand choix de vins. Salon de thé et pâtisseries en terrasse.
Ouvert tous les jours, déjeuners de 11h à 14h 30, diners de 18h à 22h 30, salon de thé de 10 h à 22h. Parking.
LA VERANDA, Chiang Mai Pavillon, 1er étage, Changkran Road, A Muang, Chiang Mai 50000 Tel & Fax : 053 818495

MANGO TREE CAFÉ

Petit restaurant à la décoration soignée, très bien situé en haut de Loi Kroh. Cuisine thaïe et européenne de qualité à prix doux, pâtisseries, bonne carte de vins. Ouvert tous les jours de 7h à 22h.
Mango Tree Café
8/2 Loi Kroh Road, Muang Chiang Mai 50100
Tél : 66 53 208 292
E-mail : mangobar@loxinfo.co.th
Website : www.mangotreecafe.com

Spas & Centres de santé

BAN SABAI CHIANG MAI

17/7 Chalern Prathet Rd., Chiang Mai 50100
Website: www.ban-sabai.com
Tél: 053 285 204-6 Fax: 053 270 468
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02

Ban Sabai est situé en plein centre ville, à quelques pas du night bazaar. Nous proposons un choix varié de massages, incluant : Pieds, Facial, Huiles Aromatiques, Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps et une salle pour bains de vapeur aux plantes. Après une rude journée de golf ou d'excursion, laissez nous vous dorloter de la tête aux pieds. Quelques heures à Ban Sabai et vous aurez oublié vos soucis.

KRABI

Agence de voyages

KRABI MARINE TOUR

Organisation de croisières dans les îles de la baie Koh PP, James Bond Island (avec guide français).
Canoe-Kayak dans les mangrove. Rafting. Location de voitures. Réservation d'hôtel. Programmes à la carte en français. Nous saurons vous conseiller.
Krabi Marine Tour
216 Utrarakit Road, Krabi Town 81000 (en face du GD Tower)
Tél : 01 797 38 08 Fax : 075 632 624

PATTAYA

Antiquités

KALAE PATTAYA

7 Moo 8, Sukhumvit Road (Corner of North Pattaya Road)
Banglamung Chonburi 21150
Tél: 038 41 35 51

Bibliothèque

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Le plus grand choix à Pattaya de livres français. 860 volumes du roman policier au prix littéraire 1999. Nombreuses revues à votre disposition.
1600 livres du policier aux prix littéraires. Prêt: 25 bahts par livre.
Espace francophone, ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h30 à 17h.
280/3 Beach Road, South Pattaya
Tél: 038 71 08 00 ext. 107

Cabinet médical

DR. OLIVIER CLINIC

Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical. Laboratoire à disposition. Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00 20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud.
Tél: 038 72 35 21-2 Fax: 038 72 35 22
E-mail: olivier@chonburi.ksc.co.th

Hôtels-restaurants

MA MAISON

Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.
Hôtel-Restaurant, Beach Rd., Soi 13
Tél: 038 71 04 33-34 Fax: 038 42 60 66

Restaurants

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.
Tél: 038 42 71 54, 42 82 10
Fax: 038 42 71 55

PHANG NGA

Resort

KOYAO ISLAND RESORT

Un endroit de rêve, peut fréquenté. Des bungalows de luxe, à proximité de Phuket et Krabi. Pour les abonnés du paradis!
24/2, Moo 5, Tambon Koh Yao Noi A. Koh Yao, Phang Nga 82160 Thailand
Tél: 01 606 15 17, 606 15 18
Fax: 01 606 15 18
E-mail: info@koyao.com
Website: www.koyao.com

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE

Thanon Pattana, Soi 1/3, Phuket 83000. Tél/Fax: 076 222 988

Ecoles

DULWISH COLLEGE

International College, Phuket
Tél: 02 512 04 66-7, 076 23 87 11
Fax: 02 512 0468 , 076 23 87 50
E-mail: info@dulwich-phuket.com
Website: www.dulwich-phuket.com

Hôtels, résidences

HORIZON BEACH RESORT HOTEL

Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30
Fax: 076 29 25 35
E-mail: horizon@horizonbeach.com
Website: www.horizonbeach.com
Ce resort luxueux propose 160 chambres de style "Bungalow" avec deux piscines. Situé près de la plage, des magasins et de la vie nocturne de Patong. Une combinaison parfaite entre le prix, le service et l'emplacement.

KOH YAO ISLAND RESORT

Au coeur des îles, la découverte.
Koyao Island, Baie de Phuket
Tél: 01 606 15 17
Fax: 02 606 15 18
Website: www.koyao.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 34 20 99, 076 34 23 81
Fax: 076 34 20 98

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel.
Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne. L'une des meilleures tables de Phuket. Réservation conseillé.
Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 33 00 15 Fax: 076 33 05 61

Piscines

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand

Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd., T. Kohkaew, A. Muang Phuket 83000
Tél: 076 23 97 71-6
Fax: 076 23 97 76

Restaurants

BALUCHI RESTAURANT

Les meilleurs kebabs et curries indiens sur l'île de Phuket, avec deux chefs cuisiniers indiens de Delhi. Spécialités: Poulet Tandoori, Poulet Beurre et Basmati Biryani, avec nans, parathas et rôtis préparés dans un four en terre "Tandoor".
Horizon Beach Resort Hotel
Soi Kepsap, Thaveewong Road, Patong, Phuket
Tél: 076 29 25 26-30 Fax: 076 29 25 35

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème, l'évasion notre domaine"
-Spécialiste des Circuits Mer et Terre
-Séjours individuels
-Packages inter-iles
-Prestation de services
-Notre site saura vous conseiller
Hôtels et Bungalows de différents standards. Accueil, transferts, visite à l'hôtel. Circuits Mer et Terre avec guides parlant français.
Tél: 077 23 01 59, 23 07 96
Fax: 077 23 01 59, 23 04 38
E-mail: holidays@samuievason.com
Site: www.samuievason.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager

Cette agence de voyages, tour opérateur a un management franco-belge.
Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières).
34/7 Moo 4, Ban Bang Rak, Koh Samui 84320
Po. Box 59, Nathon, Koh Samui 84140
Tél/Fax: 077 42 75 90, 23 20 28
Mobile: 01 892 63 72
E-mail: djparadis@smart.co.th
Website: www.djparadisetur.com

Bar

EXOTICA

BAR & MASSAGE TRADITIONNEL

Un endroit convivial tenu par Bernard de Guillemer dans le charmant village de Bophut. Un bar sympa où l'on partage apéro et amitié. L'Exotica, c'est aussi un salon de massage traditionnel, un service de location de motos et jeeps et une librairie française pour vacances en lecture.
Un bon verre, un bon massage, un bon livre et bonne route.
79/1 Bophut, Koh Samui, Suratthani.
Tél: 01 272 3760 et 09 867 4670
E-mail: exotica.bophut@caramail.com

Ecoles de plongée

EASY DIVERS

Padi 5 Star Dive Center
Equipe française expérimentée et sérieuse. Le centre de plongée Easy Divers à Bophut est heureux de vous accueillir pour des cours de tous niveaux: du débutant au professionnel, et propose également des sor-

ties journalières à Koh Tao, au Marine National Park d'Anghong, à Sail Rock, etc. Croisières de 5 à 10 jours aux îles Similan de novembre à avril.
51/1 Moo 1 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Tél: 077 24 50 26 Fax: 077 24 55 16
E-mail: jeff@samuinet.com

Hôtels

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT

208 chambres Deluxe.
Situé sur la plus belle plage de l'île, le Central Hotel est un véritable paradis tropical. Hall d'entrée majestueux, décor fastueux et service somptueux. Chambres de standard international avec toutes les facilités contemporaines et vue sur la mer. Piscine et jacuzzi en bordure de plage. Authentique restaurant thaï et café continental. BBQ côté plage et bar contigu à la piscine. Un endroit idéal pour de vraies vacances. Salle de réunion pour 200 personnes. Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna et massage traditionnel à disposition. Chaweng Beach, Koh Samui, 84320 Suratthani
Tél: 077 23 05 00 Fax: 077 42 23 85
E-mail: cenguest@samart.co.th
Website: www.centralgroup.com

CHABLIS HOTEL

Le Chablis Hotel se situe sur la meilleure plage de l'île, Chaweng Nord, à deux pas de tous les centres d'intérêt. 16 chambres et 2 appartements (avec 2 chambres) de tout confort et standard international (air conditionné, ventilateur, tel. TV sat, eau chaude). Accès privatif à la piscine et au restaurant en bord de plage du Corto Maltese. Prix raisonnables.
Direction française. Restaurant & Bar à vins. Fabrication artisanale de pain, croissants, pizzas et pâtes.
119/22 Moo 2 T. Bophut
Chaweng Beach Rd.
Tél: 077 42 26 01 Fax: 077 42 25 44
E-mail: chablis@samart.co.th
Website: www.samui-chablis.com

CORTO MALTESE RESORT

119/2 Moo2, North Chaweng beach
Tambol Bophut, 84320 Koh Samui, Suratthani
Tél: 077 23 00 41 Fax: 077 42 25 35
E-mail: infocorto@corto.kohsamui.net
15 Bungalows Deluxe en bordure de plage avec piscine et Jacuzzi.
Equipés de toutes les facilités modernes : aircon, ventilateur, eau chaude, mini-bar, sèche-cheveux. Restaurant Thaï & International côté plage. Chef Français. Bar en bordure de mer et Habana Café, musique latino, française & branchée.

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach
Petit resort de 10 bungalows en bord de mer plus un VIP les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île. Spécialités: onglet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf. Terrain de boules, jardin, détente.
Tél: 077 24 51 35 Fax: 077 42 55 15
Mobile: 01 868 43 84
E-mail: ban-ban@samui-info.com
Website: www.thaisouth.com.ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320 Suratthani Thailand

Tél: 077 42 76 45 Fax: 077 42 76 44
E-mail: reignat@samarts.com
Site: www.samui-info.com/edenbungalows
Situé à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
12 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK HOTEL

Lamai Beach, Koh Samui
Tél: 077 418 034-037
Fax: 077 424 110
E-mail: inforesa@jungle-park.com
Un hôtel de charme sous les cocotiers dans un magnifique jardin tropical, plage privée, 24 bungalows de luxe. Salon de massage vue mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. Management français. Un cadre privilégié.

PAPILLON RESORT

Papillon Resort Samui
Profitez de la vue merveilleuse et du calme de ce sympathique resort entièrement rénové, dirigé par une équipe française. Chacun des 20 bungalows, décoré dans le style lanna-thaï, possède air-conditionné, TV satellite et chaîne vidéo intérieure, minibar, room-service, service de blanchisserie. Restaurant.
1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320
Tél: 077 23 11 69
E-mail: papillon@samart.co.th
Website: www.samuipapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Phan Ngan
Tél: 01 909 03 88

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayutthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulière. restaurant au bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou internationales.
Soirées barbecue fruits de mer.
Management suisse, gage de qualité.
Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél: 077 42 22 16 Fax: 077 42 23 82
E-mail: pv@samuidreamholiday.com
Website: www.samuidreamholiday.com

SAMUI BEACH RESORT

Situé à Lamai Beach, ce resort est un endroit idéal pour passer des vacances confortables et abordables en bordure de mer (à partir de 400 bahts). Bungalows et chambres au coeur d'un jardin tropical. Restaurant côté mer servant un menu international et thaï. A 10 minutes de la vie nocturne. Nombreux services à disposition.
124/11 Moo 3, T. Maret Lamai, Koh Samui 84310 Suratthani Thailand
Tél: 077 42 40 33
Fax: 077 41 84 04
Website: www.samuibeachresort.com
E-mail: info@samuibeachresort.com

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre.
Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous.
The White House est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer.
Maisons typiques thaïes établies dans un lu-

xuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi.
Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve.
Management suisse, gage de qualité.
Chengmon Beach, Koh Samui
Tél: 077 24 53 15-7 Fax: 077 24 53 18
E-mail: info@samuidreamholiday.com
Website: www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT

Mon petit paradis est un petit resort, ambiance guest-house, bungalows patinés et bien décorés, très sympa, avec bungalows; resto et bar sur la plage. Le bar possède billard, kiker et vogelpick et de la bonne mouise. Deux mamas préparent des plats thaïs ou internationaux, délicieux!
Windsurf, canoë, pétanque, plongée et plein d'autres excursions à disposition.
Contacter Ti et son copain Alex, ketcha de Bruxelles, feront de tes vacances un rêve.
Tél: 077 42 50 85 Fax: 077 42 51 77
GSM Ti: 01 891 60 35
GSM Alex: 01 807 20 70
Site internet : http://www.samuzazen.com
Email : info@samuzazen.com

Internet / informatique

WWW.SAMUI-INFO.COM

Samui-Info, c'est le Portail Francophone sur Samui et son Archipel, vous y trouverez de nombreuses informations utiles sur la région, hôtels, réservations, restos, sport, shopping, horaires et prix des transports, des infos pratiques, l'actualité régionale et un forum.
Création de site internet sur demande, n'hésitez pas à nous contacter pour plus de renseignements.
Portable: 01 537 66 06 ou 01 677 06 03
E-mail: info@samui-info.com
Web site: www.samui-info.com

Piscines

JEAN DESJOYAUX

1er réseau exclusif mondial.
Rapidité de construction (10 jours).
Toute formes, toutes dimensions
Deux techniques:
- structure béton armé par coffrage permanent actif
- filtration sans canalisation.
Garantie internationale de 10 ans
177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut (face au World Resort), Koh Samui
Tél: 077 42 73 56 Fax: 077 24 52 22

Remise en forme

HEALTH OASIS RESORT

Un programme total de remise en forme, jeûne, purification, rajeunissement. Problèmes de poids, de tabagie, candidose, SPM, stress. Nettoyage du colon, foie, reins, sang, parasitose.
Restaurant végétarien/italien. Sauna phyto. Bungalows air conditionné et ventilateurs. Cours de massage et de cuisine thaïe.
Reiki, yoga. Programmes pour les enfants.
26/4 Moo 6, Bangpo, Maenam, Koh Samui, Suratthanee 84330
Tél: 077 42 01 24, 23 62 55
Fax: 077 42 01 25
E-mail: contactus@healingchild.com

Restaurants

CAPTAIN KIRK

Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani Thailand.
Tél: 01 270 53 76
Spacieuse terrasse dans un environnement verdoyant avec très belle vue panoramique. Cuisine inventive thaïlandaise & française, tendance nouvelle cuisine. Plats copieux: tartare de thon et purée d'herbes fraîches (120 B), magret de canard au poivre vert (180B.), sole farcie au crevettes et basilic sauce nantura (220B). Très bon rapport qualité/prix. Salon-bar chaleureux. Ambiance musicale recherchée et cosmopolite. Un oasis surprenant au centre de Chaweng.

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar 164/4 Chaweng Beach Road, en face du Swensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 25 93.
Ouverture journalière de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.

ROOF PUB & RESTAURANT

Chez Cochon dit Cyril.
Chaweng Beach, en face Mercure Hotel, 84320 Koh Samui à SURATTHANI
Tél. 01 078 2150
E-mail : roofpub@carmail.com
Bar français en bordure du lac de Chaweng avec terrasse intime. Ambiance latino et branchée. Spécialiste de rhums arrangés. Plats du jours et snacks français. Accès internet, baby-foot et billard.
Ouvert tous les jours de 10h à 2h du matin.

SEAQUEST RESTAURANT

Restaurant, café, pub.
Au Coeur de Chaweng, venez découvrir le Seaquest restaurant, décoré d'aquariums, ouvert de 9 h à minuit. On vous servira petit déjeuner, cuisines européenne, italienne et fruits de mer. Vous pourrez prendre vos repas et apprécier nos délicieux cocktails en compagnie de requins et poissons multicolores. Sur notre terrasse extérieur, vous suivrez l'animation de la ville. Une sympathique équipe vous attend pour vous faire découvrir notre restaurant. Mais aussi, visitez le SEAQUARIUM, 20 aquariums géants exposant toutes les espèces sous-marines de l'archipel de Koh Samui.
Pour les amoureux de pâtisserie et pain français, notre nouvelle Boulangerie-Pâtisserie.
200/1 Moo 2, Bophut, Chaweng Beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 42 26 53 Fax: 077 42 26 52
Website: www.samui.sawadee.com/seaquest
E-mail: SEAQUEST@ifrance.com

STARFISH AND COFFEE

Bophut, un des derniers villages de pêcheurs, Starfish & Coffee, un des premiers lieux à découvrir : son restaurant-café, sa boutique et son salon de massage, c'est une décoration unique, tout comme son ambiance. Une cuisine raffinée, la magie d'un lieu, des moments précieux, le tout coté plage. Ouvert tous les jours.
517 Moo 1 Bophut Village
Tél: 077 42 72 01

Spa & Centres de Santé

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur dans un jardin tropical

au nord de Chaweng Beach, la plage principale de l'île. Les Salas Thaïes proposent une vue panoramique sur la mer. Le décor et l'environnement sont reposants. Massage traditionnel thaï, Massage de pieds ou massage à l'huile par des masseuses formées à l'école de Wat Pho. Présence d'un professeur de massage pour vous conseiller. Hammam et piscine d'eau froide. Massage relaxant pour oublier ses soucis, se faire pouponner et passer un moment inoubliable.

9/37 Moo 2 Chaweng North, Bophut, Koh Samui 84320
Tél: (66) 077 426 666
Fax: (66) 077 426 665
Mob: (66) 01 894 6702

NEPTUNE CLUB - FITNESS

Au Coeur de Chaweng Beach, au-dessus du Seaquest Restaurant, salle de gym avec tous les équipements derniers cris dans un décor spacieux et aménagé pour l'effort. Possibilité de programme personnalisé avec instructeur. Matériel cardio Life Fitness et Strar Track, équipement body building, une série complète de poids de 1 à 50 kg, tapis roulants, rameurs, vélos et autres. Après l'effort, le réconfort au spa avec massage, sauna, jacuzzi et hammam. "Sportez vous bien".

Chaweng Beach Road, Koh Samui 84320 Suratthani.
Tél: (66) 09 724 13 81.
Fax: (66) 077 422 653
Email :SEAQUEST@ifrance.com

BAN SABAI SAMUI

59 Moo 4, Bophut, Bang Rak, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 245 175
427 444
Fax: 077 245 176
Portable: 01 970 81 77, 01 891 16 02
E-mail: info@ban-sabai.com
Website: www.ban-sabai.com

Ban Sabai est idéalement situé, directement en bord de mer à Big Buddha Beach. Différents types de massages sont proposés, incluant: Pieds, Visage, Huiles Aromatiques, Bains Vapeur aux Plantes et Traditionnel Thaï. En plus, nous proposons des masques pour corps, un jacuzzi privé et un salle de bains de vapeur aux plantes, le tout dans un luxueux jardin tropical. Les traitements sont disponibles dans des maisons de bois traditionnelles thaïes ou les traditionnels salas thaïs. Visitez Ban Sabai et faites vous pouponner.

BIRMANIE

RANGOON

Agence de voyages

GULLIVER

Travel & Tours spécialiste du voyage sur mesure
Thuzar et Hervé FLEJO
51B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township Yangon
Tél / Fax: 951 51 31 60
Fax: 951 51 37 25
Portable: 951 72 01 51
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm
Web: www.members.aol.com/gullivertat/

MYANMAR HIMALAYA TREKKING AND CULTURE

226 Summit Parkview Hotel, 350 Ablone

Road, dagon township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 22 79 78
Fax: (951) 21 05 64
email :border@mptmail.net.mm
info@myanmar-explore.com
Sie :www.myanmar-explore.com

MYANMAR TRAVEL LTD.

Agence Suisse spécialisée sur le Myanmar. Voyages individuels sur mesure; packages. Guides parlant le français, l'anglais, l'allemand...
Pansodan Office Tower, 3rd Floor, Room 3A, No. 189/195, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Myanmar.
Tel :204046,243125 Fax :243125
E-mail : info@myanmartravel.net.mm
Site internet :www.myanmartravel.net

CAMBODGE

ANGKOR

Hôtels

HOTEL SOFITEL ANGKOR

Vithéi Charles de Gaulle, Khum Svay Dang Kum, Siem Reap, Cambodge
Tél: (855-63) 96 46 00
Fax: (855-63) 96 46 10

VIETNAM

VICTORIA HÔTELS & RESORTS

Siège: 101 Tran Hung Dao
Dist. 1, HCMC
Tél: (848 8) 837 30 31
Fax: (848 8) 836 41 08
E-mail: eem-victoria@hem.vnn.vn
Bureau de ventes: 33A Pham Ngu Lao, H22 Hanoi
Tél: 844 933 03 18
Fax: 844 933 03 19
E-mail: victoria@fpt.vn
Website: www.victoriahotels-asia.com

LAOS

ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE LAO

"Rapidité, Efficacité...consultez l'annuaire téléphonique lao, bilingue lao-anglais". Lao Telephone Directory, Golden Pages
201 Rue Setthathirath, Ban Mixay Vientiane BP 7426
Tél: 856 21 250 000
Fax: 856 21 250 111
Courriel: info@gp.laopdr.com
Website: www.goldenpages.laopdr.com

VIENTIANE

Agence de voyages

KIANMIN (LAOS)

Agent de voyage. Billetterie monde entier. réservation d'hôtels. Tél: 856 213 784, 212 368. Fax: 214 579. obile: 020 519 181, 511 999, 521095, 520 030. 109/1 Ban Siengneun Samsenthai road Chanthaboury Dist Vientiane Lao PDR
www.kianminairticket.laopdr.com.
E-mail: kianminlao@laonet.net

Associations

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouvieng et la rue Samsenthai, Ban Simuang. Vous êtes français ou francophones et vous venez d'arriver au Laos, alors venez nous rencontrer. Toutes les infos pratiques, de nombreuses activités, des repas mensuels. Permanences les mardis de 14h à 19h, les jeudis de 16h à 18h, les vendredis de 17h à 19h, les samedis de 10h à 12 h.
Tél: 020 61 63 68, 020 520 088, 020 510 297, 020 503 121

Avocats

VOVAN & ASSOCIÉS

OLC Co., Ltd.
380 Sisangvone St, Naxay, Saysettha P.O. Box T61 Vientiane
Tél/Fax: (856 21) 416 672, 261 775
Portable : (856 20) 507 312
E-mail: vovan.vientiane@vovan-associes.com

patricepimouille@hotmail.com
Website : www.vovan-associes.com
Avocats de nationalité: laotienne, française
Contacter : Patrice Pimouille ou Dr. Houy Pholsena
Siège social à Paris, autres bureaux à: Lyon, Aix-en-Provence, Marseille, Rome, Milan, Bruxelles, Pékin, Shanghai, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Bangkok

Caves à vins

VINO THÈQUE LA CAVE

650 variétés de vins dont 350 châteaux et grands crus. Toutes les régions de France Grands vins de bordeaux.
354, Samsenthai road, Vientiane
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail: vinovien@hotmail.com

VINS DE FRANCE

- Duty free shop
Friendship Bridge Km 19 Thadeua Vientiane R.D.P.Lao
- Duty paid shop
Vinothèque la Cave
354 Samsenthai Rd. Vientiane R.D.P. Lao
Tél/Fax: 856 21 21 77 00
E-mail: vinovien@hotmail.com

Compagnie d'assurances

ASSURANCES GENERALES DU LAOS

33 Lane Xang Avenue 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building, P.O. box 4223, Vientiane
Tél: 856 21 59 03, 21 51 62, 21 75 98-9 Fax: 856 21 59 04 E-mail: agl@agl-allianz.com

Ecoles

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

Cours de perfectionnement de français spécialement étudiés pour les professionnels du tourisme.
Nouveau! Cours de français fonctionnel utilisant les nouvelles technologies de l'information et de la communication: naviguer sur Internet, collecter une documentation, sélectionner les données utiles, classer, mettre en forme, créer, produire.
Avenue Lane Xang, B.P. 6572, Vientiane
Tél: 856 21 21 57 64
Fax: 856 21 21 57 66
Site: www.ambafrance-laos.org/centre

Hôtels

DAY INN HOTEL

Un hôtel moderne aux grandes chambres de style tropical. Climatisé, télévision par satellite, mini-bar, petit déjeuner et restauration rapide.
59/3 Bld sisakhet, Vientiane (derrière le Lao Plaza Hotel).
Tél: 856 21 21 47 92, 22 29 85
Fax: 856 21 22 29 84

Office du tourisme

AUTORITE NATIONALE DU TOURISME

Bureau principal:
P.O. Box 3556, Lane Xang avenue, Vientiane
Tél: 856 21 21 22 48 ou 21 22 51
Fax: 856 21 21 27 69
Website: www.mekongcenter.com
E-mail: mtsc@mekongcenter.com

Restaurants

KUA LAO

Dans une maison de style colonial français, construite en 1923, en plein centre-ville, une chaleureuse hospitalité et décoration typiquement locale.
Cuisine traditionnelle laotienne adaptée aux goûts européens.
111 Samsenthai Rd., Vientiane B.P. 1873
Tél: 856 21 21 57 77, 21 48 13
Fax: 856 21 21 57 77

LE VENDÔME

Depuis 10 ans Jean-Pierre a su faire de ce lieu le meilleur endroit où déguster une cuisine authentique française, dans un cadre agréable d'une France profonde au goût de vieux terroirs du Sud Ouest. Pour les fêtes il est prudent de réserver pour le Réveillon. Le Vendôme est sans contexte un excellent restaurant français.
Le Vendôme
159/1-2 rue Impeng Vientiane R.D.P. LA
Tél: 856 21 21 64 02

Hôtels

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine Elégance Romance
Ancienne demeure privée, maintenant classée chambres avec balcon, vue imprenable sur le Mékong.
P.O. Box 5894 Vientiane
Tél: 856 71 21 21 00 Fax: 856 71 21 20 85
Courriel: calaoinn@laotel.com

LUANG PRABANG

Restaurants

L'ELEPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Ville Santsi)
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél & Fax : (856-71) 252 482.
E-mail : elephant@laotel.com.

DE MODA

Installée au Soi 23 de Sukhumvit, Khun Dao et son équipe confectionnent des robes de soirée, tailleurs, bustiers, jupes et accessoires brodés, depuis 1993.

Homme ou femme, que vous parliez anglais, espagnol ou portugais, on saura vous accueillir pour vous conseiller, modifier et ajuster vos vêtements en 24h !!

Poussez la porte de chez De Moda, vous y retournerez.



Adresse: 24/10 sukhumvit 23, 10110 Bangkok
 Tel: 02 664 0080
 Mobile: 01 805 1265
 Fax: 02 664 0080
 E-mail: Dao@DeMoDaBangkok.com
 Web site: www.demodabangkok.com



Bangkok-Thailande.com

www.rootsreggaeclub.com

Presenté par les Residents
 DJ CHOP (REGGAE HIP HOP)
 MC B KING (HIP HOP, RAGGA)
 WISEWOY SELEKTA (REGGAES)
 Les Vendredis, DJ MOT, REGGAE & PUNK
 Les Samedis, DJ CHOP, REGGAE & HIP HOP
 Ven 03 Jan Guest DJ Jon Raf, HIP HOP
 Sam 04 Jan GDJ Soricl, HIP HOP
 Ven 10 Jan GDJ Phive, HIP HOP
 Sam 11 Jan GDJ Steely, HIP HOP, DANCE
 Ven 17 Jan GDJ Bee, HIP HOP, R&B
 Sam 18 Jan GDJ Architech, HIP HOP, FUNK
 Ven 24 Jan GDJ G Gasox, HIP HOP DANCE
 Sam 25 Jan GDJ Bee & GDJ Mea, HIP HOP
 Mer 29 Jan Samurai's Yamato Oto, REGGAE / HIP HOP
 Ven 31 Jan GDJ Ofay, HIP HOP

Sukhumvit 26
022597002

THE UNITED COLOURS
OF
ROOTS
REGGAE CLUB

RP RENE PHILIPPE
 ATTORNEYS & LEGAL COUNSELORS

We provide our clients with high quality multidisciplinary services at affordable rates as follows :

- Legal Services Corporate, Commercial, Real Estate, Banking, Business Laws, Immigration, Labor & Dispute Resolution.
- Intellectual Property Trademarks Patents, Application and Registration.
- Accounting Services Production of Monthly / Yearly Financial Statements.
- Taxation Services Preparation and Filing of Monthly / Yearly Tax Returns.
- Offshore Services Incorporation of Offshore Companies, Opening of Offshore Bank Accounts and Other Offshore Financial and Asset Protection Services.

[HTTP://WWW.RENEPHILIPPE.COM](http://www.renephilippe.com)

RENE PHILIPPE & PARTNERS LIMITED
 THE MILLENNIA BLDG., 16TH FLR., SUITE 1606
 62 LANGSUAN RD., LUMPINI, PATHUMWAN, BANGKOK 10330 THAILAND
 TEL : +66 (0) 2651 9690 FAX : +66 (0) 2651 9691 INFO@RENEPHILIPPE.COM

SDV

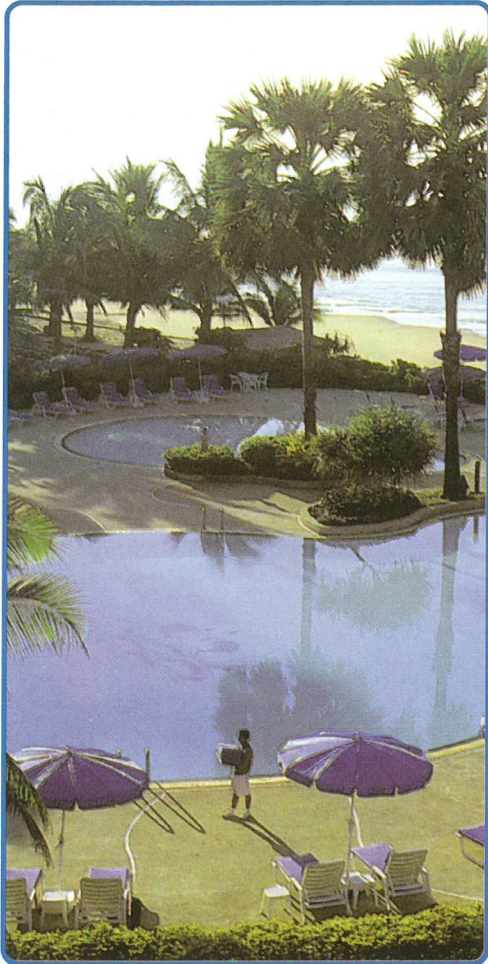
LAOS
TRANSPORTS INTERNATIONAUX ET LOGISTIQUE

RESEAU INTERNATIONAL
 -Transport aérien et maritime
 -Service porte à porte
 -Déménagements internationaux
 -Magasinage
 -Transport intérieur
 -Projets industriels

SDV Lao Co.,Ltd
 Rue Thadeua, Km 4 District Sissatanak
 B.P.3519 Vientiane, RDP Lao

Tel: (856-21) 31 52 62 Mobile: (856-20) 51 13 61
 Fax: (856-21) 31 52 63 E-mail: sdvte@sdv.com

SCAC-DELMAS-VIELJEUX
GRUPE BOLLORE



NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG



3 JOURS / 2 NUITS

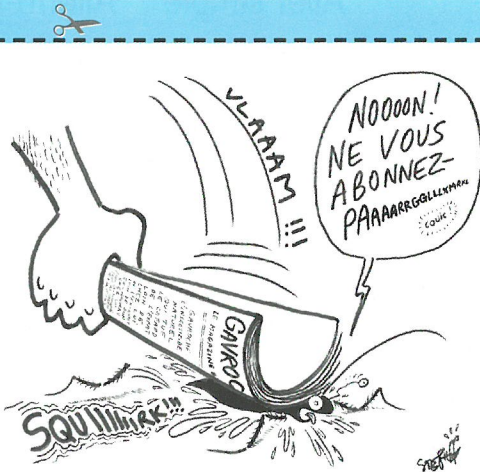
2 850 bahts par personne (base chambre double)
4 700 bahts par personne (base chambre single)
extra bed 1 000 bahts

Le prix comprend:

- ♦ Le logement avec petit déjeuner
- ♦ Cocktail de bienvenue
- ♦ Un barbecue buffet / diner

Prix valables du 01 novembre 2002 au 10 avril 2003

EXCELSIOR / EDITOURS Co., Ltd.
15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN
PLOENCHIT Rd., LUMPINI, PRATHUMWAN
BANGKOK 10330
Tél: 254 6867, 253 3727, 252 3203
Fax: 254 3507



COUPON D'ABONNEMENT À RENVOYER À L'ADRESSE SUIVANTE:

Gavroche Abonnements,
27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok
Thailand.
FAX: (662) 254 61 05 E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th TÉL: 253 39 29

NOM (SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE: CODE POSTAL: PAYS:

TÉL: FAX:

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est

12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)
à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd
sur le compte No: 082-1-060664,
Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok
(joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement
à l'ordre de P. PLENACOSTE

Elue meilleure compagnie aérienne d'Asie du Sud de l'année 2002



Meilleure compagnie aérienne d'Asie Centrale de l'année 2001 et 2002

Volez avec SriLankan Airlines

En Classe Affaires vers l' Europe



Compagnie aérienne primée

| | Classe Affaires | | Classe Economique | |
|------------------------|-----------------|--------------|-------------------|--------------|
| | Aller simple | Aller/retour | Aller simple | Aller/retour |
| Francfort/Paris/Zurich | 31.500 bht | 62.500 bht | 15.500 bht | 23.800 bht |
| Londres | 75.000 bht | 117.500 bht | 15.500 bht | 23.800 bht |

- ✓ Les tarifs ci-dessus n'incluent pas les taxes
- ✓ Escale au Sri Lanka non autorisée pour les classes affaires excepté vers Londres
- ✓ Supplément de 3,000 Bht pour un aller simple et de 800 Bht pour un aller-retour en Classe Economique jusqu'au 15 janvier 2003
- ✓ Tarifs valables jusqu'au 31 mars 2003

SriLankan Airlines vole à destination de Colombo (Sri Lanka) quatre fois par semaine les lundis, mardis, jeudis et samedis avec des liaisons immédiates vers l'Europe/l'Inde/le Moyen-Orient et le Proche Orient. Nouvelle flotte d'Airbus avec télévision et téléphone individuels à l'arrière de chaque siège.

Pour plus d'information, veuillez contacter

SriLankan Airlines Limited

942/33-35 Charn Issara Tower I, Rama IV Rd., Suriyawongse, Bangkok 10500 Thailand

Sales ; Tel. 02-2368451 Fax. 02-2368456 E-mail: bkksales@srilankan.lk

Tktg & Rsvn ; Tel. 02-2368450 Fax. 02-2368456 E-mail: bkktkt-rsvn@srilankan.lk



Tammachart

a natural beauty experience

Our skin is exposed to the sun and pollution everyday. It is important that you have effective ways to care for and protect your skin. Advanced skin care products and facial massages are essential to protect and restore damaged skin as well to minimize wrinkles.

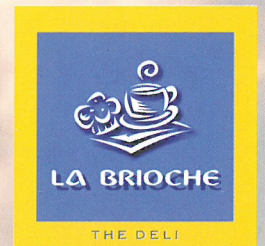
For a total body experience enjoy a Tammachart facial, body treatment and massage using Clarins and imported French beauty products. Tammachart Natural Beauty is located on Novotel Bangkok on Siam Square's 4th floor.

Special - present this advertisement to **receive 5 free treatments when purchasing a course of 10 treatments** Or, **receive 20% discount when enjoying a one time service.**

For reservations and more details please call 02 255 6888 extension 2664



NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE
Siam Square Soi 6, Bangkok Tel: 02 255 6888 Fax: 02 255 1824
Email: hotel@novotelbkk.com Website: www.accorhotels.com/asia
First hotel worldwide to receive ISO 9001 (version 2000) accreditation



French Pastry Fares

Be tempted by Novotel Bangkok on Siam Square's French pastry Chef Jean-Marc Gaucher. His personal touch and extensive experience can be seen and tasted on the shelves of La Brioche the Deli.

To eat or go, you can sample his assorted danish breads, cookies, fruit tartlets, sandwiches, salads, pralines and chocolates.

In January, sample Jean-Marc's "King Galette - Frangipane", a special French celebratory cake with a smooth creamy almond center, or a fresh baked Brioche with sweet fruits.



NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE
Siam Square Soi 6, Bangkok Tel: 02 255 6888 Fax: 02 255 1824
Email: hotel@novotelbkk.com Website: www.accorhotels.com/asia
First hotel worldwide to receive ISO 9001 (version 2000) accreditation

HAPPY HOURS 8.00 p.m. - 10.00 p.m. daily
Save up to 50% on selected pastry and danish items

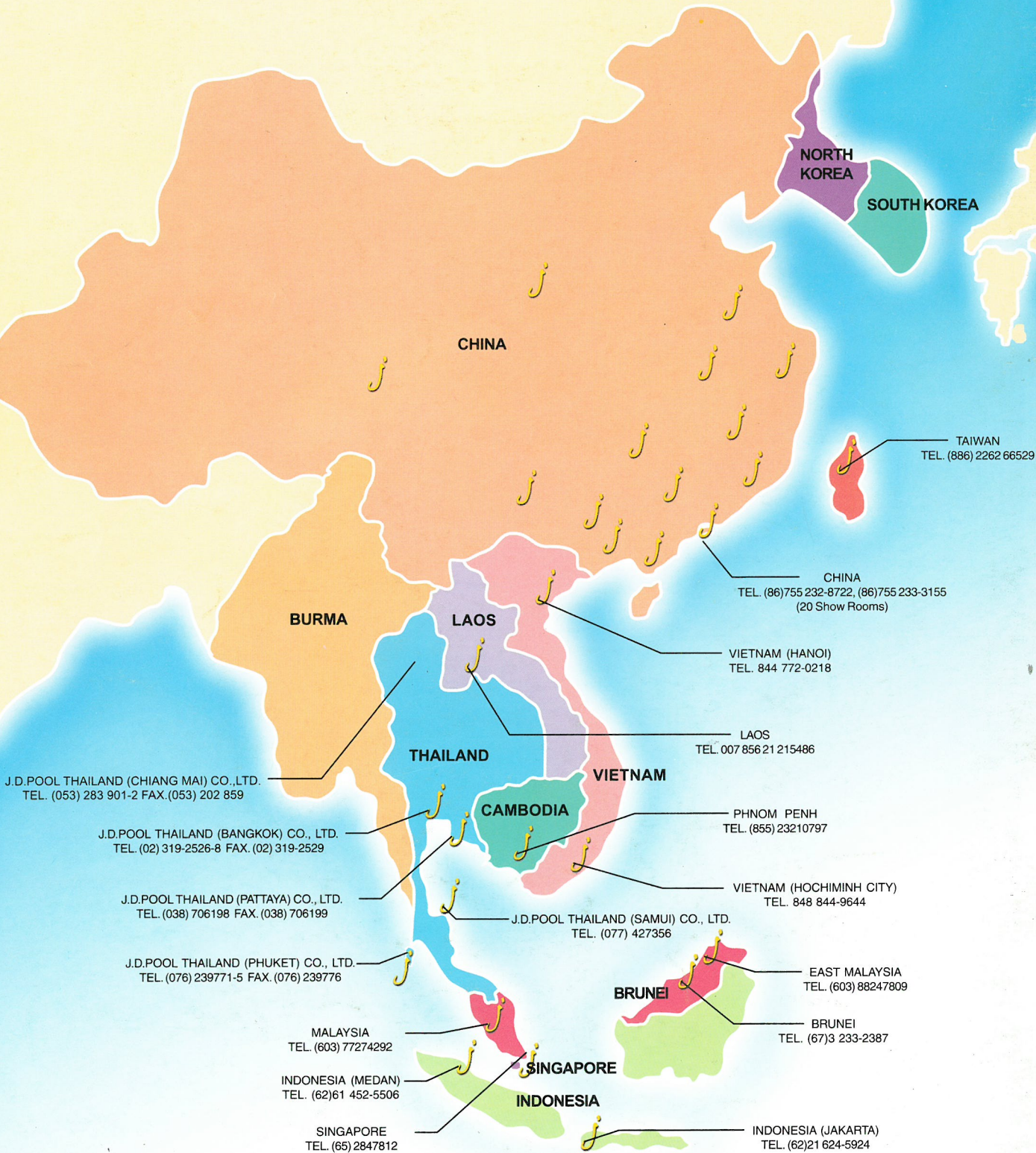
**WE ARE NOT NO.1
BY CHANCE**

Piscines

Swimming-pools

Desjoyaux

N°1 world wide exclusive network
Made in France



FRANCE Tel: 33 477 36 12 12 Fax: 33 477 36 12 10

Construction • Renovation • Maintenance • After Sale Service